

# Manuel d'installation

## Installation et mise au point de l'appareil

**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.  
**PROPRIÉTAIRE :** Conservez ce manuel à titre de référence.

**AVIS : NE PAS jeter ce manuel!**

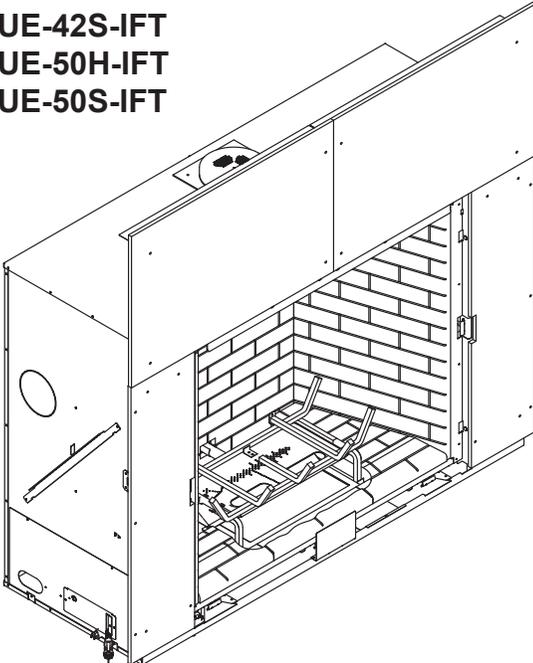
**HEAT & GLO**

No one builds a better fire

### Modèles :

TRUE-36G-IFT  
TRUE-36H-IFT  
TRUE-36S-IFT  
TRUE-42G-IFT  
TRUE-42H-IFT  
TRUE-42S-IFT  
TRUE-50H-IFT  
TRUE-50S-IFT

GAS-FIRED



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les *Manufactured Home Construction and Safety Standard, article 24 CFR, alinéa 3280* aux États-Unis, ou aux *Standard for Installation in Mobile Homes, CAN/CSA Z240 MH séries*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si un ensemble certifié est utilisé.

**⚠ AVERTISSEMENT :**  
**DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**  
Ne pas se conformer exactement aux avertissements de sécurité pourrait causer de sérieuses blessures, la mort, ou des dommages à la propriété.

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** tenter d'allumer tout appareil.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. **NE PAS** utiliser de téléphone à l'intérieur.
  - Quittez l'immeuble immédiatement.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Veuillez suivre les instructions de votre fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service, ou le fournisseur de gaz.

**! DANGER**



**LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE N'AIT REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire les risques de brûlures par la vitre chaude est fournie avec cet appareil. Elle doit être installée pour protéger les enfants.

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.

Se reporter à la table des matières pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

## ▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Est utilisé en réponse aux actions non liées à des blessures corporelles.

## Table des matières

Liste de vérification d'une installation régulière . . . . . 3

### 1 Données sur le produit et importante information sur la sécurité

A. Certification de l'appareil . . . . .	4
B. Spécifications de la porte vitrée . . . . .	4
C. Spécifications BTU . . . . .	4
D. Installations en haute altitude . . . . .	4
E. Spécifications des matériaux incombustibles . . . . .	4
F. Spécifications des matériaux inflammables . . . . .	4
G. Codes électriques . . . . .	4
H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts . . . . .	5

### 2 Par où commencer

A. Considérations techniques et conseils d'installation . . . . .	6
C. Outils et matériaux nécessaires . . . . .	6
B. Directives de bonne foi pour installation murale/téléviseur . . . . .	6
D. Inspection de l'appareil et des composants . . . . .	7

### 3 Charpente et dégagements

A. Schémas des dimensions de l'appareil/façade décorative . . . . .	8
B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables . . . . .	13
C. Réalisation du coffrage de l'appareil . . . . .	17
D. Prolongement de l'âtre . . . . .	18

### 4 Emplacement de l'extrémité de la cheminée et information sur le conduit d'évacuation

A. Dégagements minimaux de l'extrémité du conduit d'évacuation . . . . .	19
B. Schéma de la cheminée . . . . .	20
C. Tuyau approuvé . . . . .	21
D. Utilisation des coudes . . . . .	21
E. Normes de mesures . . . . .	22
F. Schémas du conduit d'évacuation . . . . .	23
G. Information concernant PVLP-SLP et PVI-SLP . . . . .	30

### 5 Dégagements entre le conduit d'évacuation et la charpente

A. Dégagements entre le tuyau et les matériaux inflammables . . . . .	31
B. Charpente/pare-feu d'entrée au mur . . . . .	31
C. Pare-feu du plafond et charpente de la pénétration du plancher . . . . .	32
D. Installation du bouclier thermique d'isolation du grenier . . . . .	32
E. Installation de l'ensemble optionnel pour le gaz Heat-Zone® . . . . .	33

### 6 Préparation de l'appareil

A. Préparation du col du conduit d'évacuation . . . . .	34
B. Pose et mise de niveau de l'appareil . . . . .	35
C. Installation du matériau de revêtement incombustible . . . . .	36

### 7 Évacuation et cheminées

A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation . . . . .	37
B. Fixation des sections du conduit d'évacuation . . . . .	38
C. Démonter les sections du conduit d'évacuation . . . . .	38
D. Exigences de l'extrémité verticale . . . . .	39
E. Exigences de l'extrémité horizontale . . . . .	40

### 8 Informations concernant l'électricité

A. Information générale . . . . .	41
B. Exigences de câblage électrique . . . . .	43

### 9 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible . . . . .	44
B. Pressions du gaz . . . . .	44
C. Raccordement du gaz . . . . .	44
D. Installations en haute altitude . . . . .	44
E. Ajustement de l'obturateur d'air . . . . .	45

### 10 Finition

A. Matériau de revêtement . . . . .	46
B. Modèles de finition . . . . .	47
C. Saillies du manteau de foyer et du mur . . . . .	49
D. Dimensions de la façade décorative pour la finition . . . . .	51

### 11 Mise au point de l'appareil

A. Panneau de verre fixe . . . . .	52
B. Élimination du matériel d'emballage . . . . .	54
C. Nettoyage de l'appareil . . . . .	54
D. Installations du verre réfractaire . . . . .	55
(Uniquement TRUE-36G-IFT/TRUE-42G-IFT) . . . . .	55
E. Installation du Teco-Sil et Mystic Embers . . . . .	58
F. Disposition de Glowing Ember . . . . .	59
G. Voyants DEL . . . . .	59
H. Installation de l'ensemble de bûches . . . . .	60
I. Installer la façade décorative . . . . .	66

### 12 Références

A. Schémas des composants du conduit d'évacuation . . . . .	67
B. Accessoires . . . . .	73

→ = Contient des informations mises à jour.

# Liste de vérification d'une installation régulière

## À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR : Suivez cette liste de vérification d'une installation régulière

Cette liste de vérification standard doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client : \_\_\_\_\_  
Lot/adresse : \_\_\_\_\_

Date d'installation : \_\_\_\_\_  
Emplacement du foyer : \_\_\_\_\_

Modèle (encercler un) : TRUE-36-IFT TRUE-50-IFT  
TRUE-42-IFT

Installateur : \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone du  
détaillant/fournisseur : \_\_\_\_\_  
N° de série : \_\_\_\_\_



**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas installer l'appareil selon ces instructions pourrait mener à un incendie ou une explosion.**

### Informations concernant l'installation

- Il a été vérifié que les exigences de dégagements par rapport aux matériaux inflammables sont maintenues. (p. 13-16)
- Il a été vérifié que coffrage est isolé et scellé. (p. 17)
- Il a été vérifié que les exigences de dégagements entre le manteau de foyer et le mur sont maintenues. (p. 49-50)
- Il a été vérifié que les exigences de dégagements du prolongement de l'âtre sont maintenues. (p. 18)
- Il a été vérifié que l'appareil est à niveau et bien fixé. (p. 35)
- Il a été vérifié que le panneau incombustible fourni par le fabricant est installé. (p. 36)

OUI SI NON, POURQUOI?

<input type="checkbox"/>	_____

### Évacuation/cheminée Section 7 (p. 37-40)

- Il a été vérifié que la configuration de l'évacuation est conforme aux schémas d'évacuation.
- Il a été vérifié que la ventilation est installée, fermée, scellée et fixée en place.
- Il a été vérifié que les dégagements de la ventilation respectent les exigences par rapport aux inflammables.
- Il a été vérifié que le pare-feu du mur/plafond est installé (si applicable).
- Il a été vérifié que le bouclier thermique d'isolation du grenier est installé (si applicable).
- Il a été vérifié que le solin du mur/toit extérieur est installé et scellé.
- Il a été vérifié que le chapeau de l'extrémité est installé et scellé.

<input type="checkbox"/>	_____

### Électricité Section 8 (p. 41-43)

- Il a été vérifié que l'alimentation (110-120 V c.a.) sans interrupteur est fournie à l'appareil.
- Il a été vérifié que les fils de l'interrupteur mural vérifié sont correctement installés (si applicable).

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

### Gaz Section 9 (p. 44-45)

- Il a été vérifié que l'appareil utilise le bon type de combustible.
- Il a été vérifié que s'il y a eu conversion, l'ensemble de conversion du combustible approprié a été utilisé.
- Il a été vérifié que les composants du gaz (raccords, robinets de pression, etc.) sont exempts de fuite et que le foyer fonctionne à la bonne pression.

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

### Finition Section 10 (pages 46-51)

- Il a été vérifié que le matériel de finition n'interfère pas avec l'installation/fonctionnement de la façade décorative.
- Il a été vérifié que les matériaux inflammables ne sont pas installés dans des zones incombustibles.
- Il a été vérifié que tous les dégagements respectent les exigences du manuel d'installation.
- Il a été vérifié que les saillies du manteau de foyer/mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.

<input type="checkbox"/>	_____

### Installation de l'appareil Section 11 (p. 52-66)

- Il a été vérifié que tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré (intérieur et extérieur de l'appareil).
- Il a été vérifié que le réfractaire (fibre ou verre) est correctement installé.
- Il a été vérifié que le Teco-Sil est installé et correctement embué avec une peinture noire résistante aux températures élevées.
- Il a été vérifié que les Lava Rock, Mystic Embers, Glowing Embers, et bûches sont correctement en place.
- Il a été vérifié que l'ensemble du panneau de verre fixe est proprement installé.
- Il a été vérifié que la porte décorative optionnelle est correctement installée.
- Il a été vérifié que la télécommande a été programmée et est pleinement fonctionnelle.
- Il a été vérifié que le réglage de l'obturateur d'air est adéquat pour la configuration de l'installation et de l'évacuation.
- Il a été vérifié que le manuel d'utilisation et son contenu sont retirés de l'intérieur/sous l'appareil et qu'il est remis à la personne responsable de du fonctionnement de l'appareil.

<input type="checkbox"/>	_____

### Hearth & Home Technologies recommande ce qui suit :

- Photographiez l'installation et copiez la liste de vérification pour votre dossier.
- Affichez cette liste de vérification en permanence sur l'appareil jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Commentaires : De plus amples descriptions des problèmes, qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les mesures correctives requises \_\_\_\_\_

Commentaires transmis à la partie responsable \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_ sur \_\_\_\_\_  
(Constructeur/Entrepreneur général/ (Installateur) (Date)

→= Contient des informations mises à jour.

2461-982 12/16

# 1 Données sur le produit et importante information sur la sécurité

## A. Certification de l'appareil

**MODÈLES :** TRUE-36G-IFT, TRUE-36H-IFT, TRUE-36S-IFT,  
TRUE-42G-IFT, TRUE-42H-IFT, TRUE-42S-IFT  
TRUE-50H-IFT, TRUE-50S-IFT

**LABORATOIRE :** Underwriters Laboratories, Inc. (UL)

**TYPE :** Appareil de chauffage à évacuation directe

**NORME :** ANSI Z21.88-2014 • CSA 2.33-2014

Ce produit est homologué selon les normes ANSI « Vented Gas Fireplace Heaters », et les sections pertinentes de « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et de « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes ».

**AVIS :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez respecter le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

**N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE PRINCIPALE DE CHAUFFAGE.** Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation comme chauffage d'appoint ou accessoire décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme source de chauffage principale dans les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.

## B. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur portant un revêtement antireflet. N'utilisez que des vitres comportant des spécifications identiques pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

## C. Spécifications calorifiques

Modèles (Canada ou États-Unis)		Entrée BTU/h maximum	Entrée BTU/h minimum	Taille de l'orifice (DMS)
TRUE-36G-IFT TRUE-36H-IFT TRUE-36S-IFT (NG)	0 à 610 mètres (0-2000 pieds)	45 500	28 000	n° 30
TRUE-36G-IFT TRUE-36H-IFT TRUE-36S-IFT (LP)	0 à 610 mètres (0-2000 pieds)	43 500	24 000	n° 47
TRUE-42G-IFT TRUE-42H-IFT TRUE-42S-IFT (NG)	0 à 610 mètres (0-2000 pieds)	55 500	30 500	n° 26
TRUE-42G-IFT TRUE-42H-IFT TRUE-42S-IFT (LP)	0 à 610 mètres (0-2000 pieds)	47 500	23 500	n° 45
TRUE-50H-IFT TRUE-50S-IFT (NG)	0 à 610 mètres (0-2000 pieds)	65 000	36 000	n° 24
TRUE-50H-IFT TRUE-50S-IFT (LP)	0 à 610 mètres (0-2000 pieds)	57 500	30 250	n° 43

## D. Installations en haute altitude

**AVIS :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1370 m (4500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes plus élevées que 1370 m (4500 pi).

Vérifiez auprès de votre compagnie du gaz pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## E. Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai **ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C**, peuvent être considérés comme étant incombustibles.

## F. Spécifications des matériaux inflammables

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

## G. Codes électriques

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.

- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec un coupe-circuit de protection contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.

**Remarque :** Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

## H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les équipements au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant au, ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2,1 m (7 pi) du niveau moyen du sol, y compris, mais sans y être limité, aux patios et porches, doivent répondre aux conditions suivantes :

### Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou monteur d'installations au gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où l'équipement au gaz sera installé. De plus, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

### Détecteurs de monoxyde de carbone approuvés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être conformes à NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

### Affichage

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m (8 pi) au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des appareils ou équipements au gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Sur la plaque signalétique doit figurer le texte suivant en caractères d'une taille minimum de 13 mm (1/2po): « **CONDUIT D'ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT EN-DESSOUS. NE PAS OBSTRUER.** ».

## Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

## Exemptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux équipements suivants :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Equipment Not Required To Be Vented » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée la commission; et
- Les appareils fonctionnant au gaz, dotés d'une évacuation horizontale sortant d'une paroi latérale, et installés dans une pièce ou structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

## CONDITIONS DU FABRICANT

### Système d'évacuation des gaz fourni

Quand le fabricant d'appareils au gaz approuvés avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec l'équipement, les instructions d'installation de l'équipement et du système d'évacuation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou de ses composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

### Système d'évacuation des gaz **NON** fourni

Quand le fabricant de l'appareil approuvé fonctionnant au gaz doté d'un conduit d'évacuation sortant horizontalement d'une paroi latérale n'a pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz, mais fait référence à un « conduit spécial », les conditions suivantes doivent être satisfaites :

- Les instructions du « système spécial d'évacuation » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « système spécial d'évacuation » doit être un produit approuvé par la commission, et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec l'appareil après son installation.

**Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.**

## 2 Par où commencer

### A. Considérations techniques et conseils d'installation

Les appareils au gaz à évacuation directe Heat & Glo sont conçus pour fonctionner avec l'air de combustion entièrement tiré de l'extérieur du bâtiment et avec les gaz entièrement expulsés à l'extérieur. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant de procéder à l'installation, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation de l'appareil.
- Configuration du système prévu pour l'évacuation des gaz.
- Exigences des conduites d'arrivée du gaz.
- Exigences du câblage électrique.
- Détails de la charpente et de la finition.
- Si des accessoires optionnels, comme un interrupteur mural ou une télécommande, sont désirés.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés par HHT Factory ou certifiés NFI.

hearthED  
FACTORY TRAINING  
Fuel Your Fire

NFI  
NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE  
A CERTIFICATION AGENCY

Les installations, réglages, modifications, entretiens ou maintenances inadéquats peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un technicien qualifié, une agence de service ou votre détaillant.

### C. Outils et matériaux nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Ruban à mesurer	Matériaux de charpente
Pincettes multiprise	Marteau
Tournevis à tête cruciforme	Manomètre
Gants	Équerre de charpentier
Voltmètre	Perceuse électrique et forets (1/4 po)
Un fil à plomb	Lunettes de protection
Niveau	Scie alternative

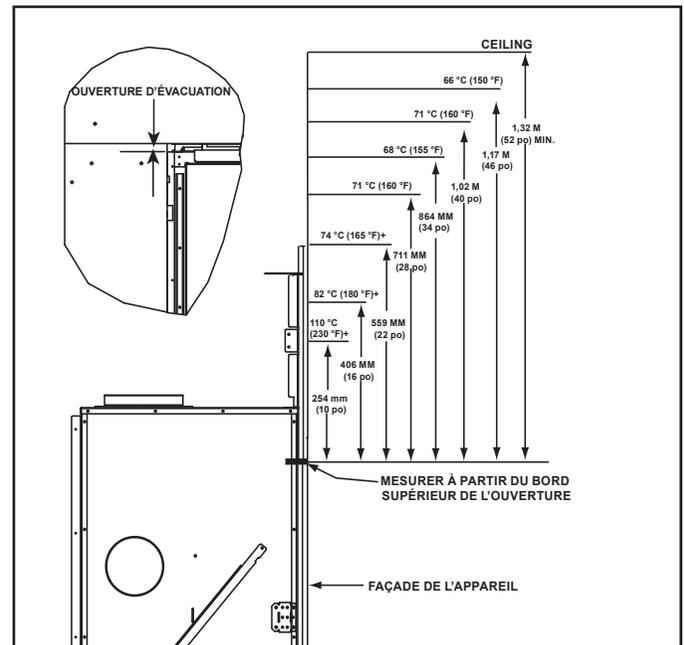
Un tournevis à tête plate

Solution non corrosive pour le contrôle des fuites

Des vis autotaraudeuses de 1/2 – 3/4 po de long, n° 6 ou 8.

Calfeutrant (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F))

### B. Directives de bonne foi pour installation murale/téléviseur



**AVIS :** Les températures indiquées ci-dessus sont prises avec une sonde de température, comme il est prescrit par la norme de test utilisée dans la certification de l'appareil. La mesure des températures des murs ou manteaux de foyer à l'aide d'un thermomètre infrarouge peut indiquer des températures plus élevées jusqu'à 30 degrés ou plus selon les réglages du thermomètre et les caractéristiques du matériau utilisé.

## D. Inspection de l'appareil et des composants

- Déballer soigneusement l'appareil et les composants.
- Les composants du système d'évacuation des gaz et les façades décoratives peuvent être expédiés séparément.
- Si emballé séparément, l'ensemble de bûches et la grille de l'appareil doivent être installés.
- Informez votre détaillant si des pièces, la vitre en particulier, ont été endommagées pendant le transport.
- **Lire toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

### **AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!**

*Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer. **NE PAS** installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. L'appareil doit rester au sec.*

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvais positionnement des bûches ou de la vitre.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

**Ce genre d'action peut créer un danger d'incendie.**

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique! NE PAS utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appelez un technicien qualifié pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.**

### 3 Charpente et dégagements

#### A. Schémas des dimensions de l'appareil/la façade décorative

Il s'agit des dimensions réelles de l'appareil. Elles ne sont données qu'à titre de référence. Les dimensions de la charpente et des dégagements figurent à la section 5.

#### SCHÉMA DES DIMENSIONS DE L'APPAREIL (TRUE-36-IFT)

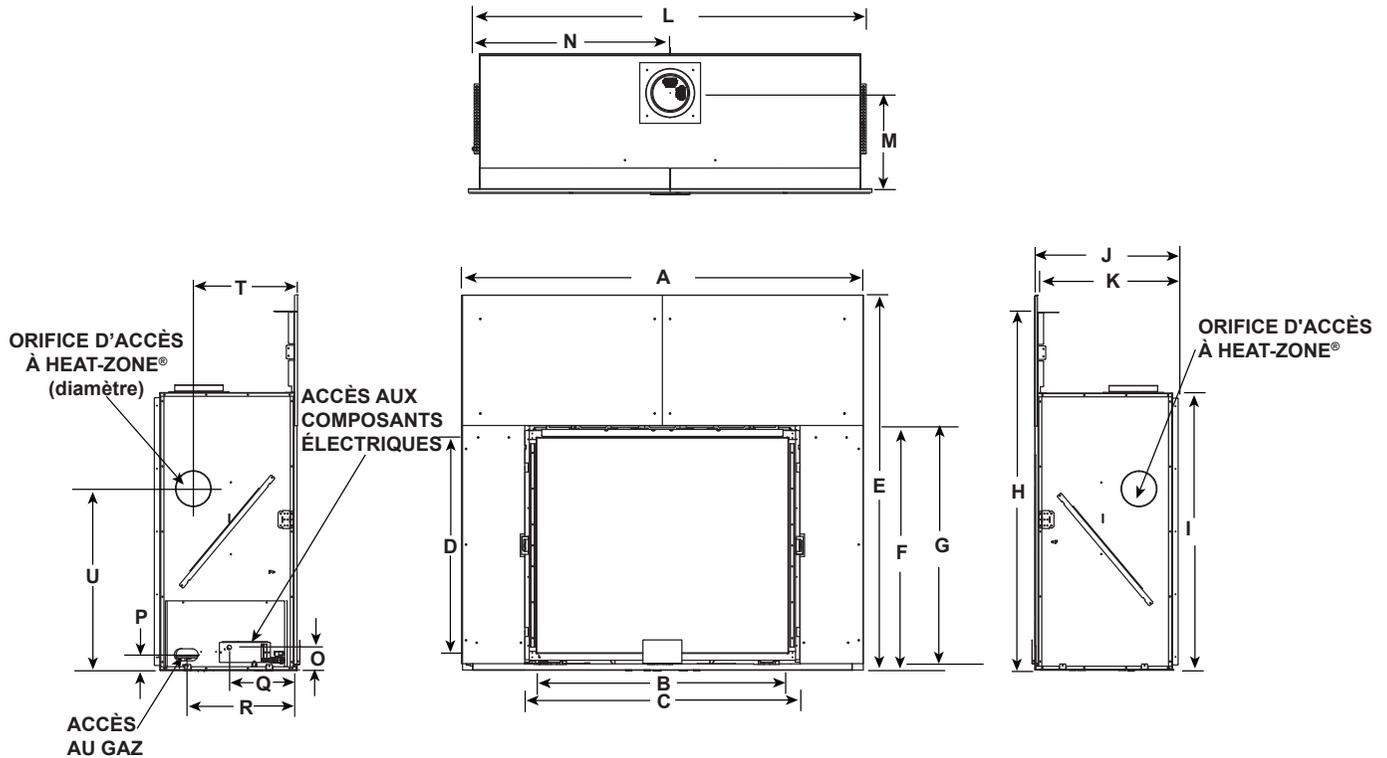


Tableau des dimensions de l'appareil TRUE-36-IFT

Emplacement	Pouces	Millimètres	Emplacement	Pouces	Millimètres
A	61	1549	L	59-1/4	1505
B	35-7/8	911	M	16	406
C	39-7/8	1013	N	29-5/8	752
D	31-1/16	789	O	3-7/8	98
E	57-5/8	1464	P	2-3/4	70
F	35-3/16	894	Q	10-7/8	276
G	34-3/16	868	R	16-1/8	410
H	54-15/16	1395	S	6	152
I	41-3/8	1051	T	16-7/8	429
J	24	610	U	25-5/8	651
K	23-1/2	597			

Figure 3.1 Dimensions de l'appareil (TRUE-36-IFT)

## SCHÉMA DES DIMENSIONS DE L'APPAREIL (TRUE-42-IFT/TRUE-50-IFT)

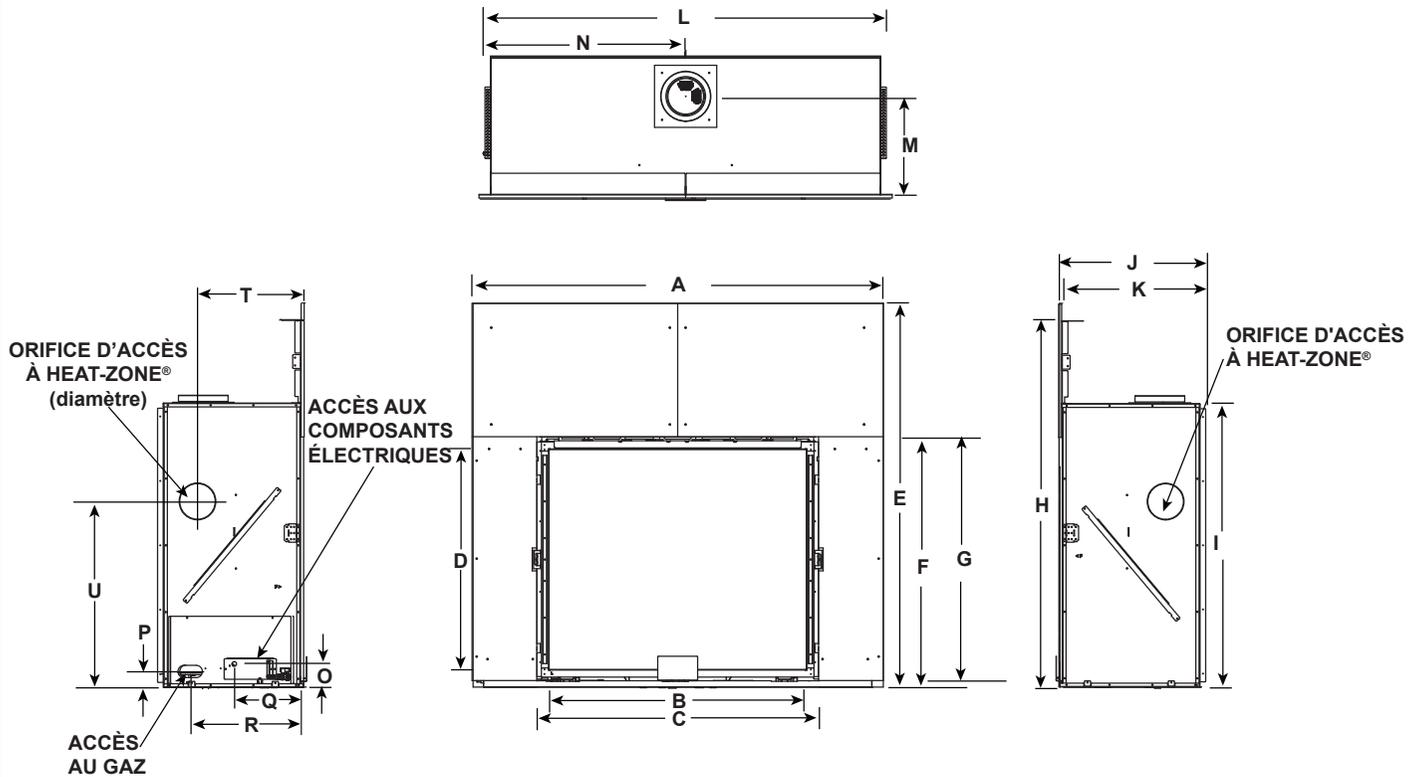


Tableau des dimensions de l'appareil TRUE-42-IFT

Emplacement	Pouces	Millimètres	Emplacement	Pouces	Millimètres
A	67	1702	L	65-5/16	1659
B	41-7/8	1064	M	16	406
C	45-7/8	1165	N	32-11/16	830
D	36-1/16	916	O	3-7/8	98
E	62-5/8	1591	P	2-3/4	70
F	40-3/16	1021	Q	10-7/8	276
G	39-3/16	995	R	16-1/8	410
H	59-15/16	1522	S	6	152
I	46-3/8	1178	T	16-7/8	429
J	24	610	U	30-5/8	778
K	23-1/2	597			

Tableau des dimensions de l'appareil TRUE-50-IFT

Emplacement	Pouces	Millimètres	Emplacement	Pouces	Millimètres
A	75	1905	L	73-5/16	1862
B	49-7/8	1267	M	16	406
C	53-7/8	1368	N	36-11/16	932
D	40-1/16	1018	O	3-7/8	98
E	66-5/8	1692	P	2-3/4	70
F	44-3/16	1122	Q	10-7/8	276
G	43-3/16	1097	R	16-1/8	410
H	63-15/16	1624	S	6	152
I	50-3/8	1280	T	16-7/8	429
J	24	610	U	34-5/8	879
K	23-1/2	597			

Figure 3.2 Dimensions de l'appareil (TRUE-42-IFT et TRUE-50-IFT)

## SCHÉMA DES DIMENSIONS DE LA FAÇADE DÉCORATIVE (TRUE-36-IFT)

Voir la section 10 concernant les détails du revêtement et de la finition.

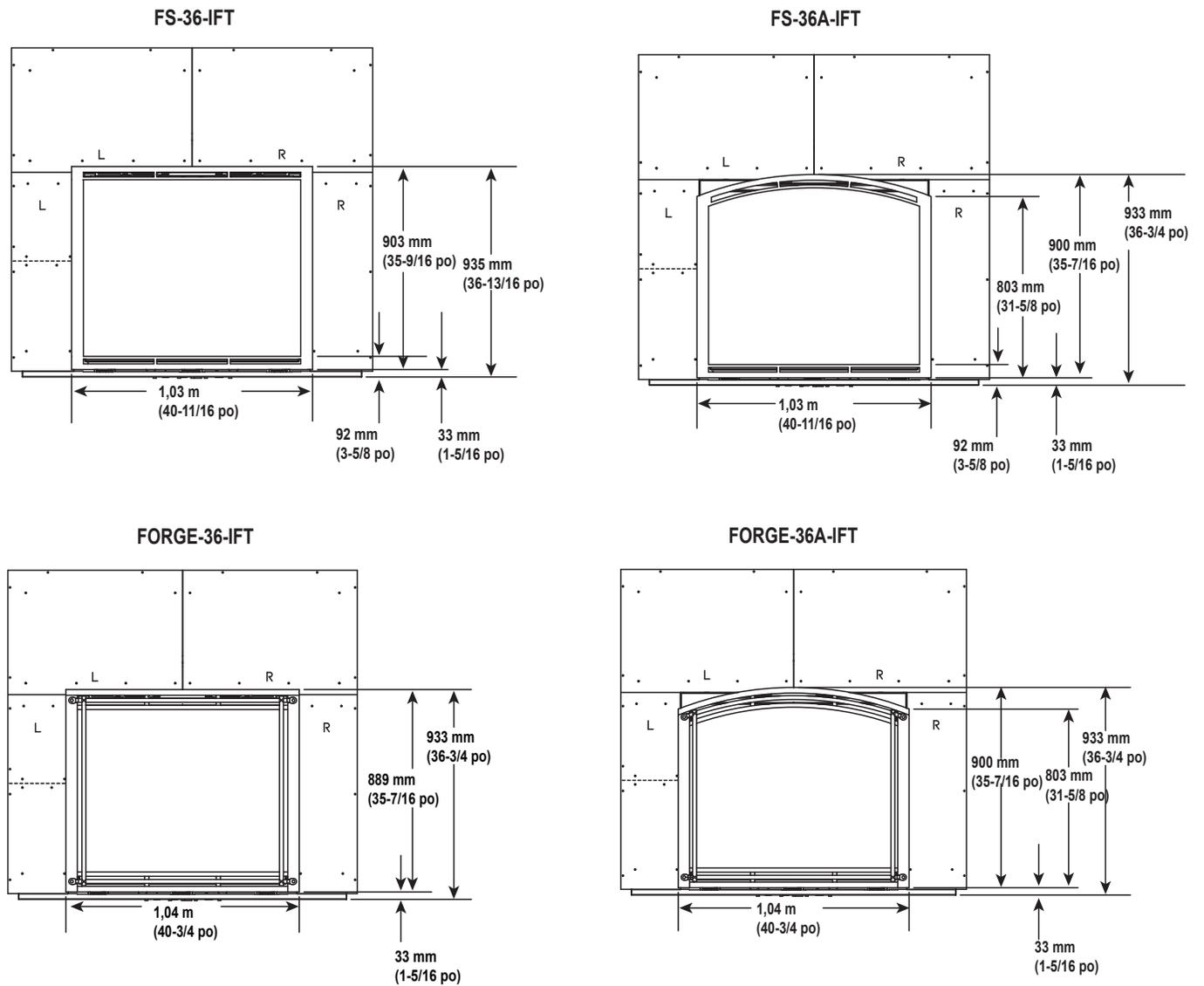


Figure 3.3 Dimensions de la façade décorative (TRUE-36-IFT)

# SCHÉMA DES DIMENSIONS DE LA FAÇADE DÉCORATIVE (TRUE-42-IFT)

Voir la section 10 concernant les détails du revêtement et de la finition.

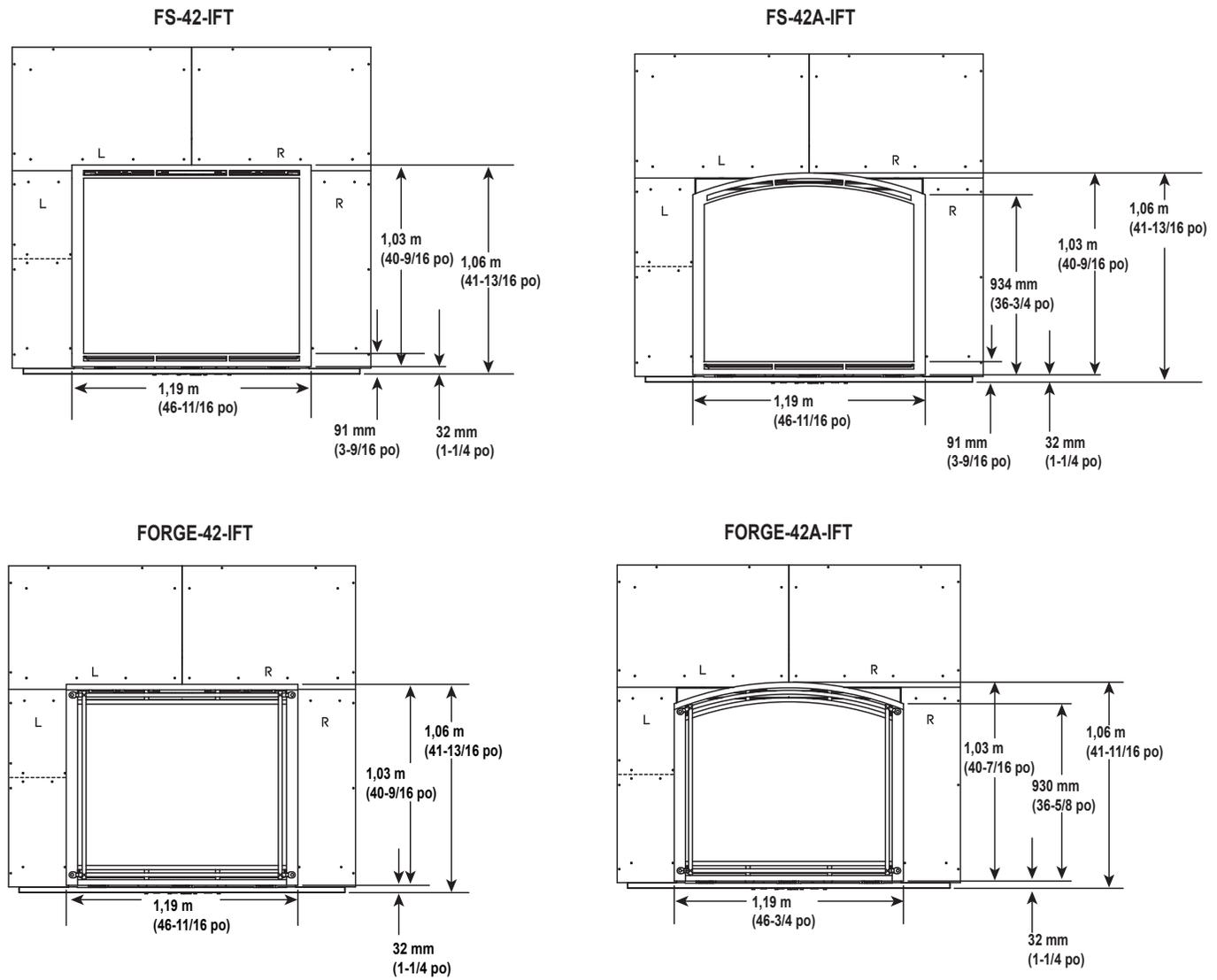


Figure 3.4 Dimensions de la façade décorative (TRUE-42-IFT)

# SCHÉMA DES DIMENSIONS DE LA FAÇADE DÉCORATIVE (TRUE-50-IFT)

Voir la section 10 concernant les détails du revêtement et de la finition.

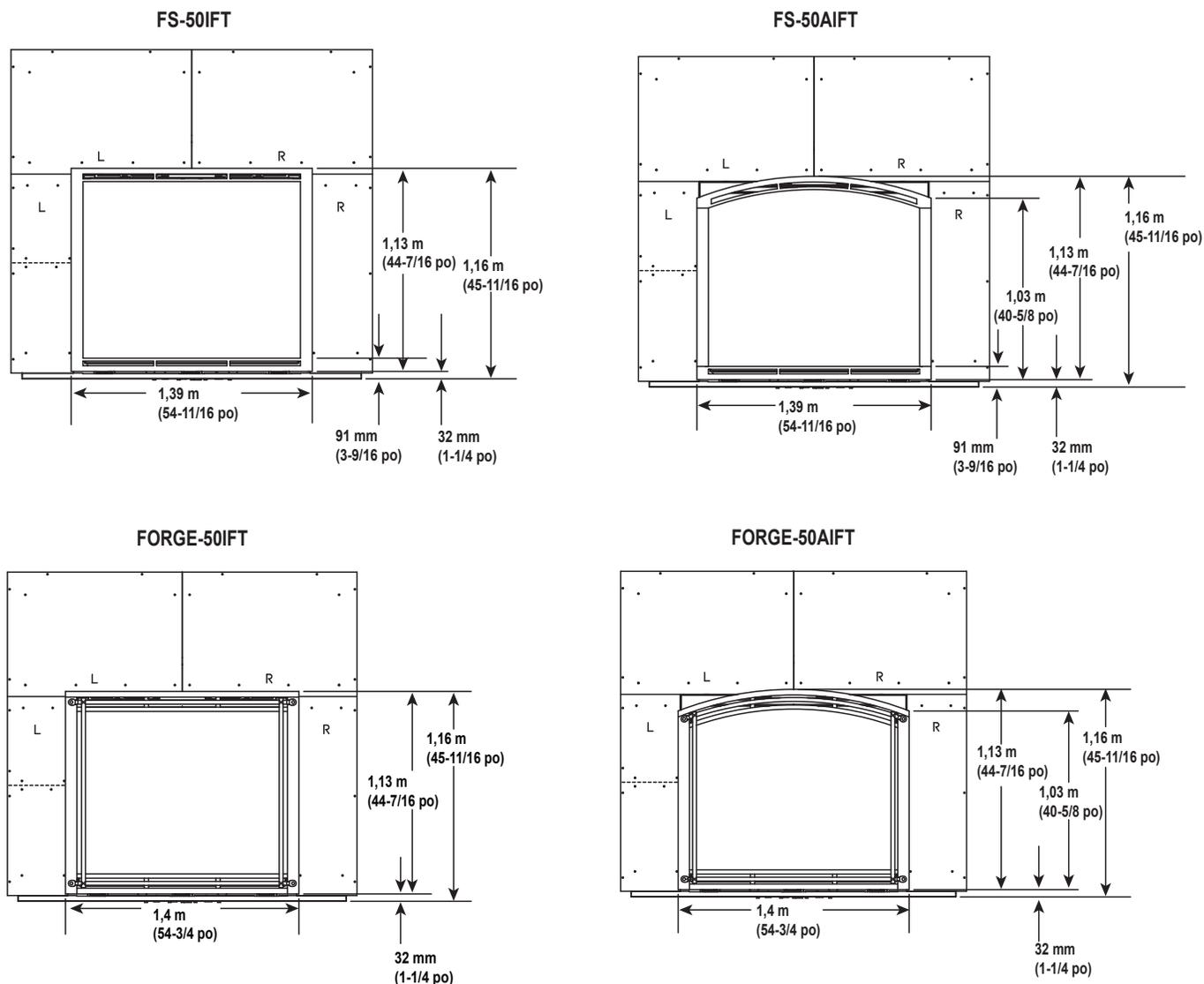


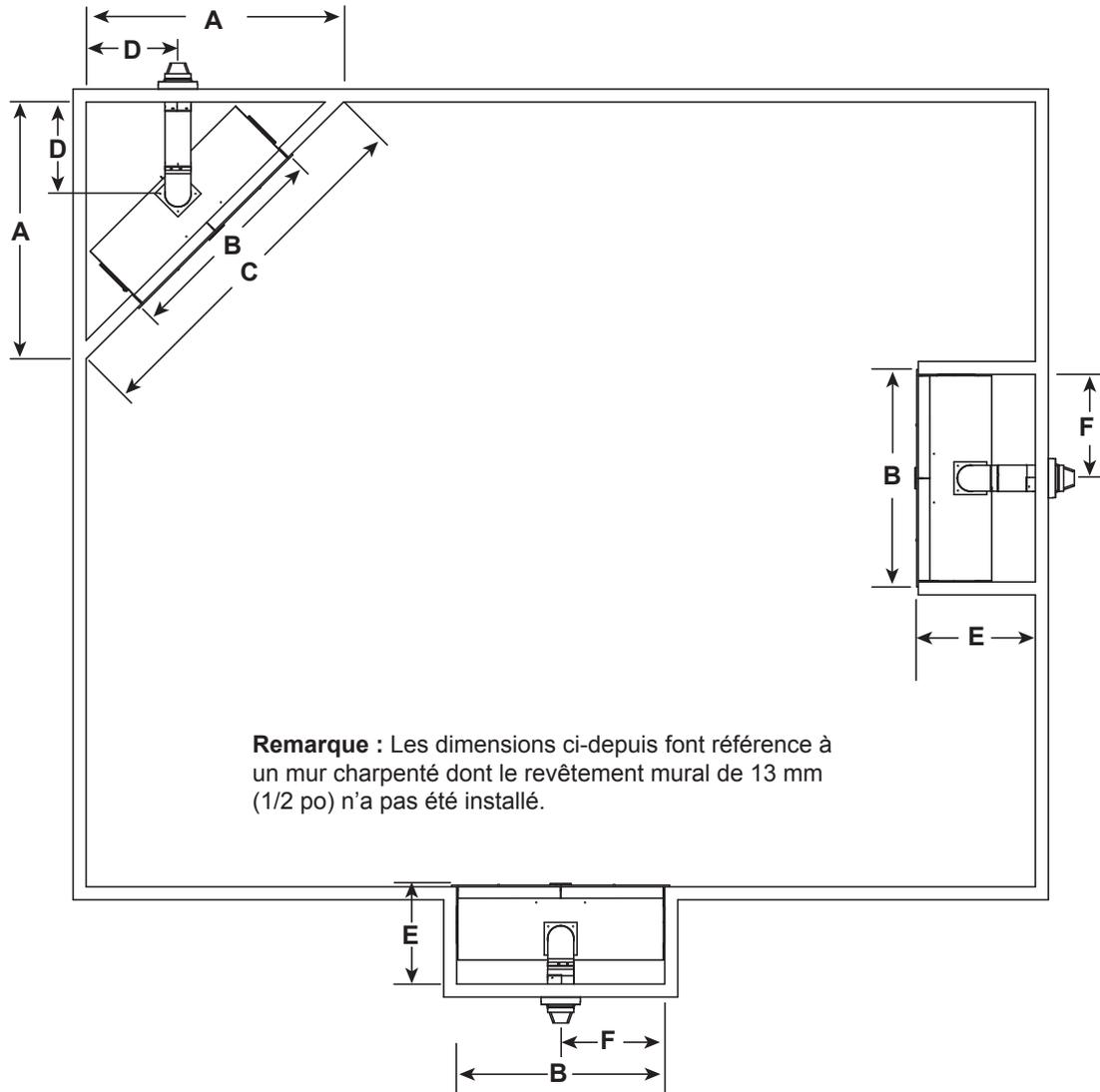
Figure 3.5 Dimensions de la façade décorative (TRUE-50-IFT)

## B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables

Quand on choisit l'emplacement de l'appareil, il est important de prévoir des dégagements par rapport aux murs (voir figure 3.6).

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure!**  
Prévoir un dégagement suffisant autour des bouches d'air et pour l'accès à l'entretien. En raison des températures élevées, l'appareil devrait être situé loin de voies passantes et des meubles et rideaux.

**AVIS :** Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION. Les illustrations/schémas ne sont pas à l'échelle. Les installations varient selon les préférences individuelles.



		A	B	C	D	E	F
<b>TRUE-36-IFT</b>	Pouces	74-1/4	59-1/2	105	26-1/2	23-1/2	29-3/4
	Millimètres	1886	1511	2667	673	597	756
<b>TRUE-42-IFT</b>	Pouces	78-9/16	65-9/16	111-1/16	28-5/8	23-1/2	32-13/16
	Millimètres	1995	1665	2821	727	597	833
<b>TRUE-50-IFT</b>	Pouces	84-1/4	73-9/16	119-1/8	31-1/2	23-1/2	36-13/16
	Millimètres	2140	1868	3026	800	597	935

Figure 3.6 Emplacements de l'appareil

## Zone incombustible

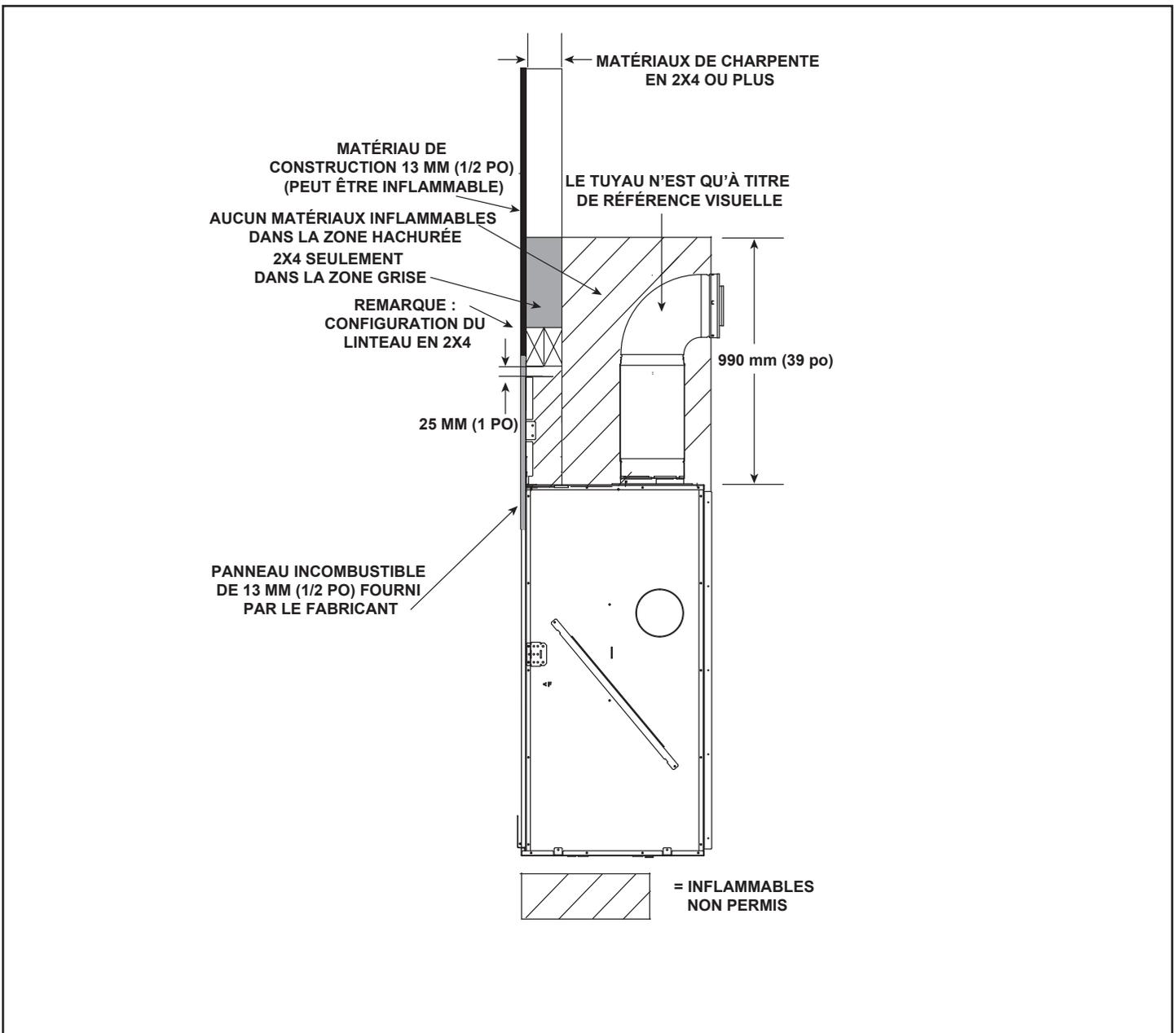
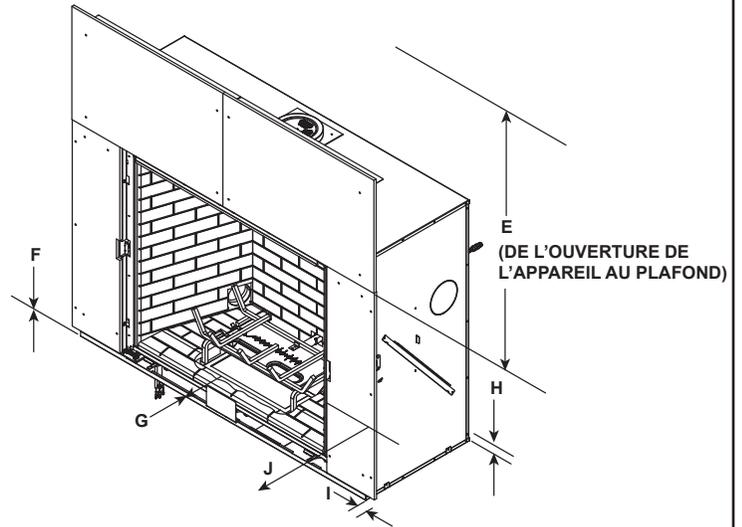
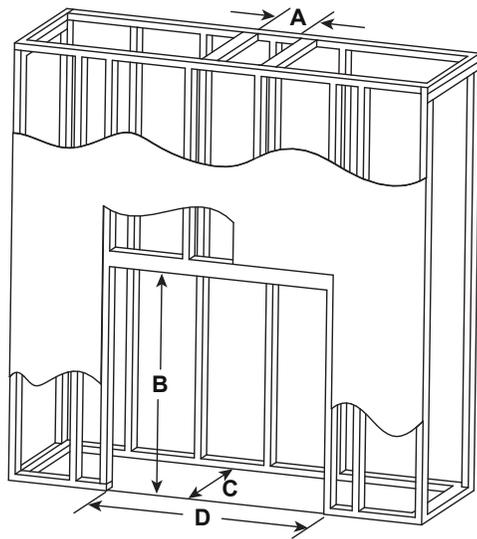


Figure 3.7 Zone incombustible



**REMARQUE :** Linteau de 2x4 positionné à la verticale. Consultez également la figure 3.7.

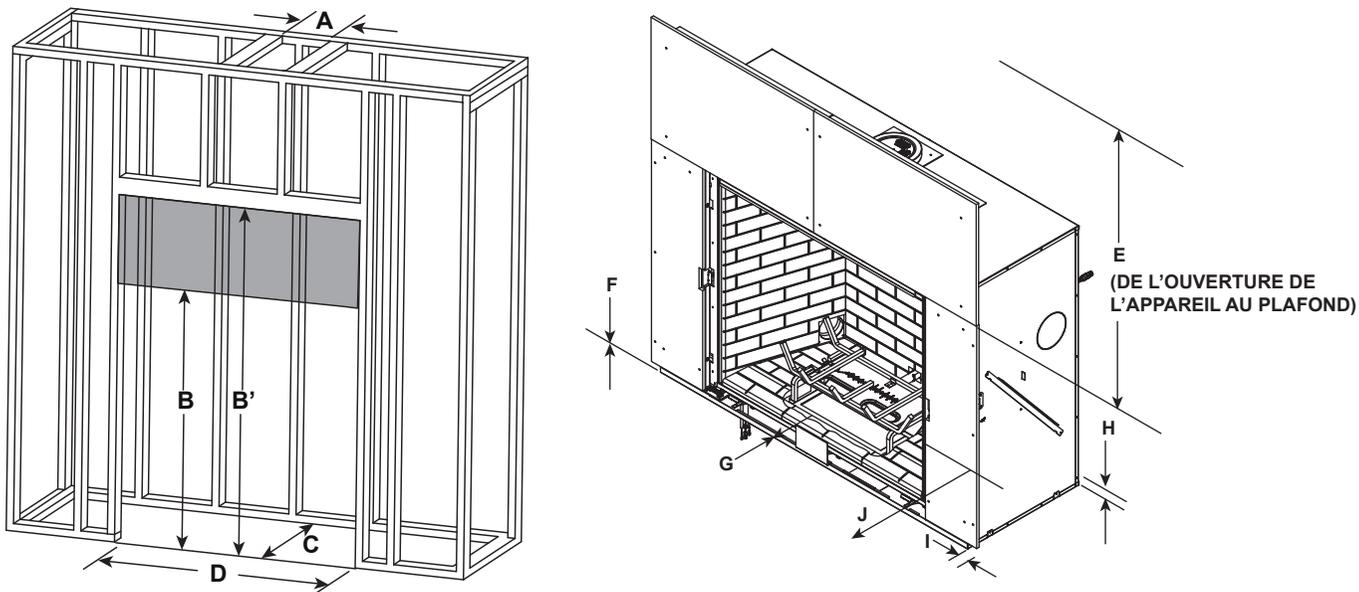
**\* DIMENSIONS MINIMALES DE LA CHARPENTE CONSTRUITE EN 2X4**

		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
		Ouverture brute (Conduit d'évacuation)	Ouverture brute (Hauteur)	Ouverture brute (Profondeur)	Ouverture brute (Largeur)	Dégagement par rapport au plafond	Plancher inflammable	Revêtement de plancher inflammable	Arrière de l'appareil	Côtés de l'appareil	Avant de l'appareil
TRUE-36-IFT	Pouces	10	56	24	59-1/2	52	0	Voir la section 3.D.	1	1	36
	Millimètres	254	1422	610	1511	1321	0		25	25	914
TRUE-42-IFT	Pouces	10	61	24	65-9/16	52	0		1	1	36
	Millimètres	254	1549	610	1665	1321	0		25	25	914
TRUE-50-IFT	Pouces	10	65	24	73-9/16	52	0		1	1	36
	Millimètres	254	1651	610	1868	1321	0		25	25	914

\* Ajuster les dimensions de l'ouverture de la charpente pour le revêtement intérieur (comme du panneau de plâtre)

**Figure 3.8 Dégagements par rapport aux matériaux inflammables (construit en 2x4)**

**2X6 OU PLUS NON PERMIS DANS LA ZONE OMBRÉE**



**REMARQUE :** Linteau de 2x4 positionné à la verticale. Consultez également la figure 3.7.

		<b>* DIMENSIONS MINIMALES DE LA CHARPENTE CONSTRUITE EN 2X6</b>					
		<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B'</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
		Ouverture brute (Conduit d'évacuation)	Ouverture brute (Hauteur)	**Hauteur de l'ouverture brute	Ouverture brute (Profondeur)	Ouverture brute (Largeur)	Dégagement par rapport au plafond
TRUE-36-IFT	Pouces	10	56	80-3/8	24	59-1/2	52
	Millimètres	254	1422	2042	610	1511	1321
TRUE-42-IFT	Pouces	10	61	85-3/8	24	65-9/16	52
	Millimètres	254	1549	2169	610	1665	1321
TRUE-50-IFT	Pouces	10	65	89-3/8	24	73-9/16	52
	Millimètres	254	1651	2270	610	1868	1321

		<b>* DIMENSIONS MINIMALES DE LA CHARPENTE CONSTRUITE EN 2X6</b>					
		<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	
		Plancher inflammable	Revêtement de plancher inflammable	Arrière de l'appareil	Côtés de l'appareil	Avant de l'appareil	
TRUE-36-IFT	Pouces	0	Voir la section 3.D.	1	1	36	
	Millimètres	0		25	25	914	
TRUE-42-IFT	Pouces	0		1	1	36	
	Millimètres	0		25	25	914	
TRUE-50-IFT	Pouces	0		1	1	36	
	Millimètres	0		25	25	914	

\* Ajuster les dimensions de l'ouverture de la charpente pour le revêtement intérieur (comme des panneaux de plâtre)  
 \*\* Les matériaux de 2x4 doivent être encadrés de manière à passer d'une ouverture brute de B' en 2x6 à une ouverture brute B.

**Figure 3.9 Dégagements par rapport aux matériaux inflammables (construit en 2x6)**

## C. Réalisation du coffrage de l'appareil

Un coffrage est une structure verticale semblable à une boîte qui entoure l'appareil au gaz et/ou les conduits d'évacuation. Sous des climats plus froids, le conduit d'évacuation devrait être enfermé dans le coffrage.

**AVIS :** *Le traitement du pare-feu du plafond et de l'écran thermique de la paroi du coffrage dépend du type de bâtiment. Ces instructions ne remplacent pas les exigences des codes locaux du bâtiment. De ce fait, vous DEVEZ vérifier les codes locaux en bâtiment pour déterminer les exigences à ces étapes.*

Les coffrages doivent être construits et isolés de la même façon que l'enveloppe thermique de la résidence, selon les exigences du code pour cette zone climatique et éviter les fuites d'air ainsi que les problèmes de tirage. Le coffrage est donc une extension de l'enveloppe thermique de l'immeuble.

Pour éviter davantage les fuites d'air et de tirage, l'écran mural et les pare-feu du plafond doivent être obturés avec un calfeutrant procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F). Les orifices de la conduite de gaz et les autres ouvertures doivent être calfeutrés avec un calfeutrant procurant un degré minimum d'exposition continue de 150°C (300°F) ou bouchés avec un isolant en fibre de verre. Si l'appareil est placé sur une surface de ciment, on peut ajouter une planche de contreplaqué sous l'appareil pour empêcher la conduction d'air froid dans la pièce.

**AVIS :** *Installez l'appareil sur une surface dure en métal ou en bois dont la largeur et la profondeur sont de mêmes dimensions.*

**NE PAS** *installer directement sur un tapis, du vinyle, du carrelage ou tout autre matériau inflammable autre que le bois.*

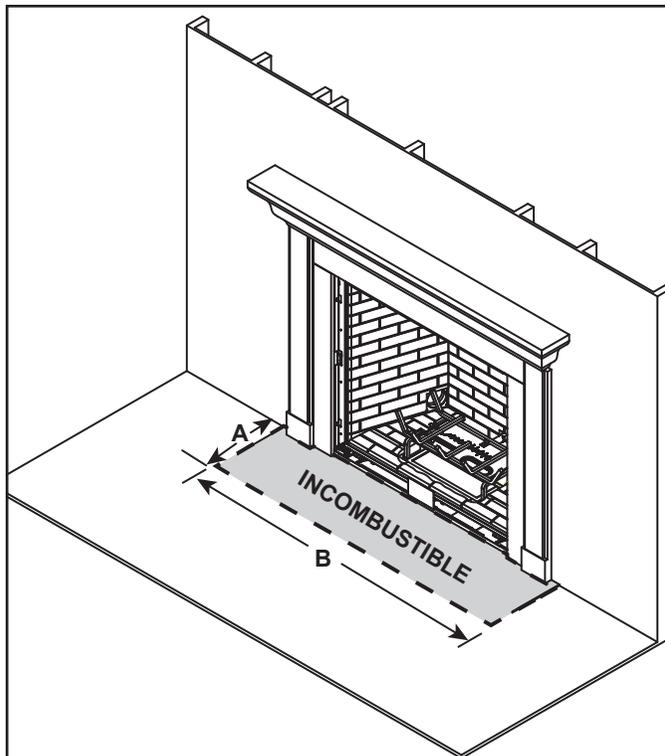
**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** *Maintenir les dégagements spécifiés de circulation d'air autour de l'appareil et du conduit d'évacuation :*

- L'isolant et les autres matériaux doivent être solidement arrimés pour éviter un contact accidentel.
- Le coffrage doit être immobilisé pour éviter la pénétration de l'isolation soufflée ou d'autres matériaux inflammables pouvant entrer en contact avec le foyer ou la cheminée.
- Le défaut de maintenir un espace d'air adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

## D. Prolongement de l'âtre

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Un prolongement de l'âtre incombustible pourrait être requis lorsque l'appareil est installé sur une surface inflammable.

- Le prolongement de l'âtre doit être incombustible et servir à protéger les planchers inflammables devant l'appareil. Voir les figures 3.10 et 3.11.
- La base du foyer peut reposer sur une surface inflammable. Voir la figure 3.11. La zone avant de l'appareil doit être protégée par un prolongement de l'âtre incombustible, sauf si l'appareil est surélevé d'au moins 76 mm (3 po) au-dessus du plancher ou de l'âtre inflammable. Voir les figures 3.11 et 3.12.
- Si un âtre plus épais que 25 mm (1 po) est désiré, l'appareil doit être surélevé d'une hauteur équivalente afin d'assurer que le prolongement de l'âtre n'interfère pas avec l'installation du panneau de verre fixe nécessaire à l'utilisation du foyer. Voir la figure 3.12.



MODÈLE	A		B	
	po	mm	po	mm
TRUE-36-IFT	12	305	57-1/4	1454
TRUE-42-IFT	12	305	63-5/16	1608
TRUE-50-IFT	12	305	71-5/16	1811

Figure 3.10 Dimensions du prolongement de l'âtre incombustible

**AVIS : NE PAS** installer un âtre à l'épaisseur plus élevée que 25 mm (1 po). L'âtre ferait interférence avec l'installation du panneau de verre fixe. La hauteur totale de l'âtre ne doit pas excéder 25 mm (1 po) à partir du bas de l'appareil, lorsque celui-ci est directement installé sur le plancher (incluant le mortier, matériel de soutien, etc.).

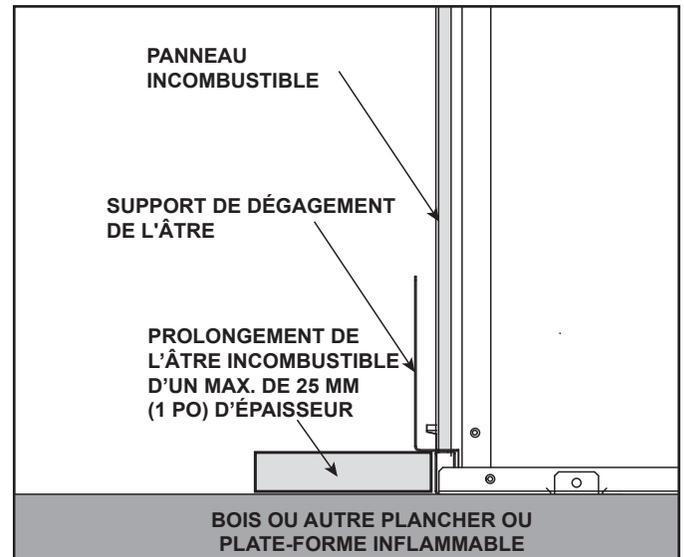


Figure 3.11 Appareil installé sur une surface inflammable  
Un prolongement de l'âtre incombustible est REQUIS.

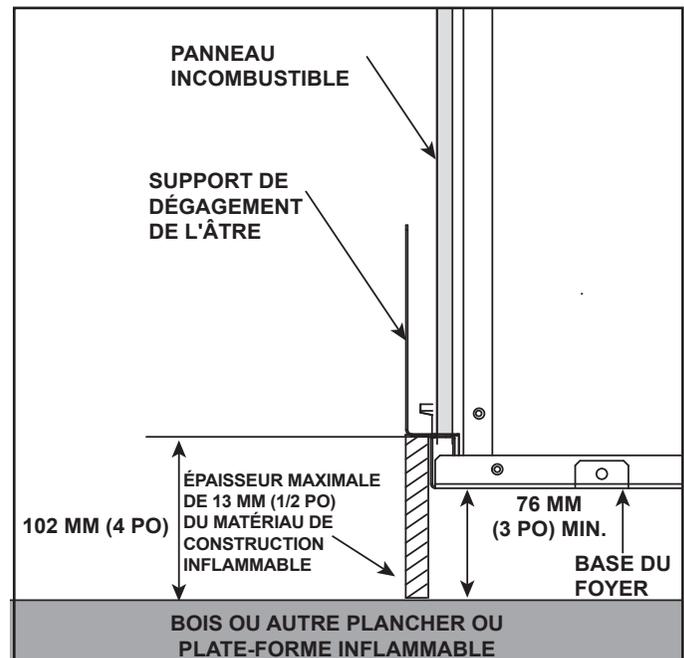


Figure 3.12 Appareil surélevé à un minimum de 76 mm (3 po) au-dessus de la surface inflammable. Un prolongement de l'âtre incombustible est NON REQUIS.

# 4 Emplacement de l'extrémité de la cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

## A. Dégagements minimaux de l'extrémité du conduit d'évacuation

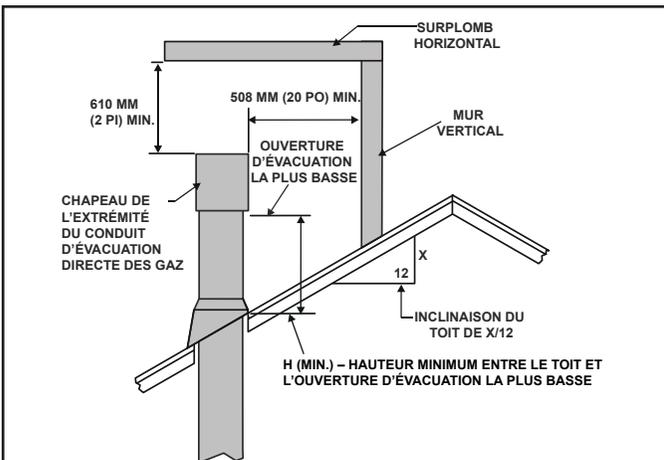
**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie.

Respecter les dégagements spécifiés entre le conduit d'évacuation et les matériaux inflammables.

- **NE PAS** garnir les espaces vides de matériaux isolants ou autres.

Le contact de l'isolant ou autre matériau avec le conduit d'évacuation peut provoquer un incendie.



Inclinaison du toit	H (min.) cm (pi)
Plat jusqu'à 6/12	30 (1,0)*
Plus de 6/12 à 7/12	0,38 (1,25)*
Plus de 7/12 à 8/12	0,46 (1,5*)
Plus de 8/12 à 9/12	0,61 (2,0*)
Plus de 9/12 à 10/12	0,76 (2,5*)
Plus de 10/12 à 11/12	0,99 (3,25)
Plus de 11/12 à 12/12	1,22 (4,0)
Plus de 12/12 à 14/12	1,52 (5,0)
Plus de 14/12 à 16/12	1,83 (6,0)
Plus de 16/12 à 18/12	2,13 (7,0)
Plus de 18/12 à 20/12	2,29 (7,5)
Plus de 20/12 à 21/12	244 (8,0)

\* H minimum peut varier selon les accumulations de neige de la région. Se référer aux codes locaux.

Figure 4.1 Hauteur minimum entre le toit et l'ouverture d'évacuation la plus basse

A	B
152 mm (6 po) (minimum) jusqu'à 508 mm (20 po)	Minimum de 457 mm (18 po)
508 mm (20 po) et plus	0 mm/po minimum

Chapeau de l'extrémité pour le gaz, le bois ou le mazout

\* Si un couvercle d'extrémité décoratif est utilisé, la distance pourrait devoir être augmentée. Consultez les directives d'installation fournies avec le couvercle d'extrémité décoratif.

\*\* Dans une installation en chicane des évacuations au gaz, au bois ou au mazout, le chapeau de l'extrémité au bois ou au mazout doit être plus élevé que celui du gaz.

Figure 4.2 Chapeaux des extrémités en chicane

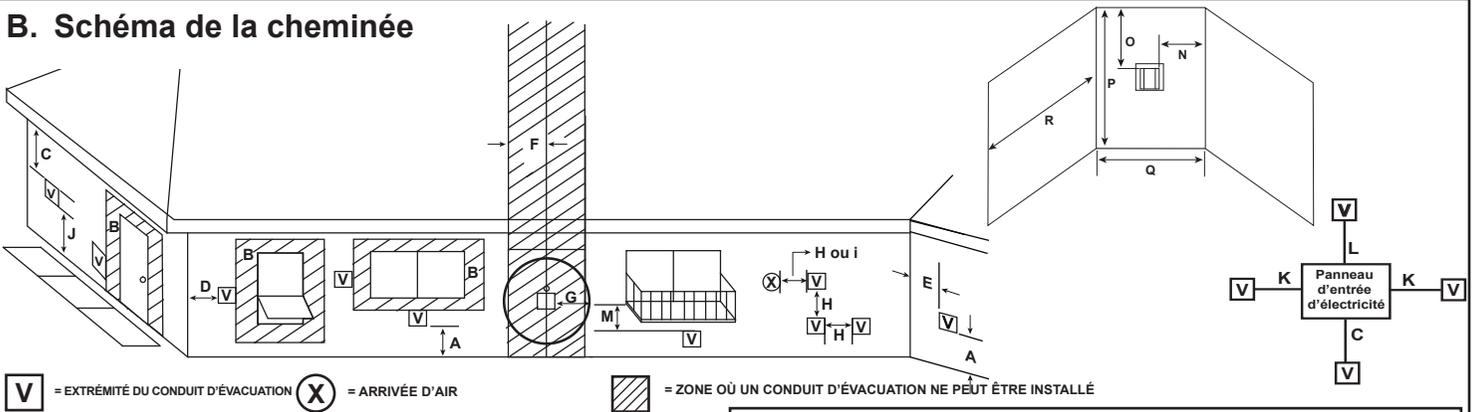
### AVIS : Modèle TRUE-50 seulement

Les extrémités d'évacuations horizontales ne sont PAS approuvées pour une installation avec des parements ou soffites en vinyle. Des dommages permanents au parement ou soffites en vinyle pourraient survenir.

### AVIS : TRUE-36 et TRUE-42 seulement :

Les extrémités des évacuations horizontales SONT approuvées pour une installation avec des parements et/ou soffites en vinyle, tant que le VPK-DV (ensemble de protection du vinyle) est installé. Des dommages permanents au parement ou soffites en vinyle pourraient survenir.

## B. Schéma de la cheminée



**V** = EXTRÉMITÉ DU CONDUIT D'ÉVACUATION **X** = ARRIVÉE D'AIR  = ZONE OÙ UN CONDUIT D'ÉVACUATION NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ

- A = 305 mm (12 po)..... de dégagement au-dessus du niveau moyen du sol, d'une véranda, d'un porche, d'un patio ou d'un balcon
- B = 305 mm (12 po)..... de dégagement par rapport à une fenêtre ou porte pouvant être ouverte, ou une fenêtre fermée en permanence
- C = 46 cm (18 po)..... de dégagement sous un soffite non ventilé/ventilé avec un parement qui n'est pas en vinyle
- = 457 mm (18 po)..... de dégagement sous un soffite non ventilé/ventilé avec un parement en vinyle. Exige un ensemble de protection du vinyle (VPK-DV). TRUE-50 n'est pas approuvé pour une utilisation avec un parement ou soffite en vinyle.
- = 1,07 m (42 po) ..... de dégagement sous un soffite en vinyle avec un parement qui n'est pas en vinyle. TRUE-50 n'est pas approuvé pour une utilisation avec un parement ou soffite en vinyle.
- = 1,07 m (42 po)..... de dégagement sous un soffite en vinyle avec un parement en vinyle. Exige un ensemble de protection du vinyle (VPK-DV). TRUE-50 n'est pas approuvé pour une utilisation avec un parement ou soffite en vinyle.
- D = 15 cm (6 po) ..... de dégagement par rapport à l'angle extérieur
- E = 6 pouces.....dégagement par rapport à l'angle intérieur
- F = 914 mm (3 pi) (Canada) .....ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 914 mm (3 pi) horizontalement de l'axe du régulateur.
- G = 914 mm (3 pi).....de dégagement par rapport à la sortie d'air du régulateur du conduit d'évacuation des gaz
- H = 305 mm (12 po).....de dégagement d'une arrivée d'air non mécanique (sans électricité), d'une arrivée d'air de combustion ou de l'extrémité d'une ventilation directe.
- i = 914 mm (3 pi) (États-Unis)  
1,8 m (6 pi) (Canada) .....de dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique (électrique)
- Toutes les prises d'air situées à moins de 3 m (10 pi) du chapeau de l'extrémité doivent être placées à au moins 914 mm (3 pi) sous l'extrémité.
- J = 2,13 m (7 pi) ..... sur une propriété **publique** : dégagement par rapport à un trottoir ou une allée pavée.
- L'extrémité d'un conduit d'évacuation ne doit pas se trouver directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée se trouvant entre deux maisons unifamiliales et servant à ces deux unités.
- K = 152 mm (6 po)..... de dégagement depuis les côtés du panneau d'entrée d'électricité.
- L = 305 mm (12 po)..... de dégagement au-dessus du panneau d'entrée d'électricité
- L'emplacement de l'extrémité du conduit d'évacuation ne doit pas gêner l'accès au panneau d'entrée d'électricité.
- M = 610 mm (24 po) .. de dégagement sous une véranda, un porche, un patio, un balcon ou un surplomb.
- 1,07 m (42 po) . des surplombs de vinyle ou de composite.
- Autorisé lorsque la véranda, le patio ou le balcon est entièrement ouvert sur 2 côtés au minimum sous le plancher.

### Utilisation dans une alcôve couverte

(Espace ouvert d'un côté seulement et couvert par un surplomb)

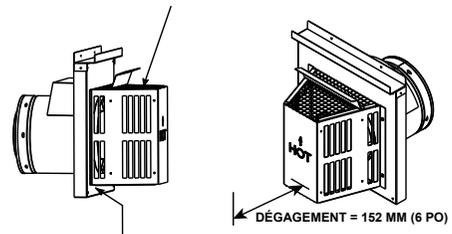
**TRUE-50 n'est pas approuvé pour une utilisation avec un parement ou soffite en vinyle.**

- N = 152 mm (6 po) ... murs non en vinyle  
305 mm (12 po) murs de vinyle
- O = 457 mm (18 po).. de dégagement sous un soffite non ventilé/ventilé avec un parement qui n'est pas en vinyle
- = 457 mm (18 po).. de dégagement sous un soffite non ventilé/ventilé avec un parement en vinyle. Exige un ensemble de protection du vinyle (VPK-DV).
- = 1,07 m (42 po) ... de dégagement sous un soffite en vinyle avec un parement qui n'est pas en vinyle.
- = 1,07 m (42 po).... de dégagement sous un soffite en vinyle avec un parement en vinyle. Exige un ensemble de protection du vinyle (VPK-DV).

P = 2,4 m (8 pi)

	Q <sub>MIN</sub>	R <sub>MAX</sub>
1 chapeau	914 mm (3 pi)	2 x Q <sub>RÉEL</sub>
2 chapeaux	1,83 m (6 pi)	1 x Q <sub>RÉEL</sub>
3 chapeaux	2,74 m (9 pi)	2/3 x Q <sub>RÉEL</sub>
4 chapeaux	305 mm (12 po)	1/2 x Q <sub>RÉEL</sub>
Q <sub>MIN</sub> = nbre de chapeaux X 3 R <sub>MAX</sub> = (2/nbre de chapeaux) X Q <sub>RÉEL</sub>		

Mesurer les dégagements verticaux depuis cette surface.



Mesurez les dégagements horizontaux depuis cette surface.

**ATTENTION! Risque de brûlures!** Les chapeaux des extrémités sont **CHAUDS**; pensez à la proximité de portes et des voies passantes où des gens pourraient circuler ou se rassembler (trottoirs, terrasse, patio, etc.). Des écrans thermiques homologués pour les chapeaux sont disponibles. Contactez votre détaillant.

- Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements locaux.
- L'extrémité d'un système d'évacuation n'est **PAS** permise dans un porche avec grillage-moustiquaire.
- L'extrémité du système d'évacuation est permise dans un porche dont au moins deux côtés sont ouverts.
- Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité en cas de mauvais fonctionnement d'un appareil dont le conduit d'évacuation ne satisfait pas ces conditions.
- On suggère l'utilisation d'ensembles de protection du vinyle lors d'une utilisation avec un parement de vinyle.

Figure 4.3 Dégagements minimaux par rapport à l'extrémité

### C. Tuyau approuvé

Cet appareil est approuvé pour être utilisé avec les systèmes d'évacuation des gaz DVP de Hearth & Home Technologies. Reportez-vous à la section 12.A pour de l'information et les dimensions des composants d'évacuation des gaz.

**NE PAS** mélanger les conduits et méthodes de raccordement ou d'assemblage de différents fabricants.

Le conduit a été testé pour être passé dans un mur fermé. Il n'y a aucune exigence d'inspection des ouvertures de chaque joint dans le mur.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'asphyxie! Cet appareil exige une évacuation des gaz distincte. NE PAS évacuer dans un tuyau utilisé par un autre appareil à combustible solide.**

### D. Utilisation des coudes

Dans le cas des conduits d'évacuation diagonaux, tenir compte des contributions verticales et horizontales dans le calcul des effets. Utilisez la longueur verticale et la longueur horizontale dans les calculs. Voir la figure 4.4.

Vous pouvez utiliser deux coudes de 45° au lieu d'un coude de 90°. Pour les conduits inclinés à 45°, une diagonale de 305 mm (1 pi) équivaut à 216 mm (8-1/2 po) de conduit horizontal et 216 mm (8-1/2 po) de conduit vertical. On peut placer une section rectiligne entre deux coudes de 45°. Voir la figure 4.4.

La figure 4.5 présente les déviements verticaux et horizontaux pour les coudes DVP.

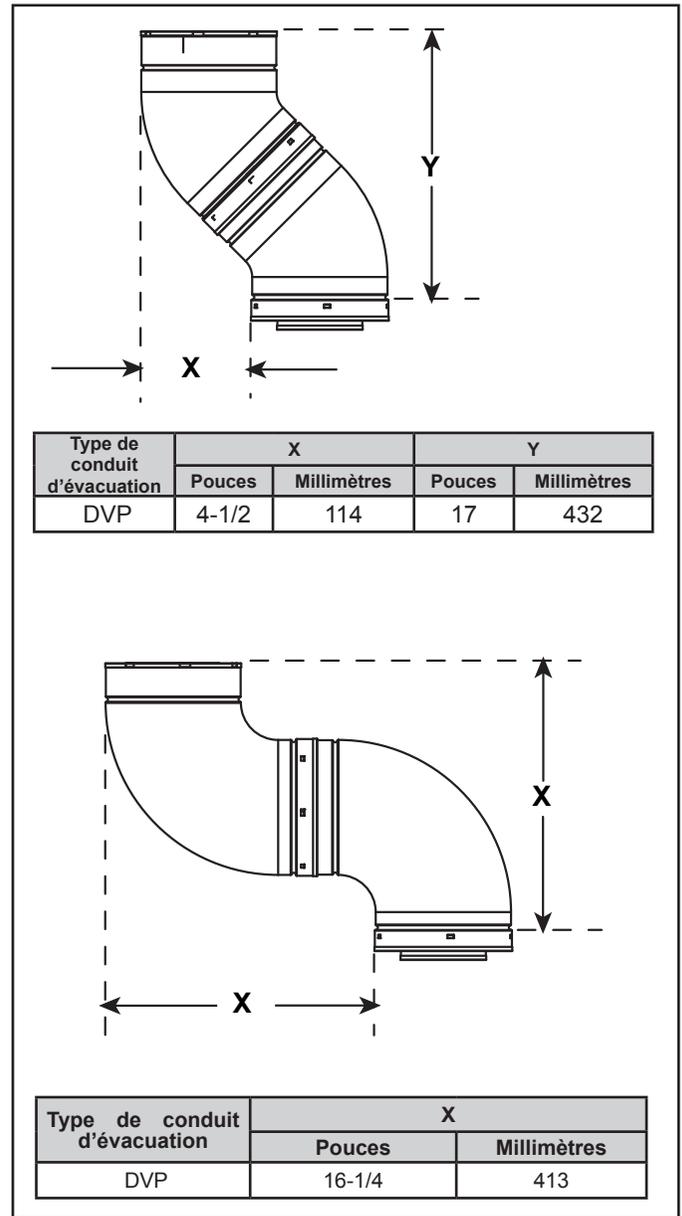
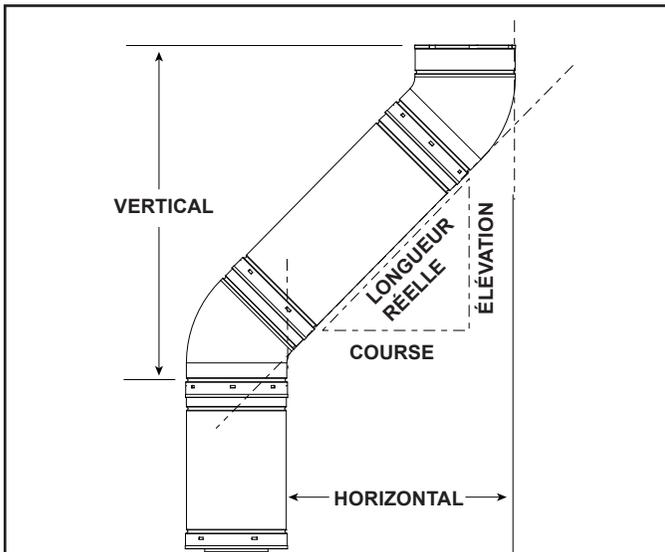


Figure 4.5 Déviements verticaux et horizontaux pour les coudes DVP



Tuyau DVP	Longueur réelle		Déclivité	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
DVP4	4	102	2-3/4	70
DVP6	6	152	4-1/4	108
DVP12	12	305	8-1/2	216
DVP24	24	610	17	432
DVP36	36	914	25-1/2	648
DVP48	48	1219	34	864
DVP6A	3 à 6	76 à 152	2-1/8 à 4-1/4	54 à 108
DVP12A	3 à 12	76 à 305	2-1/8 à 8-1/2	54 à 216

Figure 4.4

## E. Normes de mesures

Les dimensions verticales et horizontales figurant dans les schémas du conduit d'évacuation sont basées sur les normes suivantes :

- Les mesures du conduit indiquent sa longueur réelle. Consultez la section 12.A (figure 12.1) pour des informations concernant la longueur réelle des composants des conduits.
- Les extrémités horizontales sont mesurées par rapport à la surface de montage extérieure (bride du chapeau de l'extrémité) (voir la figure 4.6).
- Les extrémités verticales doivent être mesurées à partir de l'extrémité supérieure de la dernière section du tuyau. Voir la Figure 4.7.
- Conduit horizontal installé à niveau et sans inclinaison.

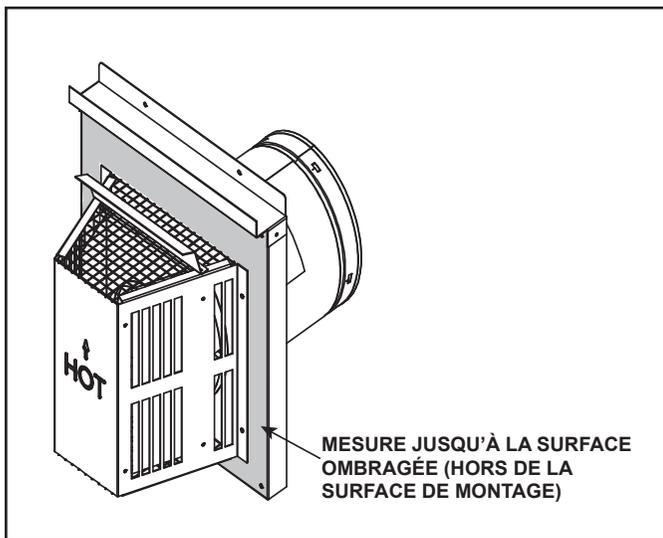


Figure 4.6 Mesure à la surface extérieure de montage

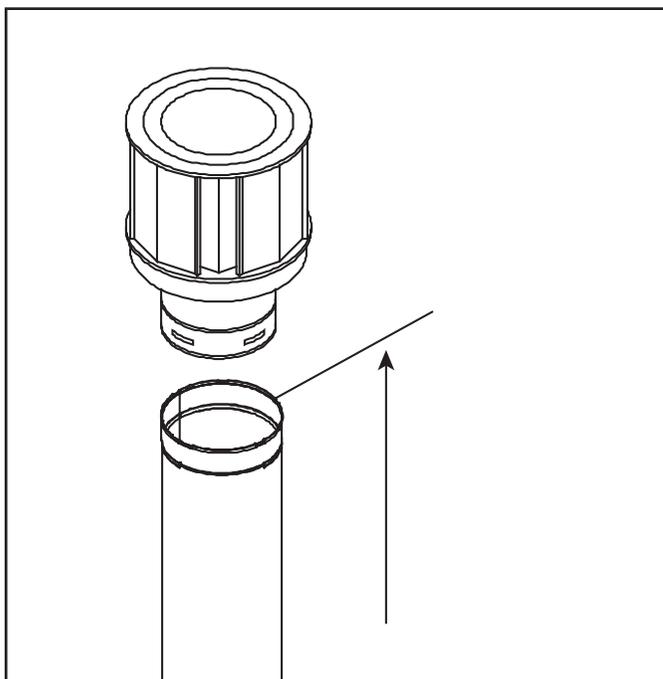


Figure 4.7. Mesure à l'extrémité supérieure de la dernière section du tuyau

## F. Schémas du conduit d'évacuation

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie.** Cet appareil nécessite au moins 610 mm (24 po) de conduit d'évacuation vertical avant d'ajouter un coude à l'appareil. **NE PAS** fixer de coude directement à l'appareil.

Règlements généraux :

- Cet appareil est approuvé pour être utilisé UNIQUEMENT avec les technologies Hearth & Home d'évacuation des gaz DVP.
- En pénétrant un mur inflammable, un écran thermique pare-feu doit être installé.
- En pénétrant un plafond inflammable, un écran thermique pare-feu doit être installé.
- Cet appareil nécessite au moins 610 mm (24 po) de conduit vertical fixé directement au col de départ de l'appareil avant d'ajouter un coude de 90 ou 45 degrés.
- Le chapeau de l'extrémité horizontale devrait avoir une inclinaison vers le bas de 6 mm (1/4 po) afin de permettre à toute humidité du chapeau d'être libérée.

### Évacuation supérieure – extrémité horizontale

#### Un coude

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!**

- Les modèles TRUE-36(NG/LP), TRUE-42(NG), et TRUE-50(NG/LP) nécessite au moins 610 mm (24 po) de conduit d'évacuation vertical avant d'ajouter un coude à l'appareil.
- Le modèle TRUE-42(LP) nécessite au moins 914 mm (36 po) de conduit d'évacuation vertical avant d'ajouter un coude à l'appareil.

**NE PAS** fixer de coude directement à l'appareil.

TRUE-36 (NG/LP), TRUE-42 (NG), TRUE-50 (NG/LP)			
V <sub>1</sub> minimum		H <sub>1</sub> maximum	
2 pi	610 mm	7 po*	178 mm
2,5 pi	762 mm	17 po	432 mm
3 pi	914 mm	2 pi	610 mm
4 pi	1,2 m	4 pi	1,2 m
5 pi	1,5 m	9 pi	2,7 m
6 pi	1,8 m	12 pi	3,7 m
7 pi	2,1 m	14 pi	4,3 m
10 pi	3,0 m	20 pi	6,1 m
20 pi	6,1 m	40 pi	12,2 m
Après V <sub>1</sub> = 1,8 m (6 pi), alors H <sub>1</sub> = 2 x V m/mm (pi) maximum V <sub>1</sub> + H <sub>1</sub> = 18 m (60 pi) maximum *si utilisé avec des chapeaux d'extrémités approuvés			

TRUE-42 (LP)			
V <sub>1</sub> minimum		H <sub>1</sub> maximum	
3 pi	914 mm	10 po	254 mm
4 pi	1,2 m	4 pi	1,2 m
5 pi	1,5 m	9 pi	2,7 m
6 pi	1,8 m	12 pi	3,7 m
7 pi	2,1 m	14 pi	4,3 m
10 pi	3,0 m	20 pi	6,1 m
20 pi	6,1 m	40 pi	12,2 m
Après V <sub>1</sub> = 1,8 m (6 pi), alors H <sub>1</sub> = 2 x V m/mm (pi) maximum V <sub>1</sub> + H <sub>1</sub> = 18 m (60 pi) maximum *si utilisé avec des chapeaux d'extrémités approuvés			

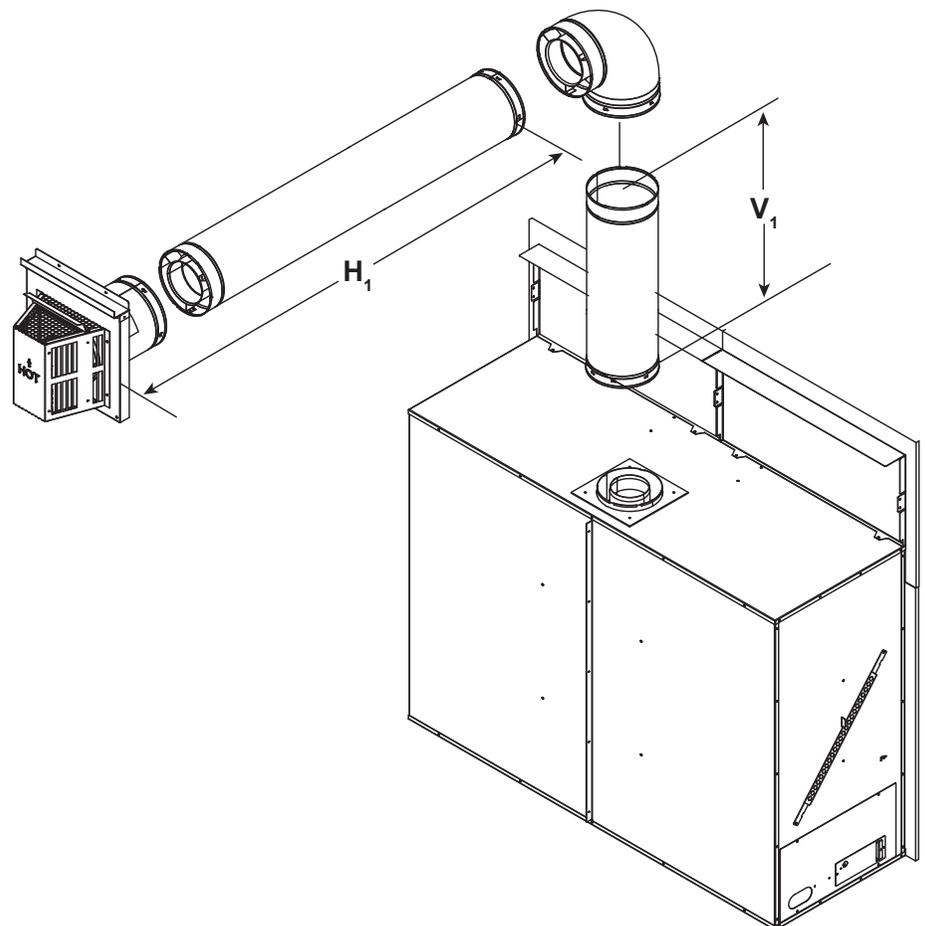


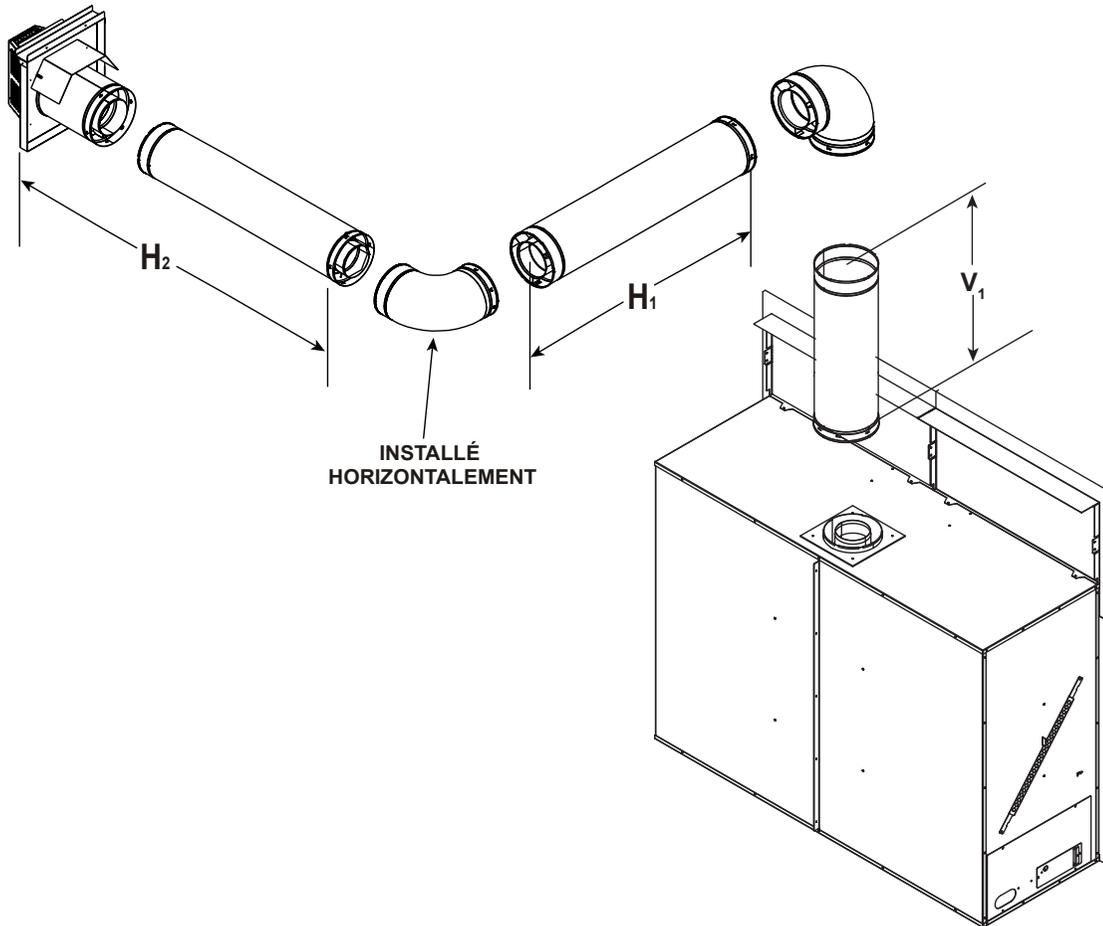
Figure 4.8

## Deux coudes

### AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

- Les modèles TRUE-36(NG/LP), TRUE-42(NG/LP) et TRUE-50(NG/LP) nécessitent au moins 914 mm (36 po) de conduit vertical avant d'ajouter un coude à l'appareil pour la configuration de l'évacuation à la figure 4.7.

**NE PAS fixer de coude directement à l'appareil.**



TRUE-36 (NG/LP), TRUE-42 (NG/LP), TRUE-50 (NG/LP)			
$V_1$ minimum		$H_1 + H_2$	
3 pi	914 mm	18 po	457 mm
4 pi	1,2 m	3 pi	914 mm
5 pi	1,5 m	7 pi	2,1 m
6 pi	1,8 m	8 pi	2,4 m
7 pi	2,1 m	10 pi	3,0 m
8 pi	2,4 m	12 pi	3,7 m
9 pi	2,7 m	14 pi	4,3 m
10 pi	3,0 m	16 pi	4,9 m
$V_1 + H_1 + H_2 = 18 \text{ m (60 pi)}$ maximum			
$H_1 + H_2 = 15,2 \text{ m (20 pi)}$ maximum			

Figure 4.9

## Évacuation supérieure - extrémité horizontale - (suite)

### Trois coudes

#### AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

- Les modèles TRUE-36(NG/LP), TRUE-42(NG/LP) et TRUE-50 (NG/LP) nécessite au moins 610 mm (24 po) de conduit d'évacuation vertical avant d'ajouter un coude à l'appareil.

**NE PAS fixer de coude directement à l'appareil.**

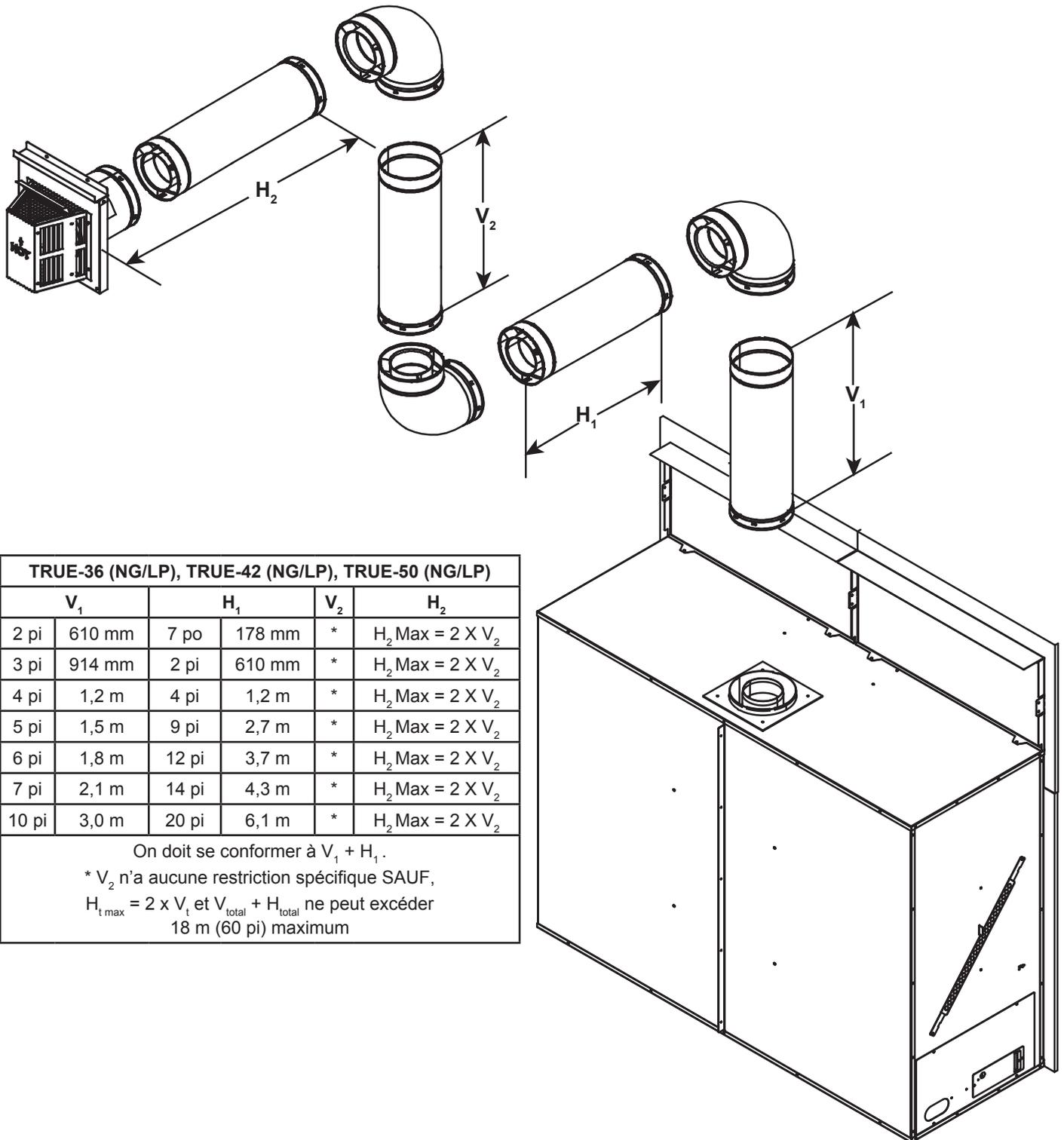


Figure 4.10

## Évacuation supérieure - extrémité verticale

### Aucun coude

**Remarque :** Un réducteur d'évacuation est UNIQUEMENT permis sur un conduit vertical d'un minimum de 3,35 m (30 pi), sans coudes.

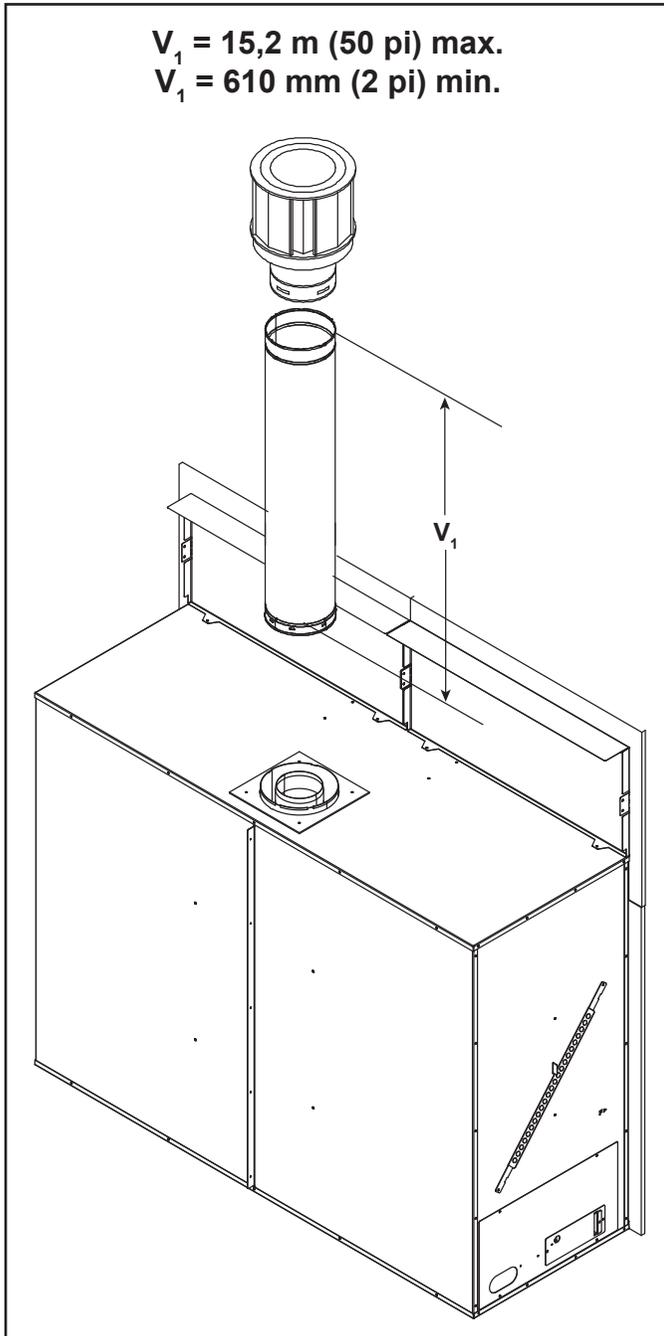


Figure 4.11

## Instructions d'installation du réducteur d'évacuation

Des réducteurs d'évacuation sont recommandés sur ces produits verticaux au tirage excessif. Les réducteurs d'évacuation compenseront pour un tirage élevé, et rétabliront la hauteur visuelle de la flamme. Si la configuration du conduit d'évacuation des gaz possède une hauteur verticale totale de 3,4 à 15,2 m (11 à 50 pi), un réducteur d'évacuation pourrait être requis. Le réducteur d'évacuation se trouve dans le sac du manuel de l'appareil.

1. Retirez la pièce supérieure du réfractaire, si déjà installée.
2. Séparez le réducteur d'évacuation en deux morceaux. Vous pouvez y arriver en pliant la pièce d'avant en arrière, jusqu'à ce qu'elle se sépare en deux. Voir la figure 4.13.
3. Orientez et alignez les deux pièces du réducteur d'évacuation comme il est indiqué à la figure 4.13.

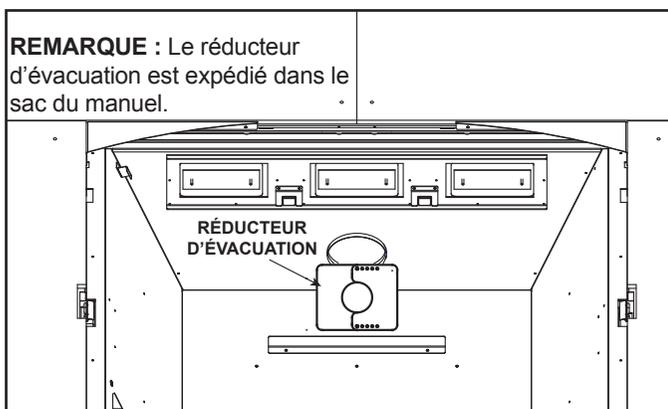


Figure 4.12 Installation d'un réducteur d'évacuation

4. Dans le tableau, agencez le total de la verticale du système avec la position appropriée pour le réducteur d'évacuation. Voir le tableau 4.1.
5. Centrez les deux pièces du réducteur d'évacuation sur le conduit d'évacuation au réglage sélectionné à l'étape 3 et en fixant à l'aide des deux vis autotaraudeuses. Voir la figure 4.12.
6. Réinstallez le réfractaire supérieur.

Conduit vertical	TRUE36	TRUE42	TRUE50
Jusqu'à 3 m (10 pi)	Sans réducteur	Sans réducteur	Sans réducteur
3,35 à 9,1 m (11 à 30 pi)	1-1	1-1	1-1
9,4 à 15,2 m (31 à 50 pi)	2-2	2-2	2-2

Tableau 4.1.

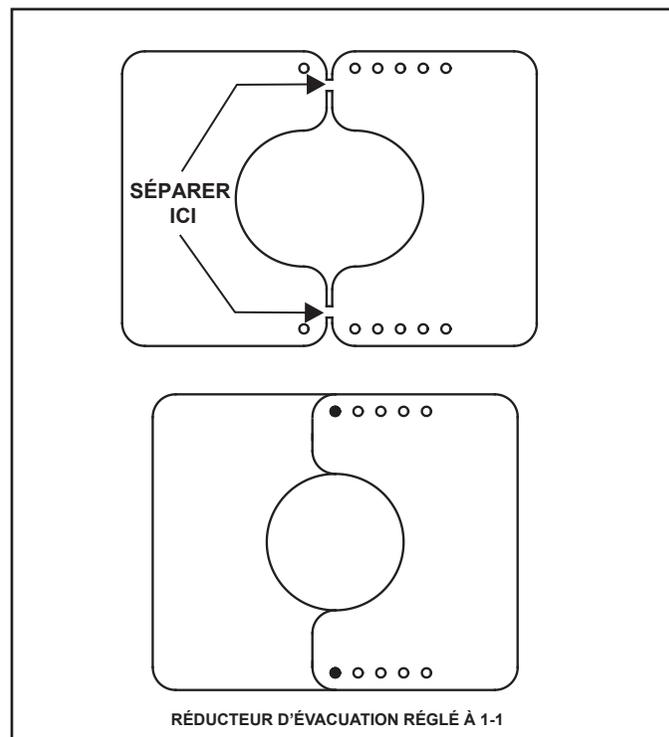


Figure 4.13 Installation d'un réducteur d'évacuation

## Évacuation supérieure - extrémité verticale - (suite)

### 2 COUDES

#### AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

- Les modèles TRUE-36(NG/LP), TRUE-42(NG/LP) et TRUE-50 (NG/LP) nécessite au moins 610 mm (24 po) de conduit d'évacuation vertical avant d'ajouter un coude à l'appareil.

**NE PAS fixer de coude directement à l'appareil.**

TRUE-36 (NG/LP), TRUE-42 (NG/LP), TRUE-50 (NG/LP)				
$V_1$		$H_1$		$V_2$
2 pi	610 mm	1 pi	305 mm	*
3 pi	914 mm	3 pi	914 mm	*
4 pi	1,2 m	4 pi	1,2 m	*
5 pi	1,5 m	9 pi	2,7 m	*
6 pi	1,8 m	12 pi	3,7 m	*

\*Il n'existe aucune restriction spécifique pour cette valeur, SAUF que  
 $V_1 + V_2 + H_1 = 15,2 \text{ m (50 pi) max.}$

Après  $V_1 = 1,8 \text{ m (6 pi)}$ , alors  $H_1 \text{ max.} = V_1 \times 2$

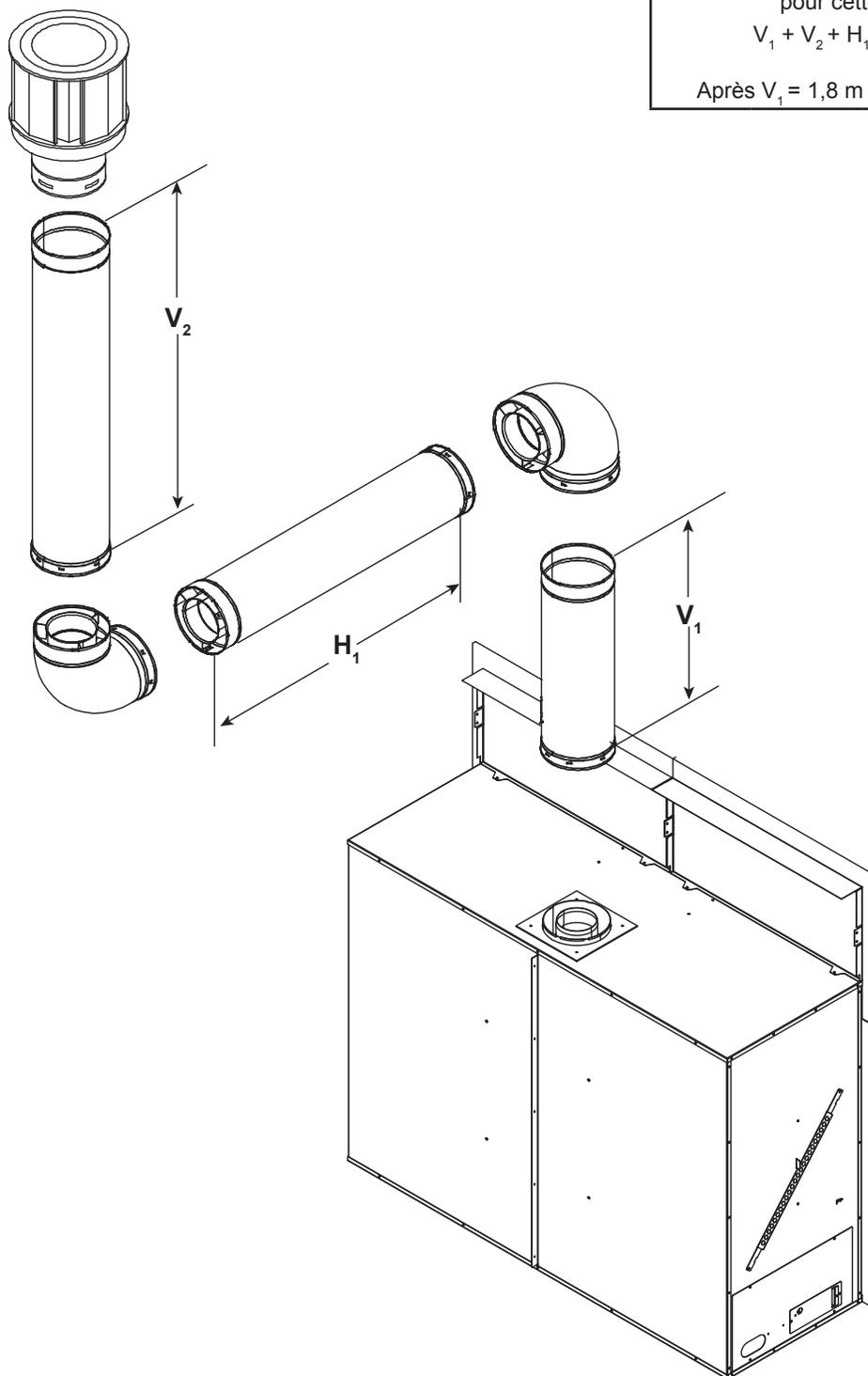


Figure 4.14

## Évacuation supérieure - extrémité verticale - (suite)

### Trois coudes

#### AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

- Les modèles TRUE-36(NG/LP), TRUE-42(NG/LP) et TRUE-50 (NG/LP) nécessite au moins 610 mm (24 po) de conduit d'évacuation vertical avant d'ajouter un coude à l'appareil.

**NE PAS fixer de coude directement à l'appareil.**

TRUE-36 (NG/LP), TRUE-42 (NG/LP), TRUE-50 (NG/LP)							
	V <sub>1</sub>	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	V <sub>2</sub>	H <sub>t</sub> max.		
2 pi	610 mm	*	*	**	7 po	178 mm	
3 pi	914 mm	*	*	**	2 pi	610 mm	
4 pi	1,2 m	*	*	**	4 pi	1,2 m	
5 pi	1,5 m	*	*	**	8 pi	2,4 m	
6 pi	1,8 m	*	*	**	12 pi	3,7 m	
7 pi	2,1 m	*	*	**	14 pi	4,3 m	
10 pi	3,0 m	*	*	**	20 pi	6,1 m	

\*H<sub>1</sub> et H<sub>2</sub> n'a aucune restriction spécifique SAUF, V<sub>1</sub> = 1,8 m (6 pi), alors H<sub>TOTAL</sub> Max = 2 x V<sub>1</sub>  
 \*\*V<sub>TOTAL</sub> + H<sub>TOTAL</sub> = 15,2 m (50 pi) max.

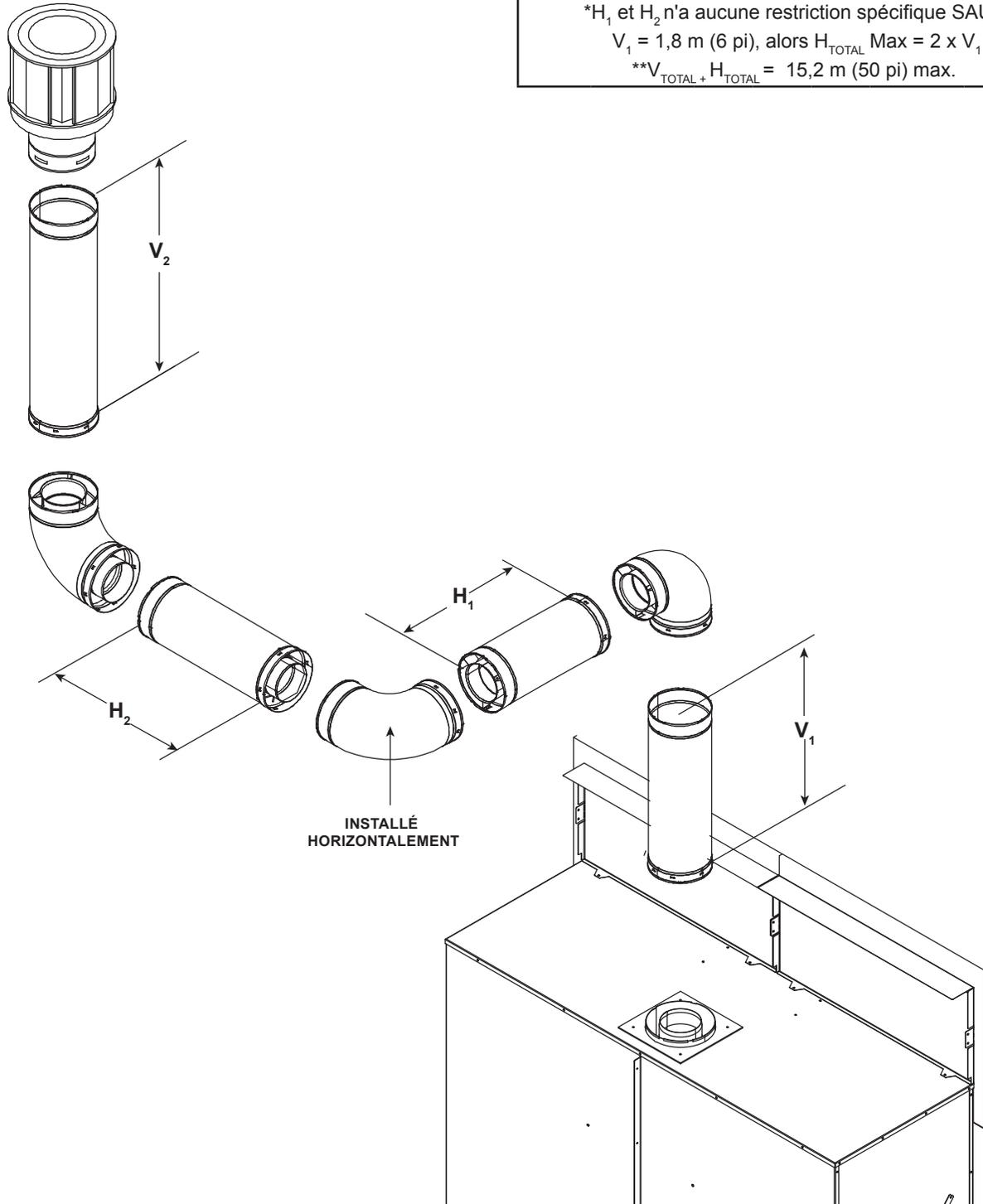


Figure 4.15

## G. Information concernant PVLP-SLP et PVI-SLP-B

Cette section offre des détails spécifiques à l'installation des modèles TRUE-36, TRUE-42, et TRUE-50, avec les ensembles d'événements mécanisés approuvés. Suivre les instructions incluses avec les ensembles d'événements mécanisés PVLP-SLP ou PVI-SLP-B.

Voir le tableau 4.2 ci-dessous pour les choix d'événements mécanisés des modèles TRUE.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Utilisez SEULEMENT les systèmes d'événements mécanisés approuvés par Hearth & Home Technologies pour cet appareil. L'utilisation de systèmes d'événements mécanisés non approuvés par Hearth & Home Technologies pourrait causer une surchauffe du foyer.

	PVLP-SLP	PVI-SLP-B
TRUE-36	APPROUVÉ	APPROUVÉ
TRUE-42	APPROUVÉ	APPROUVÉ
TRUE-50	APPROUVÉ	APPROUVÉ

Tableau 4.2

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion!** Suivre les directives pour établir le flux de tirage. Un réglage incorrect pourrait diminuer la performance du brûleur et/ou causer un retard d'allumage.

Le flux de tirage de l'événement mécanisé doit être réglé et établi selon les spécifications du tableau 4.3. Se reporter aux instructions d'installation fournies avec le PVLP-SLP et PVI-SLP-B pour des informations plus spécifiques.

### Réglage de l'ajustement du déflecteur PVLP-SLP :

**Remarque :** Le déflecteur d'air peut être ajusté après l'installation. On peut facilement accéder à la vis de réglage du déflecteur en retirant le couvercle à l'avant.

- Si les flammes du brûleur sont courtes, actives et sautillantes, tournez le boulon en sens antihoraire (ouvrir). Vérifiez les flammes du brûleur et ajustez le déflecteur à nouveau, si nécessaire, jusqu'à ce que les flammes soient stables, fortes et régulières.
- Si les flammes du brûleur sont hautes, se soulevant, flottantes et fantomatiques, le déflecteur est trop ouvert et DOIT être fermé. Tournez le boulon en sens horaire.
- Si la veilleuse émet continuellement des étincelles et ne se régularise pas, le déflecteur pourrait devoir être ouvert. Les exigences du tableau 4.3 doivent être respectées.

Distance entre le PVLP-SLP et l'appareil	Déflecteur admissible	
	Minimum	Maximum
0,61 à 4,6 m (2 à 15 pi)	38 mm (1-1/2 po)	64 mm (2-1/2 po)
4,9 à 11,9 m (16 à 39 pi)	Fermé	38 mm (1-1/2 po)
Plus de 12,2 m (40 pi)	Fermé	

Tableau 4.3

**PVI-SLP-B :** L'ajustement du déflecteur est mesuré avec les trous de la barre indicatrice du déflecteur du PVI-SLP-B. Cette barre s'élève à mesure que le déflecteur est ouvert et s'abaisse lorsque le déflecteur est fermé. Ajustez le déflecteur en tournant la vis située dans le compartiment du moteur. Voir les figures 4.16 et 4.17.

	PVI-SLP-B Réglage du déflecteur
TRUE-36 TRUE-42 TRUE-50	3 trous visibles

Tableau 4.4

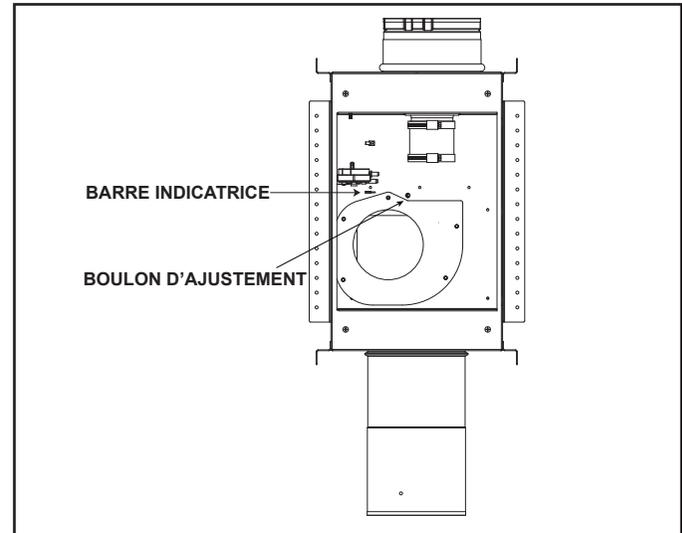


Figure 4.16 Emplacement de l'ajustement du déflecteur - PVI-SLP-B

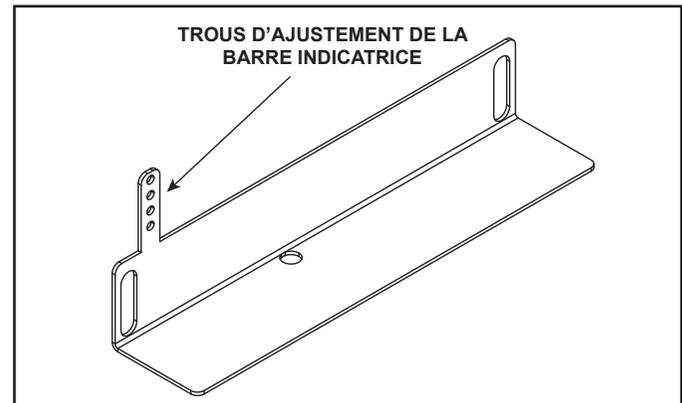


Figure 4.17 Ajustement du déflecteur - PVI-SLP-B

# 5 Dégagements entre le conduit d'évacuation et la charpente

## A. Dégagements entre le tuyau et les matériaux inflammables

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Conservez un dégagement du conduit d'évacuation des gaz. **NE PAS** utiliser de matériau isolant ou d'autres matériaux inflammables :

- Entre les pare-feu du plafond
- Entre les écrans pare-feu
- Autour du système d'évacuation des gaz

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres pourrait provoquer un incendie.

Remarque : Le chevauchement des écrans thermiques DOIT être d'au moins 38 mm (1-1/2 po).  
 • Écran thermique DVP - conçu pour être utilisé sur un mur de 102 à 184 mm (4 à 7-1/4 po) d'épaisseur.  
 • Si l'épaisseur du mur est moindre que 102 mm (4 po), les écrans thermiques existants devront être découpés. Si l'épaisseur de la paroi est plus de 7-1/4 po, un DVP-HSM-B est nécessaire.  
 • Si l'épaisseur du mur est inférieure à 111 mm (4-3/8 po) les écrans thermiques existants devront être découpés. Si l'épaisseur du mur est supérieure à 194 mm (7-5/8 po) un DVP-HSM-B sera requis.

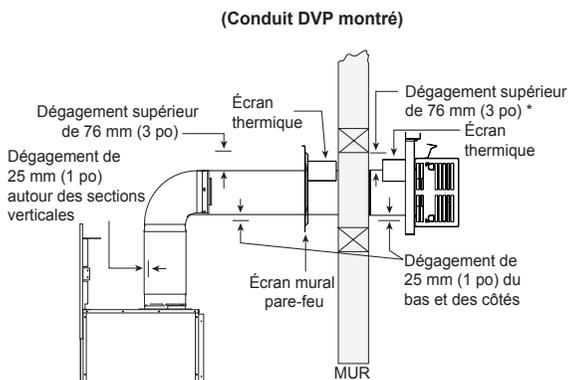


Figure 5.1 Dégagements de l'évacuation horizontale par rapport aux matériaux inflammables

## B. Charpente/pare-feu d'entrée au mur

### Pénétration d'un mur inflammable

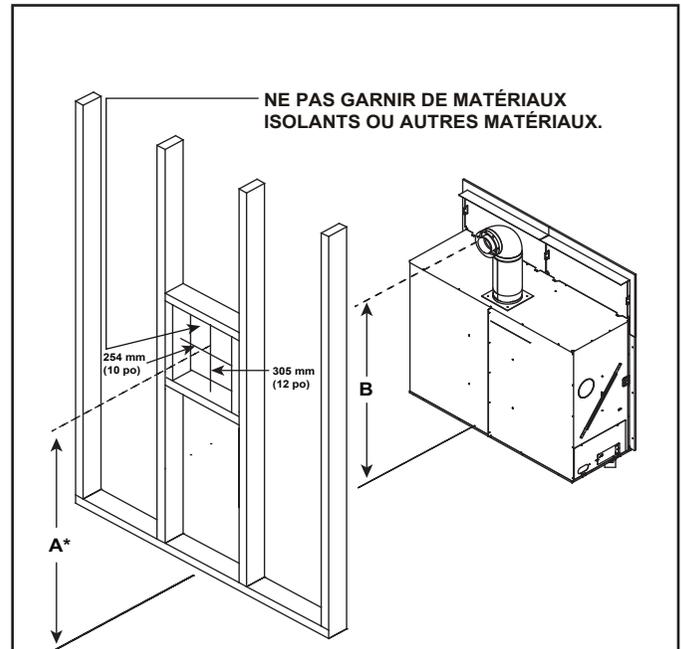
Lorsqu'un conduit traverse un mur inflammable, vous devez construire une charpente permettant d'y installer un écran pare-feu. L'écran pare-feu permet de maintenir les dégagements minimaux et d'empêcher l'infiltration d'air froid.

- L'ouverture à quatre côtés doit être effectuée dans la charpente en utilisant le même format de matériel que celui utilisé dans la construction du mur.
- Conduit DVP - Un écran mural pare-feu n'est requis que sur un côté des murs intérieurs. Si votre inspecteur local exige un écran mural pare-feu de chaque côté, les deux écrans muraux pare-feu devront posséder un écran thermique intégré (voir la section 12.A.).
- Voir la section 7.E. pour l'information concernant l'installation du chapeau de l'extrémité horizontale.

### Pénétration d'un mur incombustible

Si l'orifice est entouré de matériaux incombustibles tels que du béton, son diamètre doit mesurer un pouce de plus que celui du conduit d'évacuation.

Lorsque le conduit doit traverser un mur incombustible, un écran mural pare-feu n'est requis que sur un côté et aucun écran thermique n'est nécessaire.



MODÈLE	A*	B
TRUE-36 NG/LP	1,88 m (74-3/16 po)	1,85 m (73-3/16 po)
TRUE-42 NG	2 m (79-3/16 po)	1,99 m (78-3/16 po)
TRUE-42 LP	2,32 m (91-3/16 po)	2,29 m (90-3/16 po)
TRUE-50 NG/LP	2,11 m (83-3/16 po)	2,09 m (82-3/16 po)

\* Illustre le centre de l'ouverture dans la charpente avec le minimum vertical pour l'évacuation supérieure. Le centre de l'ouverture est situé à 25 mm (1 po) au-dessus du centre du conduit horizontal d'évacuation.

Figure 5.2 Pénétration du mur

## C. Pare-feu du plafond/charpente de pénétration du plancher

Un pare-feu de plafond **DOIT** être utilisé dans les planchers et les greniers.

- **Conduit DVP seulement** – Encadrez une ouverture de 254 x 254 mm (10 x 10 po) chaque fois que le conduit d'évacuation des gaz traverse un plafond/plancher (voir la figure 5.3).
- Encadrez la zone avec du bois de même taille que celui des poutres de soutien du plafond/plancher.
- Le pare-feu du plafond peut être installé sur ou sous les poutres de soutien du plafond lorsqu'il est installé avec un bouclier thermique d'isolation du grenier. Il doit être sous les poutres de soutien entre les planchers non isolés. Voir la figure 5.4.
- Utilisez trois attaches de chaque côté.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS entourer le conduit d'évacuation avec de l'isolant. L'isolant doit être tenu éloigné du conduit pour en prévenir la surchauffe.**

## D. Installation du bouclier thermique d'isolation du grenier

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie. NE PAS laisser de matériaux libres ou l'isolant, toucher au conduit d'évacuation.** *Hearth & Home Technologies exige l'utilisation d'un bouclier thermique du grenier.*

L'International Fuel Gas Code exige un bouclier thermique du grenier fabriqué d'acier d'un calibre minimal de 26, s'étendant à au moins 51 mm (2 po) dessus de l'isolant.

- Les boucliers thermiques d'isolation du grenier doivent respecter le dégagement spécifié aux matériaux inflammables et être solidement fixés.
- Un ensemble de bouclier thermique d'isolation du grenier est offert chez *Hearth & Home Technologies*. Communiquez avec votre détaillant pour commander. Installez le bouclier thermique d'isolation du grenier selon les instructions incluses avec l'ensemble.

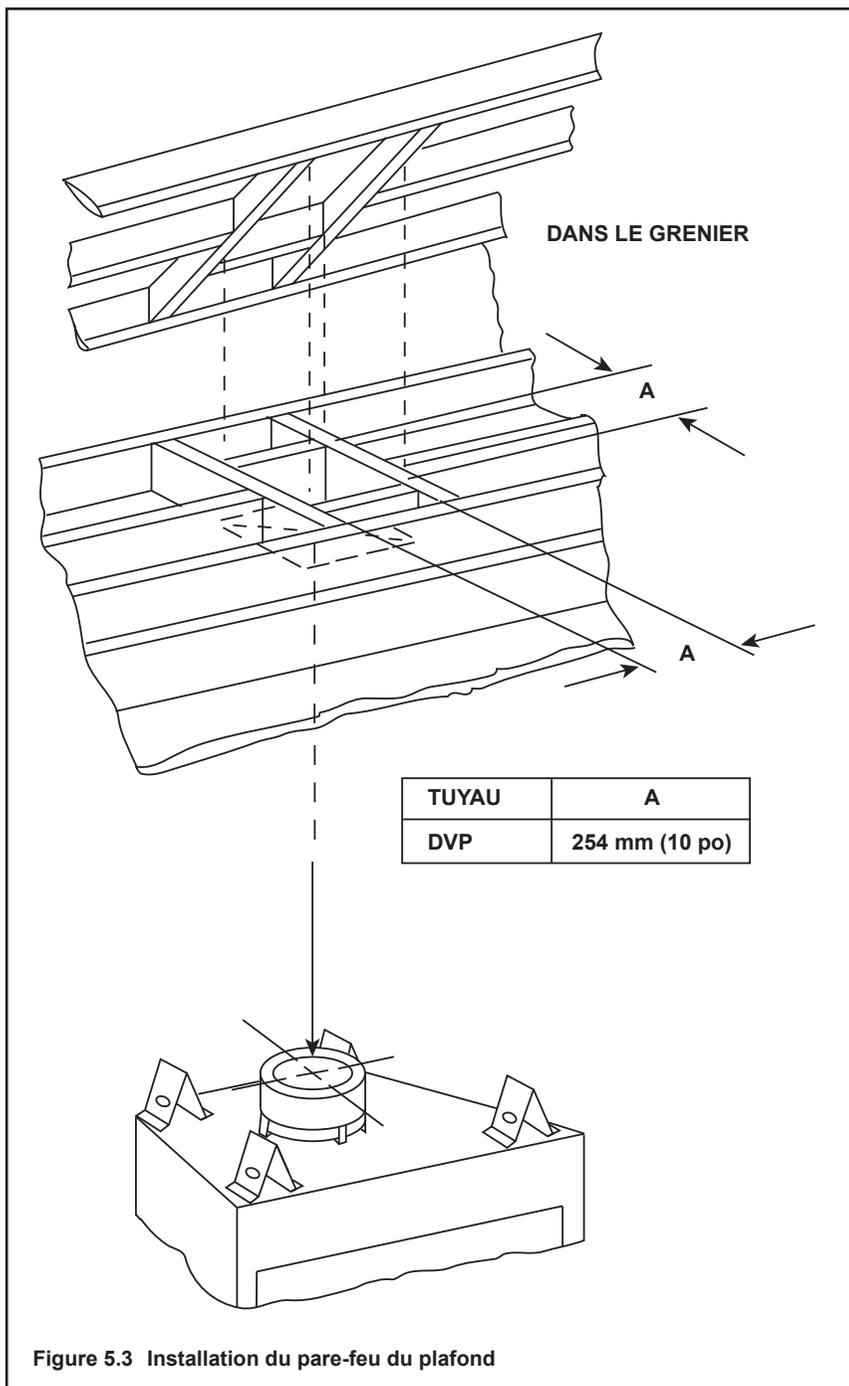


Figure 5.3 Installation du pare-feu du plafond

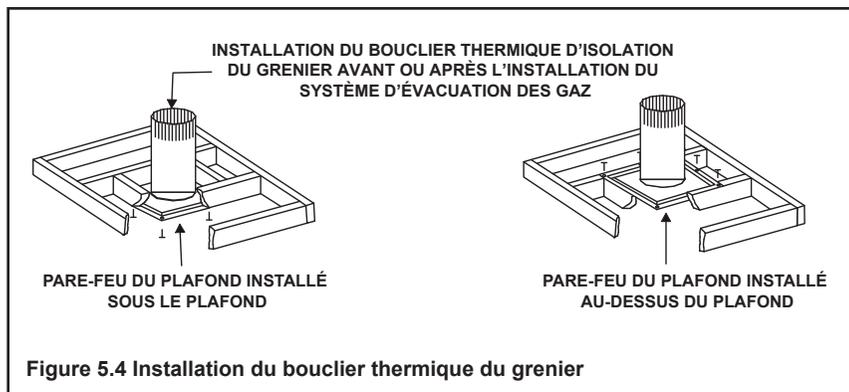


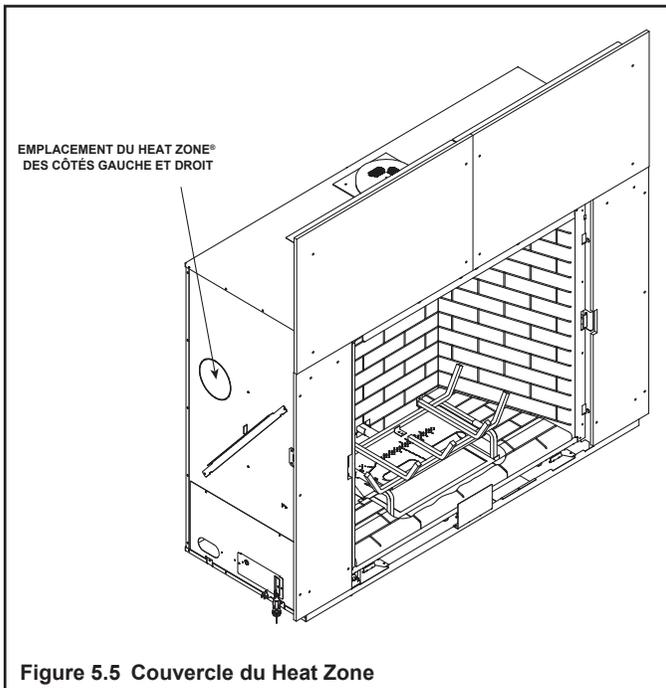
Figure 5.4 Installation du bouclier thermique du grenier

## E. Installation de l'ensemble optionnel pour le gaz Heat-Zone®

- Localisez les orifices d'accès au Heat-Zone® à la gauche et à la droite de l'appareil. Voir la figure 5.5. Retirez l'une des alvéoles défonçables de l'appareil à l'aide de cisailles de ferblantier.
- Centrez le collet du conduit autour du trou exposé et fixez-le à l'appareil au moyen de 3 vis. Remarque : Doit être effectué AVANT le positionnement final de l'appareil.
- Déterminez l'emplacement de l'ensemble du registre d'air/boîtier du ventilateur.

Référez aux instructions de l'ensemble Heat-Zone® au gaz pour les étapes restantes d'installation.

**Remarque :** Un seul ensemble Heat-Zone® pour le gaz peut être utilisé avec cet appareil.



# 6 Préparation de l'appareil

## A. Préparation du col du conduit d'évacuation

**ATTENTION! Risque de coupures, d'éraflures ou de projection de débris.** Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

**AVIS :** Cet appareil est **UNIQUEMENT** évacué par le sommet.

1. Retirez le film thermorétractable de l'appareil. La figure 6.1 présente l'emplacement de transport du couvercle du conduit et des écrans thermiques (section 6), l'anti-projection et les modèles de finition (section 10), ainsi que les bûches et le Teco-Sil (section 11). Pour les modèles TRUE-36G-IFT et TRUE-42G-IFT, le verre réfractaire est aussi expédié avec l'appareil. Voir la figure 6.1.

**REMARQUE :** Les écrans thermiques et la garniture de finition du linteau des modèles TRUE-G sont fixés à l'appareil sur le coin arrière et doit être retiré à l'aide d'un tourne-écrou de 1/4 po. Voir la figure 6.3.

2. Retirez le couvercle du conduit du sommet de l'appareil en retirant une vis, laquelle est incluse, afin de prévenir l'intrusion du matériel de construction dans l'appareil. Retirez le couvercle du conduit lorsque la phase d'installation du tuyau commence. Voir la figure 6.2.

3. Assurez-vous que le joint d'étanchéité est en place avant d'installer les sections du conduit d'évacuation. Le joint d'étanchéité est installé en usine.

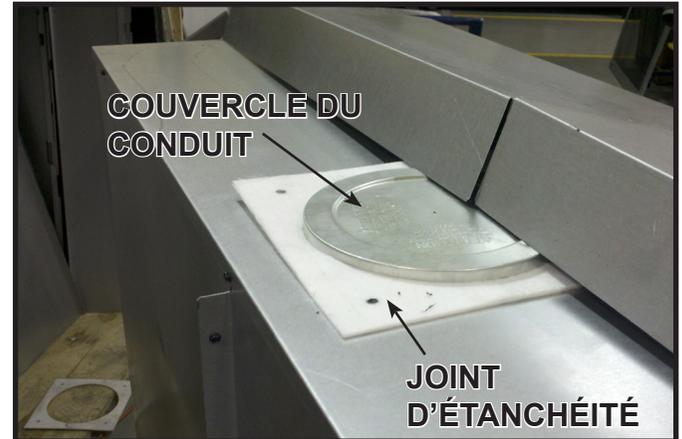


Figure 6.2 Emplacement du couvercle du conduit et du joint d'étanchéité

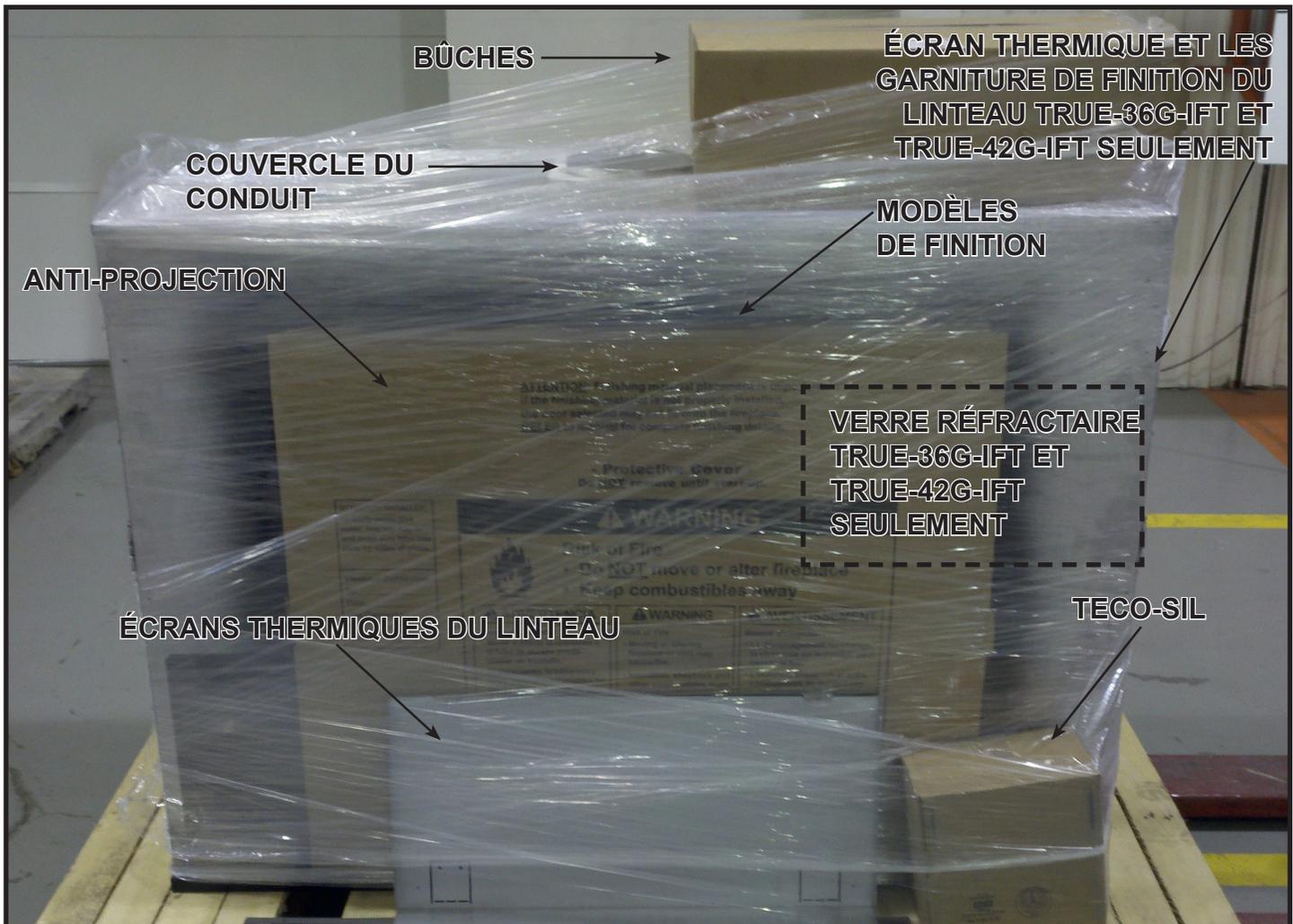


Figure 6.1. Emplacement de transport des composants



Figure 6.3. Emplacement d'expédition des écrans thermiques des linteaux et pièces de garniture de finition - TRUE-36G-IFT et TRUE-42G-IFT

## B. Pose et mise à niveau de l'appareil

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Empêchez tout contact avec :**

- Isolant libre ou pouvant se détacher
- Endos ou plastique de l'isolant
- Charpente et autres matériaux inflammables

Bouchez les ouvertures du coffrage pour prévenir l'entrée d'isolation soufflée. S'assurer que l'isolation et les autres matériaux sont bien fixés.

**NE PAS** entailler la charpente autour des divisions de sécurité de l'appareil.

Le défaut de maintenir un vide d'air adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

Les languettes à clouer fournies sur l'appareil et sur les écrans thermiques permettent de fixer l'appareil aux éléments de la charpente. Voir les figures 6.4 et 6.6 pour situer les languettes à clouer dans l'emplacement du transport.

- Recourbez de 90 degrés vers l'extérieur, les languettes à clouer. Voir la figure 6.5.
- Mettez en place l'appareil.
- Gardez le côté des languettes à clouer à égalité avec la charpente.
- Placez l'appareil à niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur.
- Calez l'appareil, si cela est nécessaire. On peut utiliser des cales en bois sous l'appareil.
- Positionnez et installez les écrans thermiques en fixant deux vis dans chaque écran thermique. Voir la figure 6.1. pour l'emplacement de transport des écrans thermiques. Les vis de l'écran thermique sont préinstallées au sommet de l'appareil.

- Courbez le sommet des écrans thermiques vers le haut afin de les positionner à la verticale et de plier les deux languettes à clouer de chaque tête d'écran thermique, vers l'extérieur. Fixez à la charpente. Voir la figure 6.6.
- Fixez l'appareil à la charpente en utilisant des clous ou des vis à travers les languettes à clouer.
- En option : Fixez l'appareil au plancher en insérant deux vis à travers les trous de guidage situés au fond de l'appareil.

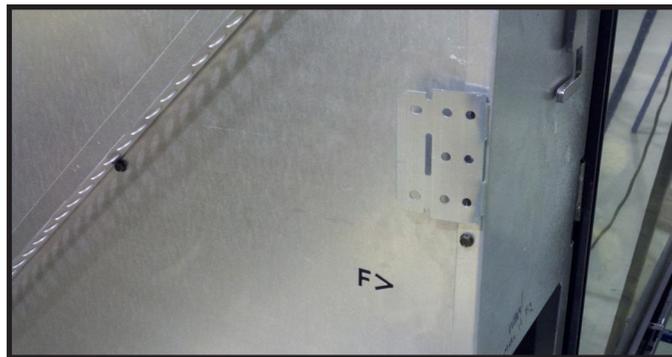


Figure 6.4 Languette à clouer latérale en position de transport



Figure 6.5 Languettes à clouer pliées vers l'extérieur pour l'installation

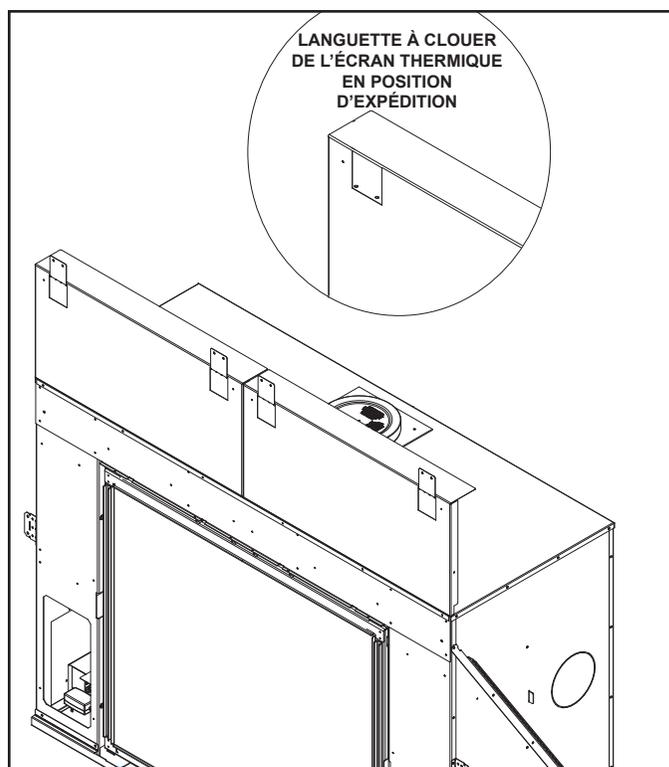


Figure 6.6. Écran thermique et languettes à clouer en position d'installation

## C. Installation du matériau de revêtement incombustible

### AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

- Suivre attentivement ces instructions.
- Les matériaux de revêtement doivent être installés correctement pour éviter les risques d'incendie.
- Aucun matériau ne peut être substitué sans l'autorisation de Hearth & Home Technologies.
- Les modèles de finition sont attachés à l'encadrement supérieur lors de l'expédition. Retirez les modèles de finition avant d'installer le panneau incombustible.
- Retirez les pièces du revêtement incombustible de l'arrière de l'appareil. Voir la figure 6.7.
- Installez le matériau de revêtement incombustible sur l'appareil en utilisant les vis fournies dans le sac de l'ensemble du manuel.
- Centrez et attachez les deux panneaux supérieurs aux éléments de la charpente. Voir la figure 6.8.
- Fixez les pièces latérales de gauche et droite aux éléments de la charpente.
- Utilisez les attaches du paquet d'attaches (le sac du manuel) pour les vis qui maintiendront le foyer. Voir la figure 6.8.
- Utilisez des vis pour panneaux de plâtre ordinaires, ou des clous, pour fixer le périmètre entre les matériaux de revêtement incombustibles et la charpente de bois. Voir la figure 6.8.
- Utilisez un chiffon mouillé ou sec, ou une brosse douce, pour enlever la poussière ou les saletés présentes sur le matériau de revêtement.
- Voir la section 10 pour les directives de dégagement des matériaux de finition.



Voir la figure 6.7. Emplacement de transport des panneaux incombustibles

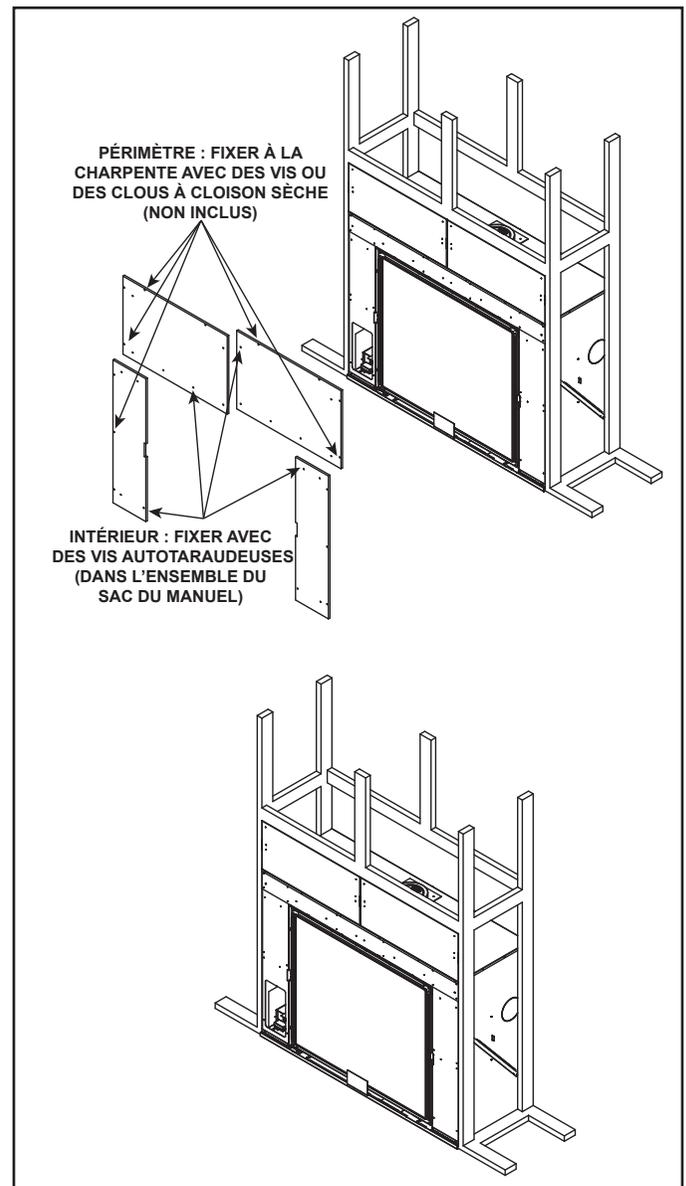


Figure 6.8 Installation du matériau de revêtement incombustible

# 7 Évacuation et cheminées

## A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation

### Fixer le conduit d'évacuation à la boîte à feu

**Remarque :** L'extrémité de la section du conduit dotée de rainures doit être orientée vers l'appareil.

Fixez la première section du conduit au col de départ :

- L'extrémité du conduit avec les rainures doit être au col de départ.
- L'intérieur du conduit s'insère sur l'intérieur du col.
- Poussez la section de conduit jusqu'à ce que toutes les rainures cliquent en place.
- Tirez légèrement sur le conduit pour confirmer qu'il est bien verrouillé en place.

### Requis pour les installations en édifice commercial, multifamilial (plus de deux étages), ou gratte-ciel.

Tous les conduits extérieurs doivent être scellés avec un calfeutrant 100 % silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300° F), incluant la section coulissante qui se relie directement au chapeau de l'extrémité horizontale.

- Appliquez une bande de silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300°F)) dans le joint femelle du conduit extérieur avant de relier les sections. Voir la Figure 7.1. **OU** Appliquez une bande de silicone (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) sur l'extérieur du joint après avoir relié les sections **OU**

Appliquez une bande adhésive en aluminium (degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)) sur l'extérieur du joint après avoir relié les sections. Sur les tuyaux horizontaux, il est recommandé que le joint du ruban soit placé du côté inférieur du conduit d'évacuation.

- Seul l'extérieur des conduits doit être scellés. Tous les autres cols, conduits, sections coulissantes, coudes, chapeaux et sections extérieures doivent être scellés de la même façon, sauf si autrement indiqué.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! NE PAS** laisser d'ouvertures dans le joint de silicone des sections coulissantes. Faites attention en retirant le chapeau de l'extrémité du tuyau coulissant. Si les joints des sections coulissantes se brisent pendant l'enlèvement du chapeau de l'extrémité, le conduit d'évacuation pourrait fuir.

### Assembler les sections de conduit

Selon la figure 7.2 :

- Commencez en insérant le tuyau de cheminée intérieur de la section A avec rainures, sur la section B à intérieur évasé.
- Commencez en insérant le tuyau de cheminée extérieur de la section A sur la section B.
- Une fois que chacune des sections d'évacuation est commencée, poussez fermement jusqu'à ce que les rainures cliquent en place.
- Tirez légèrement sur le conduit pour confirmer que les rainures sont bien bloquées en place.

Il est acceptable d'utiliser des vis de 13 mm (1/2 po) maximum pour assembler les sections du conduit. Si l'on perce des trous, **NE PAS** traverser le conduit intérieur.

Quand on utilise des coudes à 90° et à 45° pour changer la direction du conduit de l'horizontale à la verticale, placez au minimum une vis dans le tuyau de cheminée extérieur au niveau du coude horizontal pour empêcher sa rotation. Il est acceptable d'utiliser des vis d'une longueur maximale de 13 mm (1/2 po). Si l'on perce des trous, **NE PAS** percer le conduit intérieur.

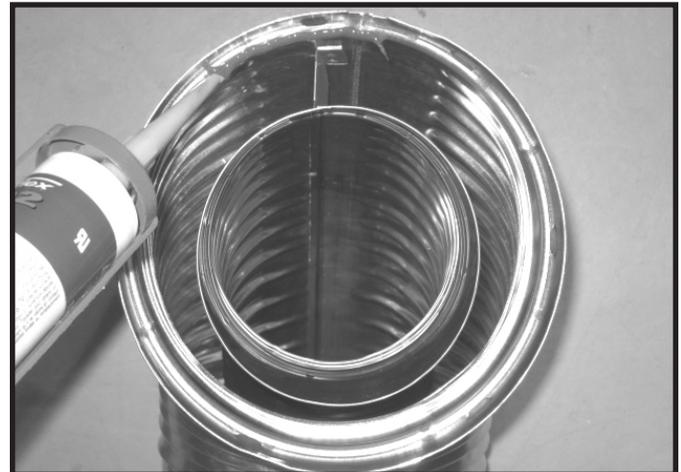


Figure 7.1 Scellant de silicone à haute température

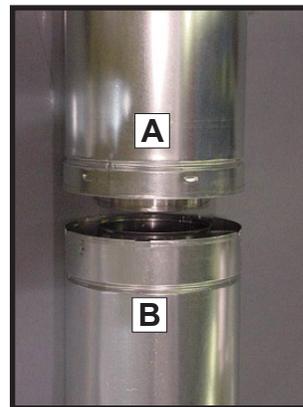


Figure 7.2



Figure 7.3

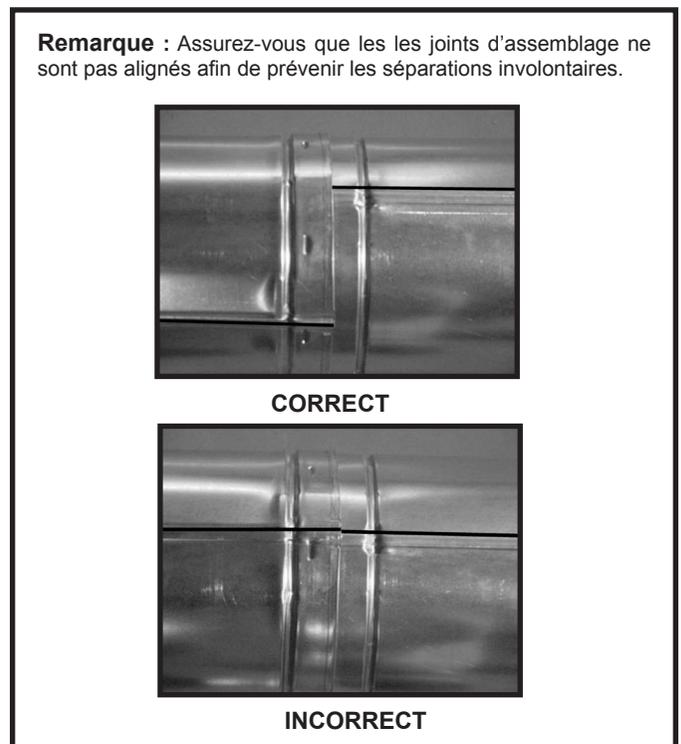


Figure 7.4 Joints d'assemblage

**Remarque :** Assurez-vous que les joints d'assemblage ne sont pas alignés afin de prévenir les séparations involontaires.

## B. Fixation des sections du conduit d'évacuation

- Les conduits verticaux provenant du haut de l'appareil, sans déviements, doivent être soutenus tous les 2,44 m (8 pi), après la hauteur maximale sans support de 7,62 m (25 pi).
- Les conduits verticaux provenant derrière l'appareil ou de n'importe quel coude doivent être soutenus tous les 2,44 m (8 pi).
- Les conduits horizontaux doivent être soutenus à chaque 1,52 m (5 pi).
- Des supports de conduit ou des bandes de suspension (espacés de 120°) peuvent être utilisés à cette fin. Voir les figures 7.5 et 7.6.
- Des écrans muraux pare-feu peuvent être utilisés pour offrir un soutien aux sections de conduits d'évacuation horizontaux.
- Les pare-feu de plafond SLP possèdent des languettes pouvant être utilisées comme soutien vertical.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie!** Si le conduit d'évacuation n'est pas correctement soutenu, il pourrait s'affaisser ou se séparer. Utilisez des supports pour conduit d'évacuation et raccordez les sections comme il est décrit dans les instructions. **NE PAS** laisser le conduit s'affaisser au-dessous du point de raccordement à l'appareil.

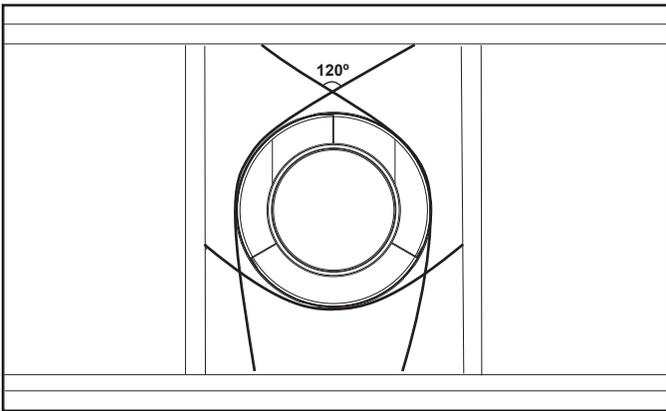


Figure 7.5 Fixation des sections verticales du conduit

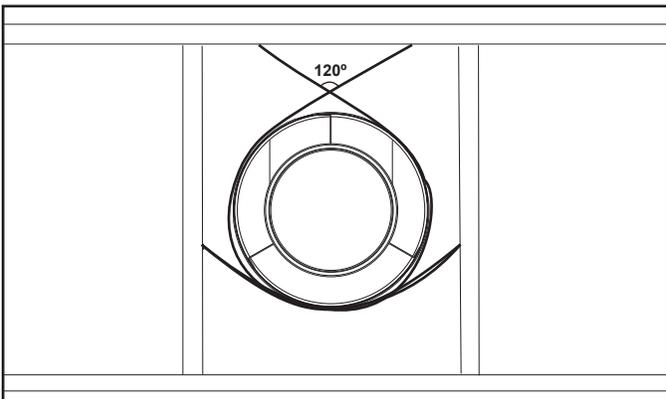


Figure 7.6 Fixation des sections horizontales du conduit

## C. Démontez les sections du conduit d'évacuation

- Faites pivoter l'une des sections (figure 7.7), de façon à ce que les joints d'assemblage soient alignés, comme il est indiqué à la figure 7.8.
- Tirez doucement pour séparer les pièces de tuyau.

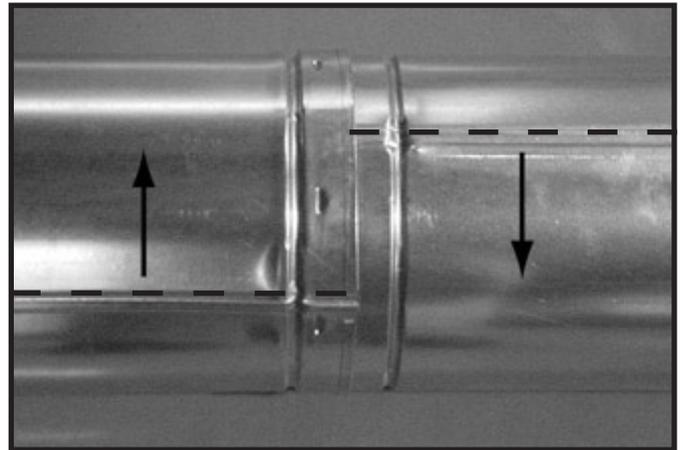


Figure 7.7 Faire pivoter les joints d'assemblage pour démonter

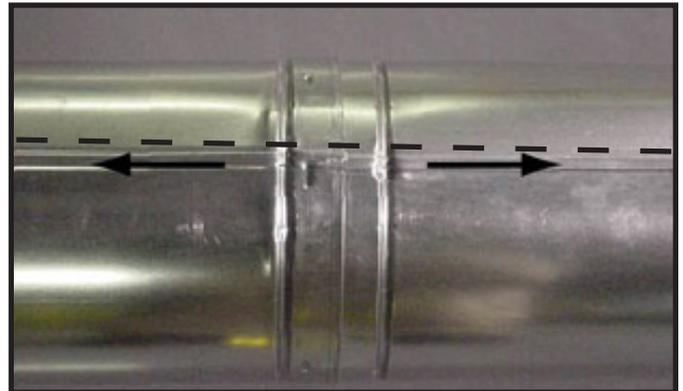
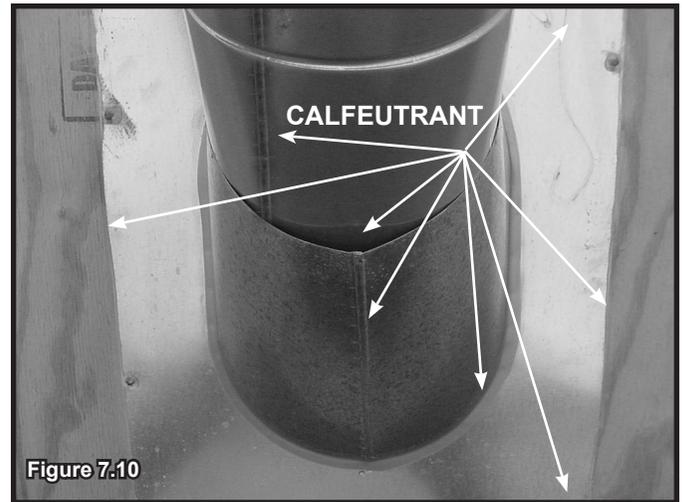
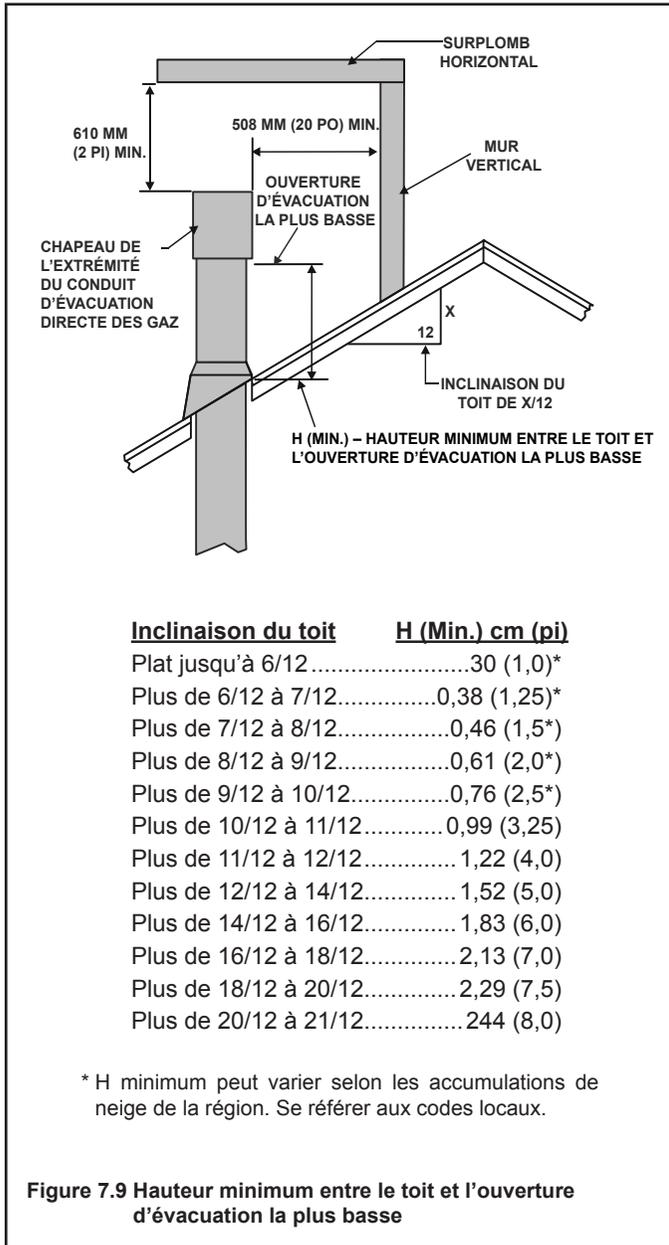


Figure 7.8 Aligner et démonter les sections de conduit.

## D. Exigences de l'extrémité verticale

### Installer le solin de toit en métal

- Voir les exigences minimales des hauteurs pour déterminer la longueur du conduit d'évacuation à différentes inclinaisons de toit (figure 7.9).
- Glissez le solin en tôle galvanisée sur le conduit qui sort du toit, comme il est indiqué à la figure 7.10.



### Assemblage et installation de la mitre

**ATTENTION! Risque de coupures, d'éraflures ou de projection de débris.** Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

- Glissez le col par-dessus la section exposée du conduit et alignez les supports.
- Insérez un boulon (fourni) dans les supports et installez l'écrou. Ne serrez pas complètement.



- Glissez la mitre assemblée sur la section de conduit jusqu'à ce qu'elle repose sur le solin du toit. Voir la figure 7.11.
- Serrez le boulon et assurez-vous que la mitre est bien serrée contre la section de tuyau.
- Appliquez du calfeutrant autour de la partie supérieure de la mitre. Voir la figure 7.12.

**AVIS :** Si le solin et les joints d'assemblage des tuyaux sont incorrectement calfeutrés, de l'eau pourrait s'infiltrer.

- Calfeutrez l'interstice entre le solin et le diamètre extérieur du tuyau.
- Calfeutrez le périmètre du solin, là où il entre en contact avec la surface du toit. Voir la figure 7.10.
- Calfeutrez le joint de chevauchement de toutes les sections de tuyau exposées, situées au-dessus de la ligne de toit.

## Installation du chapeau de l'extrémité verticale

- Fixez le chapeau de l'extrémité verticale, en glissant le col intérieur du chapeau dans l'intérieur de la cheminée du conduit en plaçant le col extérieur du chapeau sur l'extérieur de la cheminée du conduit.
- Fixez le chapeau de l'extrémité en introduisant les trois vis autotaraudeuses (fournies) dans les trous de guidage du col extérieur, jusqu'à l'extérieur de la cheminée du conduit. Voir la figure 7.12.

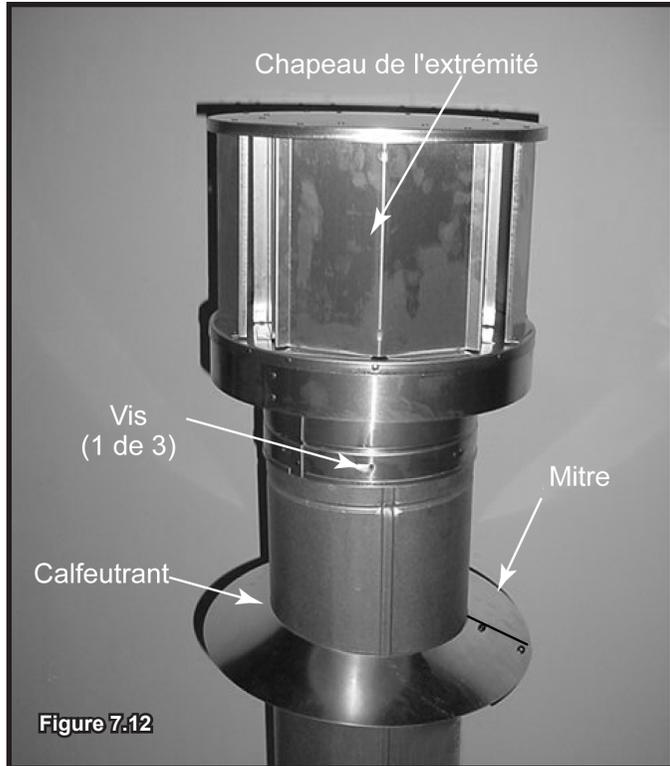


Figure 7.12

## E. Exigences de l'extrémité horizontale

### Exigences de l'écran thermique pour l'extrémité horizontale

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Pour éviter la surchauffe et des incendies, les écrans thermiques doivent s'étendre sur toute l'épaisseur du mur.

- **NE PAS** enlever les écrans thermiques fixés à l'écran mural pare-feu et au chapeau de l'extrémité horizontale (montré à la figure 7.13).
- Le chevauchement des écrans thermiques doit être d'au moins 38 mm (1-1/2 po).

L'écran thermique est en deux parties. L'une des parties a été fixée à l'écran mural pare-feu lors de la fabrication. L'autre partie a été fixée au chapeau de l'extrémité lors de la fabrication. Voir la figure 7.13.

Si l'épaisseur du mur empêche un recouvrement de 38 mm (1-1/2 po) de l'écran thermique, utilisez une extension d'écran thermique.

- Si l'épaisseur du mur est de moins de 102 mm (4 po), les écrans thermiques du chapeau et de l'écran mural pare-feu doivent être découpés. Un minimum de 38 mm (1-1/2 po) de chevauchement DOIT être maintenu.
- Utilisez un écran thermique allongé si l'épaisseur du mur fini est plus grande que 184 mm (7-1/4 po).

- L'écran thermique allongé pourrait devoir être coupé pour permettre un chevauchement de 38 mm (1-1/2 po) entre les écrans thermiques.
- Fixez l'écran thermique allongé aux écrans thermiques existants en utilisant les vis fournies avec l'écran thermique allongé. Veuillez vous référer aux schémas des composants du conduit d'évacuation au dos de ce manuel.
- La petite patte de l'écran thermique allongé doit reposer sur le haut du conduit afin d'obtenir un espacement approprié entre l'écran et la section de conduit.

**Remarque importante :** Les écrans thermiques ne peuvent pas être fabriqués sur place.

## Installer le chapeau de l'extrémité horizontale

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** On DOIT utiliser la partie télescopique du chapeau de l'extrémité lors du raccordement au conduit.

- Un chevauchement minimal de 38 mm (1-1/2 po) de la partie télescopique de la cheminée est requis.

Ne pas maintenir un chevauchement adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

- L'extrémité du conduit d'évacuation ne doit pas être encastrée dans le mur. Le revêtement extérieur du bâtiment peut effleurer la base du chapeau.
- Appliquez un solin et un calfeutrant destinés aux parements, sur les rebords du chapeau de l'extrémité du conduit d'évacuation.
- Lors de l'installation d'un chapeau de l'extrémité horizontale, suivez les lignes directrices comme prescrit par les codes d'installation ANSI Z223.1 et CAN/CGA-B149 et référez à la section 4 de ce manuel.

**ATTENTION! Risque de brûlures!** Les codes locaux peuvent exiger l'installation d'un écran thermique pour empêcher tout contact avec l'extrémité chaude du chapeau.

**AVIS :** Dans le cas de certaines expositions exigeant une résistance supérieure contre la pénétration de la pluie poussée par le vent, un ensemble de solin et des chapeaux HRC sont disponibles. Lors de l'aménagement d'un passage à travers un mur en brique, un ensemble de recouvrement de brique est offert pour l'encadrement.

**Remarque :** En utilisant les chapeaux des extrémités avec un écran thermique, aucun écran mural pare-feu supplémentaire n'est requis sur le côté extérieur d'un mur inflammable.

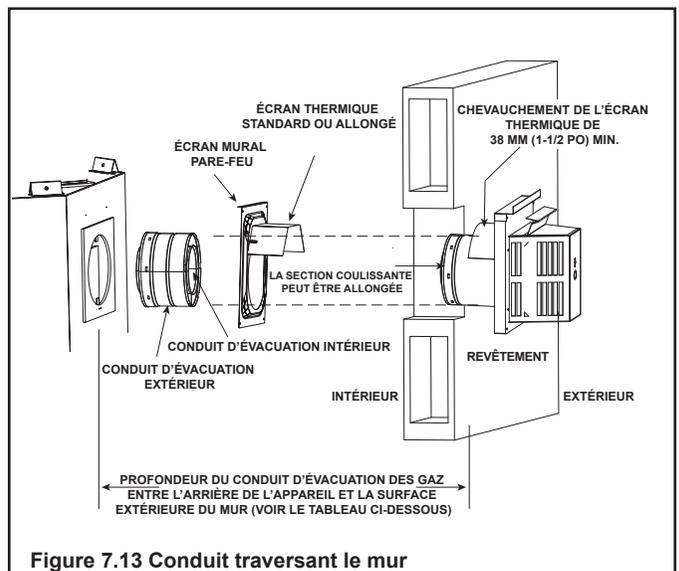


Figure 7.13 Conduit traversant le mur

# 8 Informations concernant l'électricité

## A. Information générale

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS** brancher de fil 110-120 V c.a. à la vanne des gaz ou à l'interrupteur mural de l'appareil. Toute mauvaise connexion endommagera les contrôles.

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à un fil 110-120 V c.a. sans interrupteur. Ceci est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec un coupe-circuit de protection contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.
- Une basse tension et une tension de 110-120 V c.a. ne peuvent partager la même boîte murale.

## Installation de la boîte de jonction

La boîte de jonction électrique peut être atteinte de trois façons pendant l'installation :

1. Par l'accès électrique latéral :
  - Retirez deux vis afin de dégager le support de la boîte de jonction du couvercle d'accès. Voir les figures 3.2 et 8.2.
2. Par la colonne avant gauche (derrière le panneau incombustible installé à la fabrication) :
  - À partir de l'intérieur, retirez une vis maintenant la boîte de jonction au support de la boîte. Voir les figures 8.1 et 8.2.
3. Par la boîte à feu :
  - À partir de l'intérieur, retirez une vis maintenant la boîte de jonction au support de la boîte. Voir les figures 8.1 et 8.2.
  - Introduisez les fils électriques depuis l'extérieur de l'appareil par cette ouverture, jusqu'au compartiment de vanne, et fixez avec un connecteur Romex. Voir figure 8.2
  - Connectez tous les fils nécessaires à la boîte de jonction/prise et fixez à nouveau la boîte de jonction/prise sur l'enveloppe extérieure.

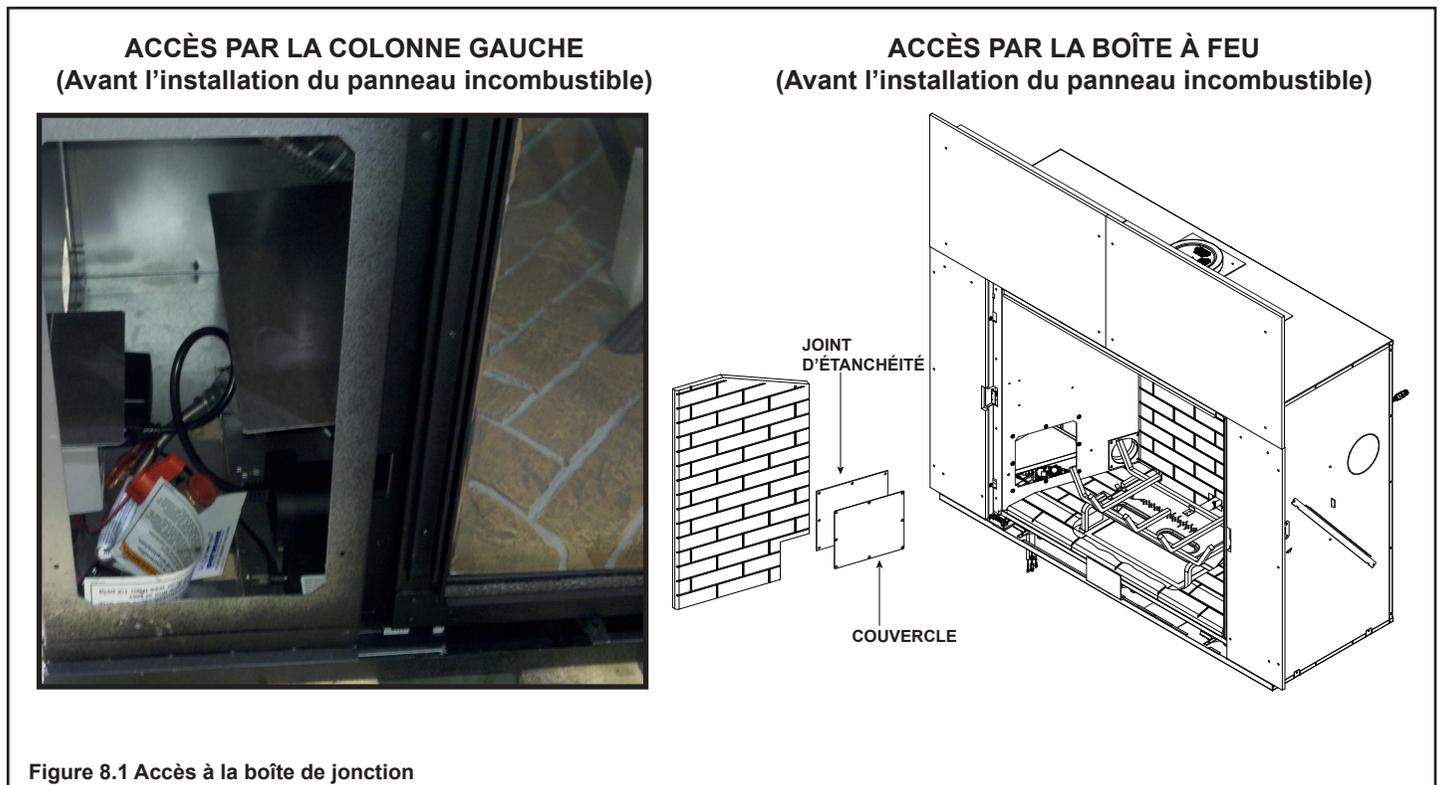
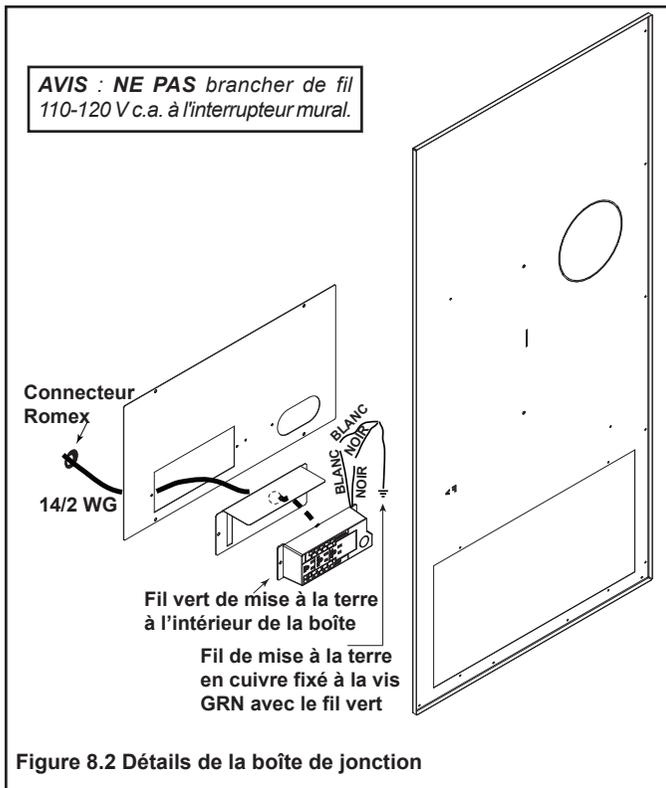


Figure 8.1 Accès à la boîte de jonction



## Exigences pour les accessoires

- Cet appareil peut être utilisé avec un interrupteur mural, un thermostat mural et une télécommande.

Le câblage pour les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies devrait être effectué dès maintenant pour éviter toute reconstruction ultérieure. Suivez les directives incluses avec ces accessoires.

- Hearth & Home Technologies recommande que les commandes sans fil IntelliFire™ Tactile soient utilisées pour leurs caractéristiques et fonctionnalités avec le système d'allumage IntelliFire™ Tactile.

## Entretien et réparation électrique

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!** Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!** Remplacez les fils endommagés en utilisant un type fil de classe 105 °C. Les fils électriques doivent avoir une isolation haute température.

## B. Exigences de câblage électrique

### Câblage du système d'allumage IntelliFire™ Tactile

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à l'alimentation 110-120 V c.a. pour le bon fonctionnement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS** brancher une boîte de jonction à contrôle IPI à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI.

- Se référer à la figure 8.3, Schéma du câblage IPI.
- Cet appareil est équipé d'une vanne de contrôle IntelliFire™ Tactile fonctionnant sous un système de 6 V/1,5 A.

- Branchez la prise du transformateur 6 V dans la boîte de jonction de l'appareil pour fournir de l'électricité OU installez 4 piles AA (non incluses) dans le bloc-piles avant l'utilisation.

**AVIS :** Les piles ne devraient être utilisées comme source d'énergie qu'en cas d'urgence lors d'une panne d'électricité. Les piles ne devraient pas être utilisées comme source d'énergie primaire et sur de longues périodes. Respectez polarité des piles lors de leur installation. En utilisant les piles comme source d'énergie, le transformateur 6 volts doit être débranché du réceptacle.

Ne pas entreposer de piles dans le bloc-piles lorsque l'appareil est alimenté par le transformateur 6 volts branché au panneau d'entrée d'électricité.

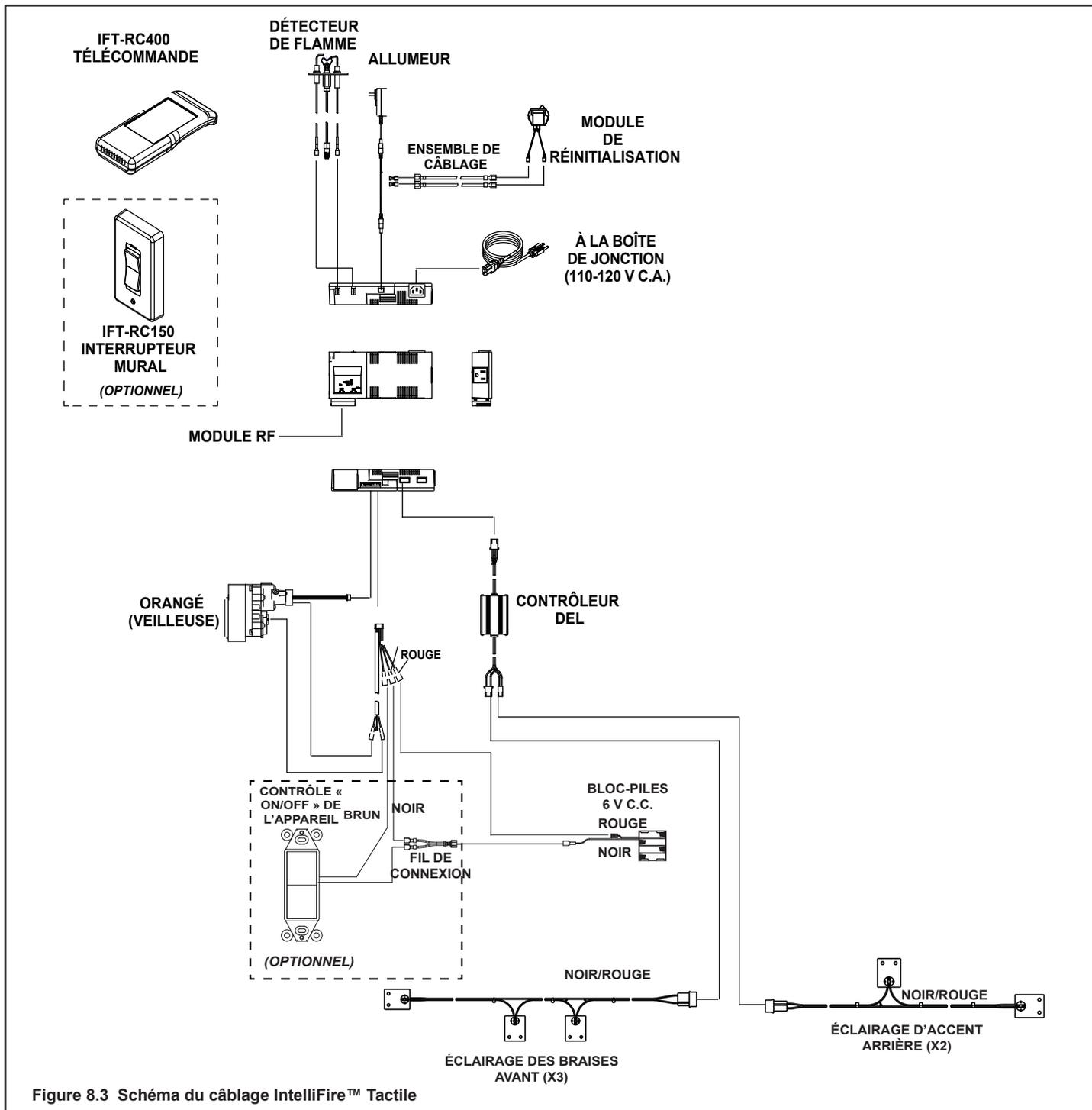


Figure 8.3 Schéma du câblage IntelliFire™ Tactile

# 9 Informations concernant le gaz

## A. Conversion de la source de combustible

- S'assurer que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

## B. Pressions du gaz

- Des pressions d'entrée adéquates sont nécessaires pour obtenir une performance optimum de l'appareil.
- Les exigences en matière de taille de la ligne de gaz sont déterminées dans le ANSI Z223.1 National Combustible Gas Code aux États-Unis et le CAN/CGA B149 au Canada.
- Les exigences de pression, sont :

Pressions du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression minimale d'admission	5,0 po CE	11,0 po CE
Pression maximale d'admission	10,0 po CE	13,0 po CE
Pression du collecteur	3,5 po CE	10,0 po CE

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse pourrait provoquer une explosion.

- Vérifiez la pression d'admission. Vérifiez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont de la vanne si la pression manométrique est supérieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
	Risque d'incendie. Danger d'explosion. Une pression excessive endommagera la vanne.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déconnectez le gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression manométrique supérieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.</li><li>• Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite du gaz à une pression manométrique égale ou inférieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.</li></ul>

**Remarque :** Faire installer une conduite de gaz en conformité avec les codes du bâtiment locaux, le cas échéant. Sinon, respectez ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.)

**Remarque :** Une vanne de gaz à poignée en forme de T homologuée UL (et approuvée dans le Commonwealth du Massachusetts) de 13 mm (1/2 po) et un connecteur flexible pour le gaz sont branchés à l'entrée d'une vanne de contrôle de 13 mm (1/2 po).

- **Si vous remplacez ces composants, consultez les codes locaux pour la conformité.**

## C. Raccordement du gaz

- Se reporter à la section 3 indiquant l'emplacement du raccordement du gaz à l'appareil.
- L'arrivée de gaz peut être passée à travers l'alvéole(s) défonçable(s) fournie(s).
- L'espace entre la conduite d'arrivée de gaz et l'orifice d'accès peut être rempli avec un calfeutrant procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) ou garni d'isolant incombustible pour empêcher l'infiltration d'air froid.
- Assurez-vous que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de l'appareil. Respectez les codes locaux.
- Amenez l'entrée de la ligne de gaz dans le compartiment de vanne.
- Connectez l'entrée de la ligne de gaz au branchement de 13 mm (1/2 po) de la vanne d'arrêt manuelle.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Soutenez le robinet quand on raccorde la conduite d'évacuation pour éviter le fléchissement de la conduite de gaz.

- Il restera une petite quantité d'air dans les conduites d'arrivée de gaz.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite peut s'enflammer.

- La purge doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Assurez une ventilation adéquate.
- Contrôlez l'absence de toute source d'allumage, comme des étincelles ou des flammes nues.

Allumez l'appareil. L'élimination de l'air dans les conduites prend un certain temps. Une fois la purge terminée, l'appareil s'allumera et fonctionnera normalement.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie!** Vérifiez chaque raccord et connexion à l'aide d'une solution commerciale non corrosive de détection de fuite. **NE PAS** utiliser une flamme nue. Les raccords et connexions peuvent s'être desserrés pendant l'expédition et la maintenance.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS** modifier les réglages de la vanne. Cette vanne a été préréglée en usine.

## D. Installations en haute altitude

**AVIS :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Diminuez le débit d'entrée de 10 % pour chaque 610 m (2000 pi) supplémentaire au-delà de 1372 m (4500 pi). Au-delà de 1372 m (4500 pi), consultez le service local de gaz.

Vérifiez auprès de votre compagnie du gaz pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## E. Ajustement de l'obturateur d'air

L'ajustement de l'obturateur d'air doit être effectué par un technicien qualifié au moment de l'installation. L'obturateur d'air est pré-réglé à la fabrication pour une course verticale minimale, et une course horizontale maximale du conduit d'évacuation de cet appareil : 610 mm (2 pi) à la verticale et 178 mm (7 po) à l'horizontale.

### Préréglage en usine des obturateurs d'air

MODÈLE	NG	LP
TRUE-36	13 mm (1/2 po)	Entièrement ouvert
TRUE-42	17 mm (11/16 po)	Entièrement ouvert
TRUE-50	16 mm (5/8 po)	Entièrement ouvert

### Installations au gaz naturel (NG) :

Règle générale, il est acceptable de réduire l'obturateur d'air pour ajuster les sections verticales de conduits avant l'allumage initial.

- Extrémité verticale : L'ajustement de l'obturateur peut être réduit de 3 mm (1/8 po)
- Extrémité horizontale (plus de 1,2 m (4 pi) à la verticale de la configuration du conduit) : L'ajustement de l'obturateur peut être réduit de 3 mm (1/8 po)
- Extrémité horizontale (moins de 1,2 m (4 pi) à la verticale de la configuration du conduit) : L'ajustement de l'obturateur peut être réduit de 1,6 mm (1/16 po)

### Installations au propane (LP)

- Il est recommandé de laisser l'obturateur d'air des appareils en propane en position entièrement ouverte.

### Réglage de l'obturateur d'air

L'ajustement à l'obturateur d'air peut être effectué avec ou sans les bûches installées, grâce à un tourne-écrou de 1/4 po. Voir la figure 1.



Figure 1. Emplacement de l'obturateur d'air

Pour ajuster l'obturateur d'air :

- Desserrer la vis sur le module du brûleur.
- Pour fermer l'obturateur d'air, tournez-le en sens horaire.
- Pour ouvrir l'obturateur d'air, tournez-le en sens antihoraire.
- Serrer la vis.

**AVIS :** Les flammes ne devraient pas être orangées ou s'étirer vers le sommet résistant au feu. Si une émission de suie survient, donnez plus d'air en ouvrant l'obturateur d'air.

### Vérification du réglage de l'obturateur/apparence de la flamme

- Après 15 minutes, les flammes seront d'un mélange jaune/bleu. Les flammes avant pourraient être bleues à ce moment.
- Après 30 minutes, les flammes devraient être jaunes, avec quelques flammes bleues près des orifices du brûleur.
- Après 1 heure, la flamme sera à maturité maximale.

**Remarque :** Visuellement, une flamme de propane pourrait différer de celle de gaz naturel. Ceci est causé par les différentes compositions chimiques contenues par les deux types de combustible. En général, les flammes LP pourraient être un peu plus courtes et plus brillantes qu'une flamme de gaz naturel.

# 10 Finition

## A. Matériau de revêtement

- Les façades métalliques ne peuvent être recouvertes qu'avec des matériaux incombustibles.
- Le revêtement et/ou matériaux de finition ne doivent pas entraver le flot d'air des ailettes, le fonctionnement des ailettes ou des façades décoratives, ou l'accès à l'appareil pour l'entretien.
- Le revêtement et/ou les matériaux de finition ne doivent jamais déborder sur l'ouverture de la vitre.
- Respectez tous les dégagements lors de l'application de matériaux inflammables.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS appliquer de matériaux inflammables au-delà des dégagements minimaux.** Respectez tous les dégagements minimaux spécifiés dans ce manuel pour les matériaux inflammables. Les matériaux se chevauchant pourraient s'allumer et interférer avec le bon fonctionnement des façades décoratives et les ailettes.

**AVIS :** Les températures de la surface autour de l'appareil se réchaufferont pendant son fonctionnement. Assurez-vous que les matériaux de finition utilisés sur toutes les surfaces (plancher, murs, manteau de foyer, etc.) pourront résister à des températures jusqu'à 88 °C (190 °F).

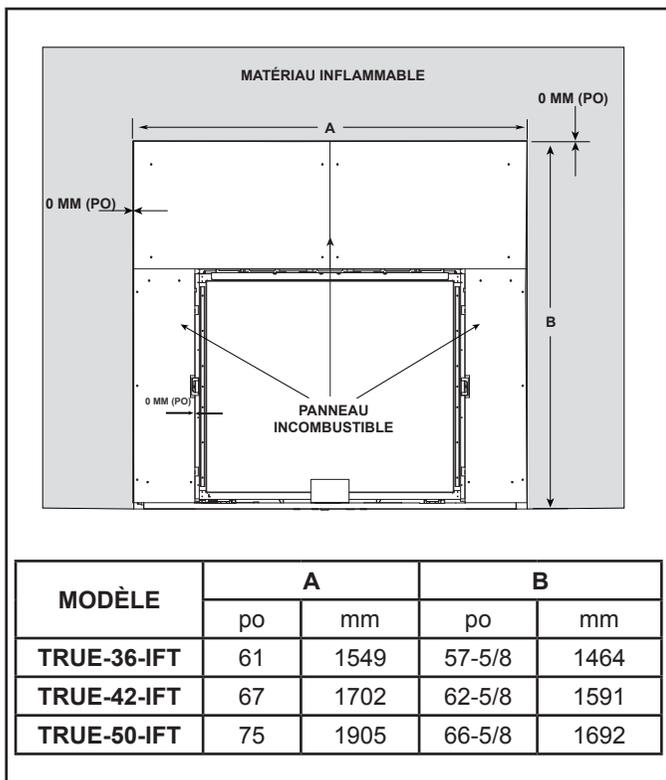


Figure 10.1 Schéma du revêtement incombustible

## B. Modèles de finition

Des modèles de finition à deux faces et un modèle de finition de sommet sont fournis avec l'appareil. Consultez les instructions de la façade décorative pour le retrait du modèle.

**Méthode d'AJUSTEMENT INTÉRIEUR :** Les pièces du modèle de finition sont requises pour les installations exigeant plus de 25 mm (1 po) d'épaisseur à être installé par-dessus la façade du panneau incombustible de 13 mm (1/2 po), fourni par le fabricant. Veuillez consulter la section 10.D pour plus de détails.

**Méthode de CHEVAUCHEMENT :** Les modèles fournis ne sont pas requis pour les matériaux de finition de moins de 25 mm (1 po) d'épaisseur. La façade décorative obligatoire chevauchera les matériaux de finition de moins de 25 mm (1 po) d'épaisseur. Veuillez consulter la section 10.D pour plus de détails. Retirez le modèle en dévissant les deux vis du haut et de bas, de chaque côté. Le panneau de verre fixe devra être retiré pour accéder aux vis latérales. Suivre les instructions de retrait de la vitre à la section 11.

**Utilisation de la façade décorative Arch :** Si une façade décorative Arch est privilégiée, un ensemble de modèle Arch doit être installé avant l'installation des matériaux de finition décoratifs. L'ensemble comprend de nouveaux modèles de finition (3) et des pièces de coin (2) Arch. Contactez votre détaillant afin de commander l'ensemble du modèle approprié à votre foyer.

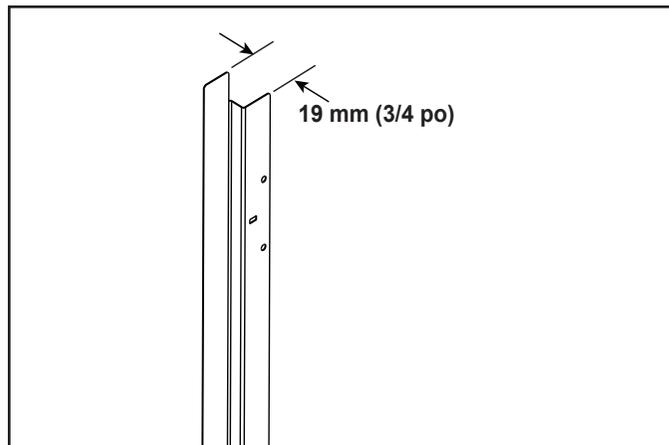


Figure 10.3 Plis de gauche et droit du modèle de finition

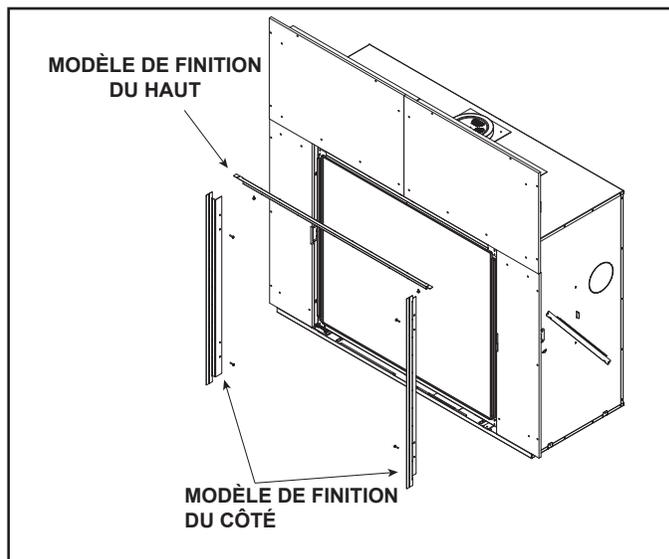


Figure 10.4 Emplacement des modèles de finition du sommet et de côté

**Remarque :** Pour les façades Firesceen (marquées comme « FS »), une mince couche de mortier peut être appliquée sur la partie visible du panneau incombustible entre le matériau de finition et l'ouverture du foyer.

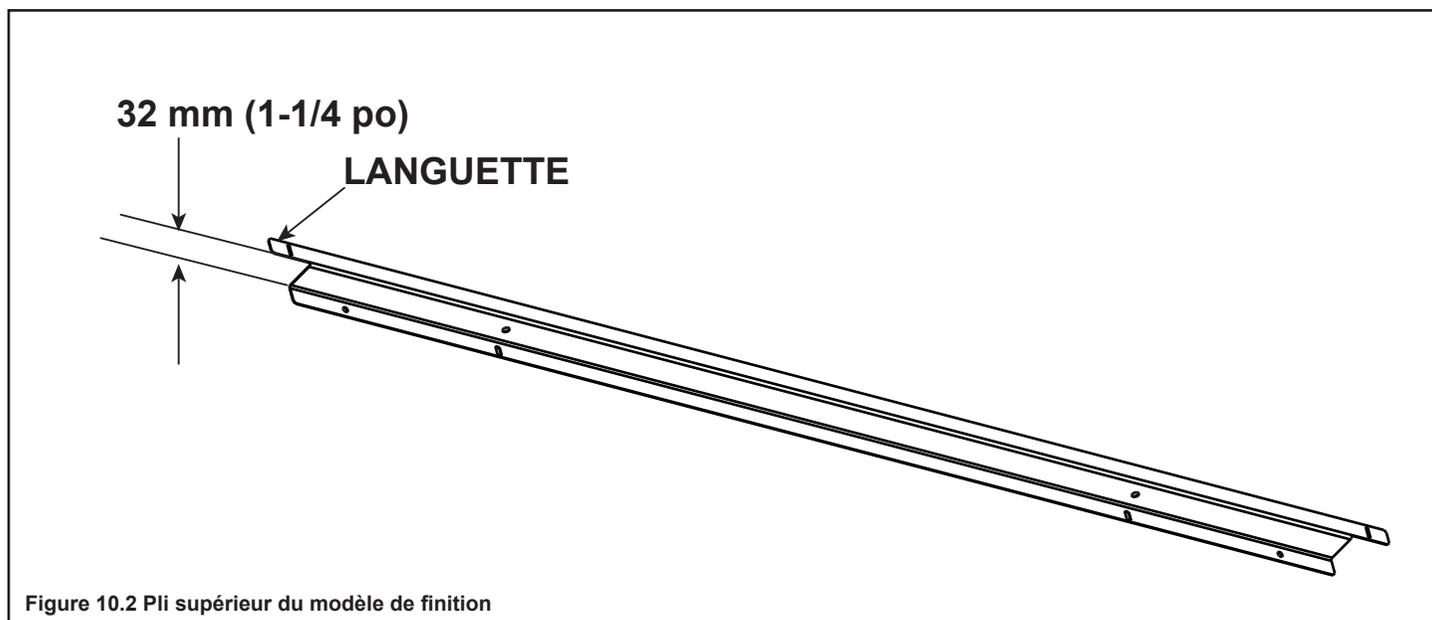


Figure 10.2 Pli supérieur du modèle de finition



Figure 10.5 Plis du modèle de finition

### C. Saillies du manteau de foyer et du mur

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Respectez tous les dégagements minimums spécifiés. Les charpentes plus petites que les minimums listés doivent être entièrement construits avec des matériaux incombustibles (ex. : poutres d'acier, panneaux de béton, etc.).

Lors de l'installation d'un manteau de foyer, on doit s'assurer de solidement fixer le manteau aux matériaux de la charpente adjacente. Par exemple, les supports de linteau ou tirefonds pourraient être envisagés à cette fin.

#### Saillies inflammables des pieds du manteau de foyer ou du mur

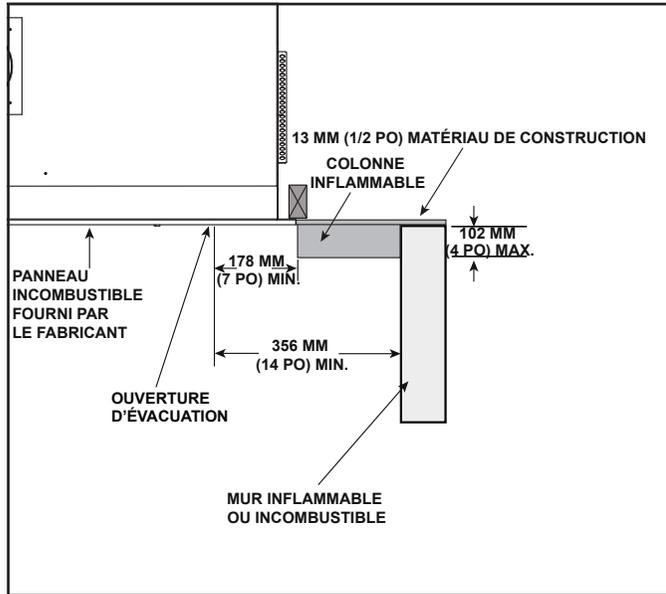


Figure 10.6 Saillies inflammables des pieds du manteau de foyer et du mur

#### Saillies incombustibles des pieds du manteau de foyer ou du mur

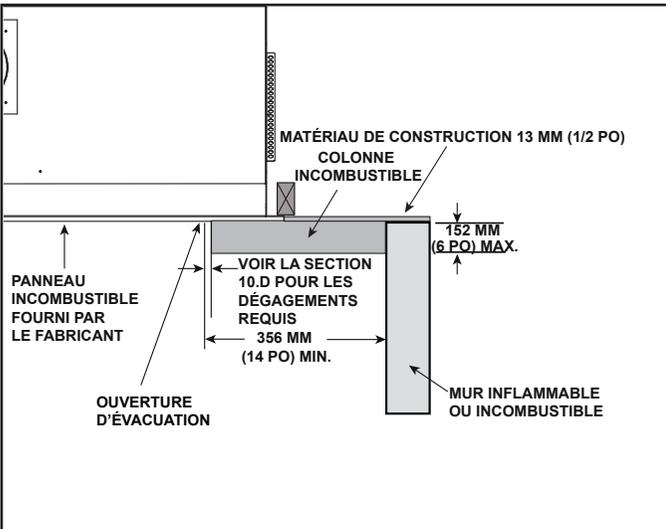


Figure 10.7 Saillies incombustibles des pieds du manteau de foyer et du mur

### Zone incombustible

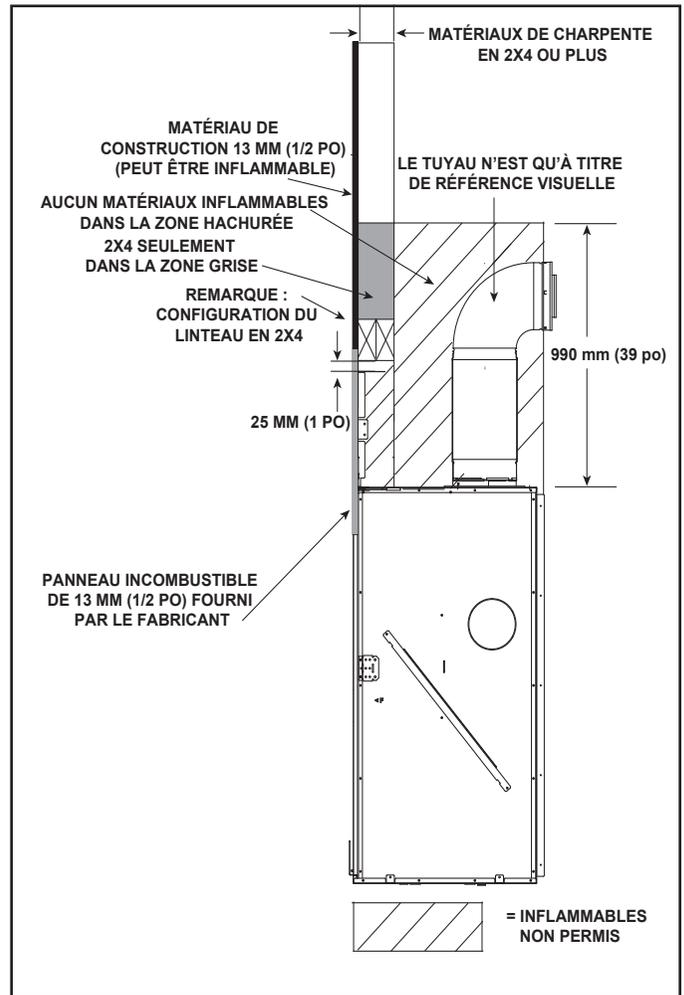


Figure 10.8 Zone incombustible

### Saillies inflammables du manteau de foyer

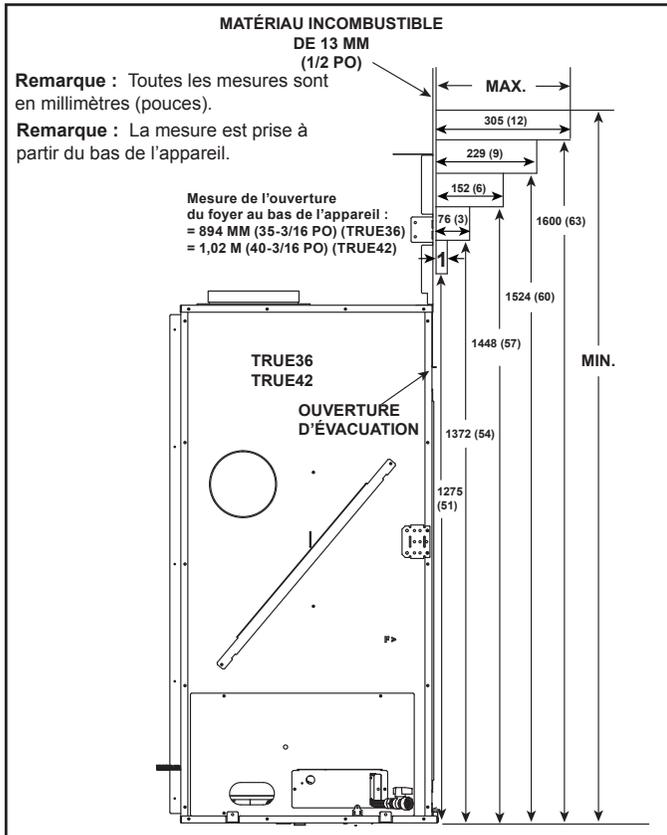


Figure 10.9 Tolérance permise pour le manteau de foyer inflammable – TRUE-36, TRUE-42

### Saillies incombustibles du manteau de foyer

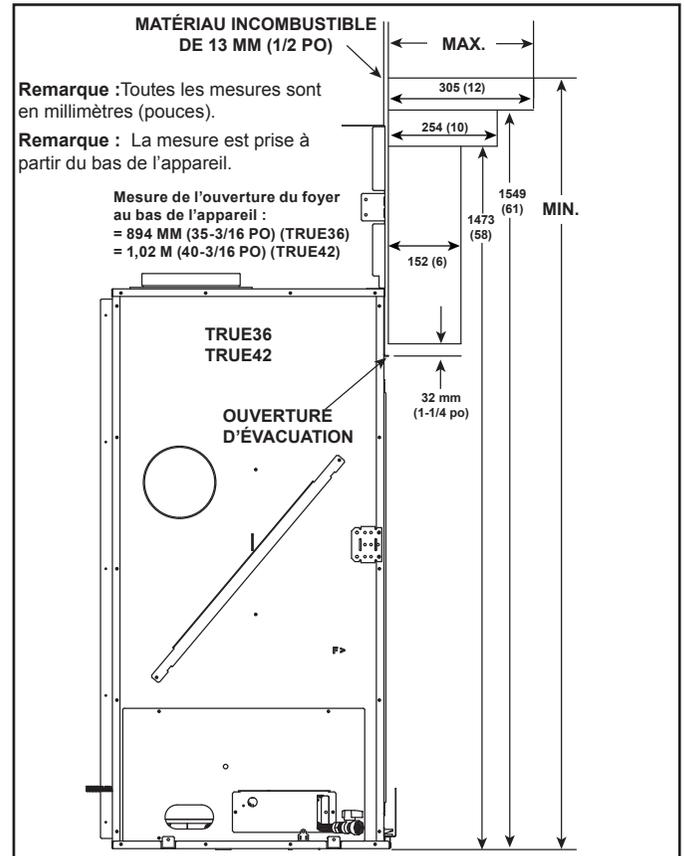


Figure 10.11 Tolérance permise pour le manteau de foyer incombustible – TRUE-36, TRUE-42

### Saillies inflammables du manteau de foyer

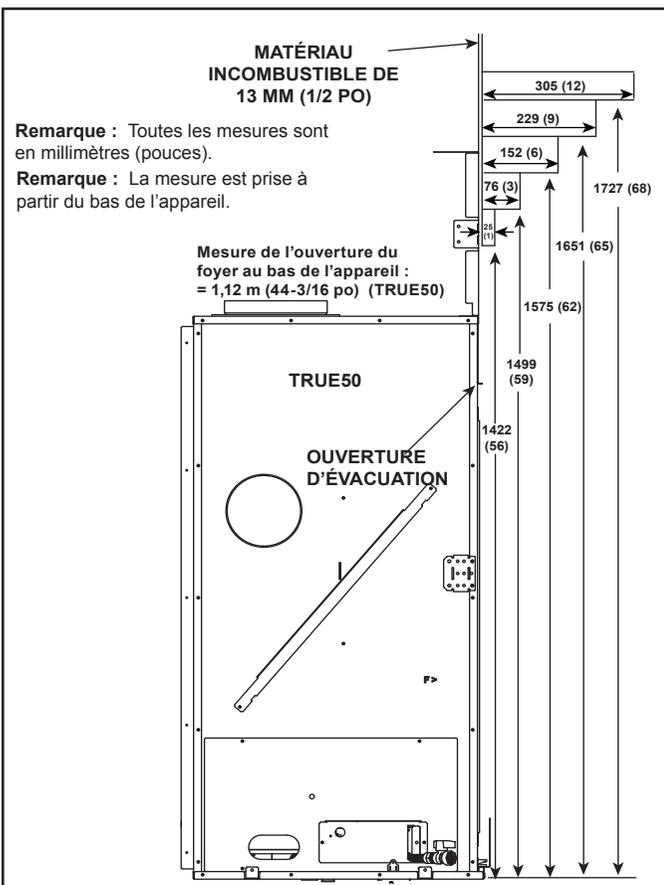


Figure 10.10 Tolérance permise pour le manteau de foyer inflammable – TRUE-50

### Saillies incombustibles du manteau de foyer

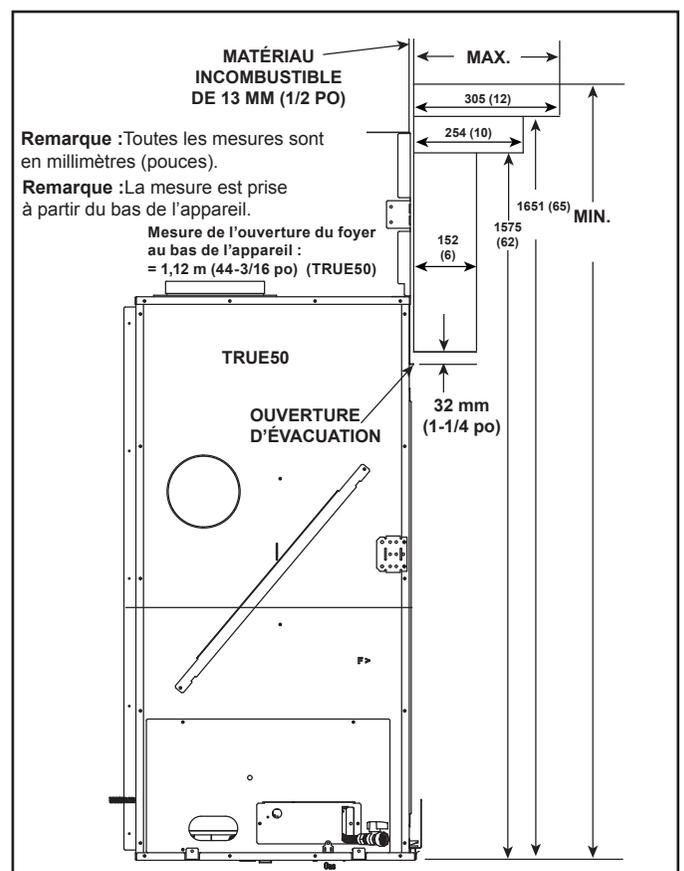


Figure 10.12 Tolérance permise pour le manteau de foyer incombustible – TRUE-50

## D. Dimensions de la façade décorative pour la finition

Une façade décorative est nécessaire sur cet appareil. Seules des façades décoratives certifiées pour ce modèle d'appareil peuvent être utilisées. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir une liste détaillée des façades décoratives pouvant être utilisées. Une fois que vous avez déterminé quelle façade décorative et quel matériau de finition seront utilisés sur le foyer, vous pouvez utiliser le tableau ci-dessous, présentant les modèles de façades décoratives et l'épaisseur permise du matériau de finition. Pour un ajustement intérieur, un modèle est disponible pour vous assurer que les dégagements appropriés pour la façade décorative sont maintenus des matériaux de finition d'une épaisseur dépassant 25 mm (1 po).

FAÇADES FIRESCREEN	
RECTANGULAIRE	ARCHÉE*
FS-36IFT	FS-36AIFT*
FS-42IFT	FS-42AIFT*
FS-50IFT	FS-50AIFT*
FORGE-36IFT	FORGE-36AIFT*
FORGE-42IFT	FORGE-42AIFT*
FORGE-50IFT	FORGE-50AIFT*
*Exige l'ensemble du modèle Arch (non inclus)	

Tableau 10.1 Façades décoratives approuvées

Les façades décoratives approuvées pour l'utilisation de cet appareil ont été conçues pour être installées par deux moyens : Ajustement superposé ou Ajustement intérieur. Avant de commencer l'installation, il est important de déterminer quelle méthode sera utilisée.

**Méthode d'ajustement superposé** : Ces façades décoratives ont été conçues pour être installées par-dessus le matériau de finition d'au plus 25 mm (1 po) d'épaisseur.

**Méthode d'ajustement intérieur** : Ces façades décoratives peuvent être encastrées dans un matériau de finition incombustible d'au plus 150 mm (6 po) d'épaisseur.

**AVIS** : Le dégagement approprié entre l'ouverture du foyer et tout matériau de finition plus épais que 25 mm (1 po) DOIT être maintenu.

**REMARQUE** : Les modèles de finition sont inclus avec ce produit. Voir la section 10.B.

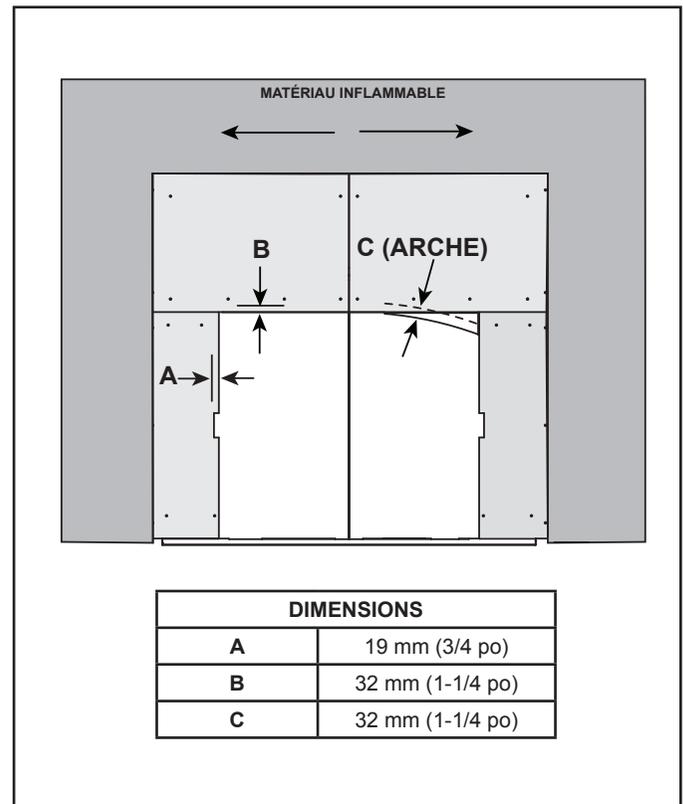


Figure 10.13 Façades décoratives pour ajustement intérieur

# 11 Mise au point de l'appareil

## A. Assemblage du panneau de verre fixe

**AVERTISSEMENT! Risque d'asphyxie!** Manipulez l'ensemble du panneau de verre avec prudence. Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et la vitre pour vous assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.

- **NE PAS cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.**
- **NE PAS utiliser le foyer si la vitre a été enlevée ou si elle est fissurée, cassée ou rayée.**
- Remettez en place en un seul bloc.

**ATTENTION! Risque de blessures!** L'installation et le retrait du panneau de verre fixe doivent être effectués par un technicien qualifié. Voir le tableau suivant pour le poids des panneaux de verre fixe.

- **MODÈLES TRUE-42 ET TRUE-50 :** Il est recommandé que l'installation et le retrait de la vitre soient effectués par deux techniciens qualifiés.

Poids du verre		
TRUE-36	TRUE-42	TRUE-50
14,5 kg (32 lb)	18,6 kg (41 lb)	24,5 kg (54 lb)

**ATTENTION! Risque de coupures ou d'éraflures.** Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

### Retrait de l'assemblage du panneau de verre fixe

Ce panneau de verre fixe est maintenu en place par des clips de vitre inférieurs, des clips latéraux et une glissière de rétention au sommet. Pour retirer les clips, enclenchez le clip à ressort avec l'outil et tirez légèrement vers l'extérieur.

1. L'outil de retrait/installation de la vitre est attaché au coin inférieur droit de l'appareil. Retirez l'outil en dévissant une vis. Voir la figure 11.1. Si l'outil du clip de vitre a été égaré, un outil de retrait des goupilles fendues peut être utilisé.

**AVIS :** Protégez et prévenez les dommages de l'âtre en la recouvrant avec une toile de protection.



Figure 11.1. Outil du clip de vitre



Figure 11.2 Emplacement de l'outil du clip de vitre

2. Pour dégager les clips du bas de la vitre, placez l'outil de retrait/installation du clip de vitre en parallèle avec le sol et insérez-le à environ 51 mm (2 po) dans l'espace entre le cadre de la vitre et la lèvre inférieure avant du foyer. Insérez l'outil au côté inférieur gauche du clip de vitre et déplacez-le vers la droite pour engager le clip. Utilisez un mouvement, tirez légèrement vers l'extérieur tout en poussant vers le bas pour dégager le clip inférieur de la vitre. Répétez pour les autres clips à ressort. Il y en a trois sur le TRUE-36 et quatre sur le TRUE-42 et le TRUE-50. Voir les figures 11.2 et 11.3.



Figure 11.3. Insérer l'outil du clip de vitre

3. Désengager les clips de vitre de gauche et droite, un à la fois en utilisant l'outil de retrait/installation du clip de vitre. Insérez l'outil à partir du sommet du clip de vitre latéral. Tirez légèrement l'outil pour dégager le clip de côté. Voir la figure 11.7.
4. Attrapez les deux côtés du panneau de verre fixe et tirez doucement vers l'extérieur pour retirer le bas des languettes de support des clips inférieurs. Abaissez la vitre du bas pour la retirer de la glissière supérieure.

**ATTENTION! Risque de blessures! NE PAS** placer vos doigts sous le cadre de la vitre. Ils pourraient être coincés par le cadre de la vitre pendant le retrait.

## Remettre en place le panneau de verre fixe

Ce panneau de verre fixe est tenu en place par deux clips latéraux, une glissière de rétention au sommet et deux clips inférieurs. Le TRUE36 a trois clips inférieurs et TRUE42 et TRUE50 ont quatre clips inférieurs. Pour retirer les clips, enclenchez le clip à ressort avec l'outil et tirez légèrement vers l'extérieur. Faites pivoter les poignets vers la gauche et la droite pour dégager le clip. L'outil du clip de verre est montré à la figure 11.1.

1. L'outil est attaché au coin inférieur droit du foyer. Retirez l'outil en dévissant une vis. Si l'outil du clip de verre a été égaré, un outil de retrait des goupilles fendues peut être utilisé.
2. Positionnez le panneau de verre fixe afin qu'il soit à environ 203 mm (8 po) de la face de l'appareil. Voir la figure 11.4. L'application d'une façade décorative Arch exigera que la vitre soit installée à un angle plus accentué.



Figure 11.4 Positionnement de la vitre

3. Centrez le panneau de verre fixe à partir de la gauche vers la droite à l'intérieur du haut de l'ouverture de l'appareil.

Le cadre de la vitre a des languettes au bas coïncidant avec l'emplacement des clips de verre inférieurs. Le TRUE-36 a trois languettes et TRUE-42 et TRUE-50 ont quatre languettes. Si la vitre n'est pas centrée, elle ne peut être correctement installée. Alignez l'encoche du centre supérieur du cadre de la vitre avec la rainure de la glissière du haut. Voir la figure 11.5.



Figure 11.5 Alignement des encoches

4. Installez le panneau de verre fixe en le soulevant et le glissant dans la glissière supérieure. Attrapez le panneau de verre fixe par les côtés.

**ATTENTION! Risque de blessures! NE PAS** placer vos doigts sous le cadre de la vitre. Ils pourraient être coincés par le cadre de la vitre pendant l'installation.

Une fois la vitre fermement installée dans la glissière supérieure, poussez le bas afin que le panneau de verre fixe repose sur les languettes support du clip de verre. Voir la figure 11.6.



Figure 11.6. Installer la vitre

5. Assurez-vous que le panneau de verre fixe est bien serré contre la face de la boîte à feu. Engagez les clips de verre de gauche et droite en utilisant l'outil du clip de verre. Voir la figure 11.7.



Figure 11.7. Sécuriser les clips de verre latéraux

6. Une fois les clips de gauche et droite en place, engagez les clips inférieurs en insérant l'outil de clip de verre à un angle aigu dirigé vers le bas afin d'atteindre l'espace entre le cadre de vitre et la lèvre avant inférieure du foyer. Voir la figure 11.8.
7. Remplacez l'outil à son emplacement du coin inférieur droit de l'appareil et fixez avec une vis.



Figure 11.8. Sécuriser les clips de verre inférieurs

## B. Retirez le matériel d'emballage

Enlevez le matériel d'emballage sous ou dans la boîte à feu.

- L'anti-projection est une pièce d'un matériau ondulé utilisé pour protéger l'appareil pendant l'installation et avant que la finition de l'âtre ne soit complétée. L'anti-projection peut avoir été installée à la fabrication ou accompagner la façade décorative de l'appareil, selon le modèle de foyer. L'anti-projection doit être retiré avant d'allumer l'appareil.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Fermez robinet à bille avant d'installer l'anti-projection afin de prévenir un allumage non intentionnel. Retirez l'anti-projection avant d'allumer l'appareil.

## C. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez/passez l'aspirateur sur la sciure qui peut s'être accumulée dans la boîte à feu, ou sous l'appareil dans la cavité de contrôle.

## D. Installations du verre réfractaire (TRUE-36G-IFT/TRUE-42G-IFT seulement)

**ATTENTION! Risque de coupures ou d'éraflures. Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation.**

**AVIS :** Manipulez avec précautions les panneaux réfractaires. Le réfractaire pourrait éclater ou se fendre s'il est échappé ou frappé.

### OUTILS

Tournevis électrique muni d'une douille 1/4 po ou;

Clé ou douille de 1/4 po

Couteau tout-usage

Tournevis à tête plate

### COMPOSANTS DU RÉFRACTAIRE

(1) Panneau de verre noir gauche

(1) Panneau de verre noir droit

(1) Panneau de verre noir arrière

(2) Pièces de garniture de finition

(1) Panneau réfractaire supérieur

### INSTALLATION

1. Retirez la vitre de l'avant de l'appareil. Enlevez tous les matériaux d'emballage se trouvant dans la boîte à feu. Voir la figure 11.9.



Figure 11.9 Retirer le matériel d'emballage

2. Retirez le réfractaire supérieur avec précautions en redressant les languettes de retenue. Laissez le panneau réfractaire de côté pour l'utiliser plus tard. Voir la figure 11.9.
3. Détachez le support d'expédition de la grille de bûche en coupant l'attache avec un couteau tout-usage. Voir la figure 11.10.

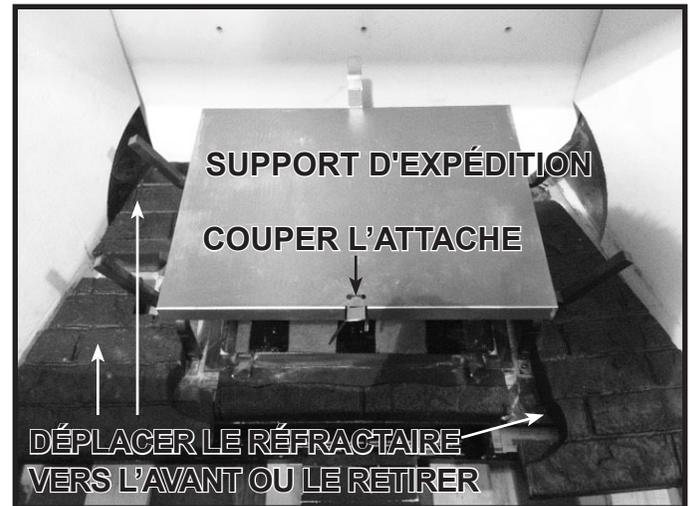


Figure 11.10 Détacher le support d'expédition de la grille de bûche

4. Pliez légèrement le support d'expédition, exposant les deux vis retenant le support d'expédition à la grille de bûche. Retirez les vis et jetez le support d'expédition. Voir la figure 11.11.

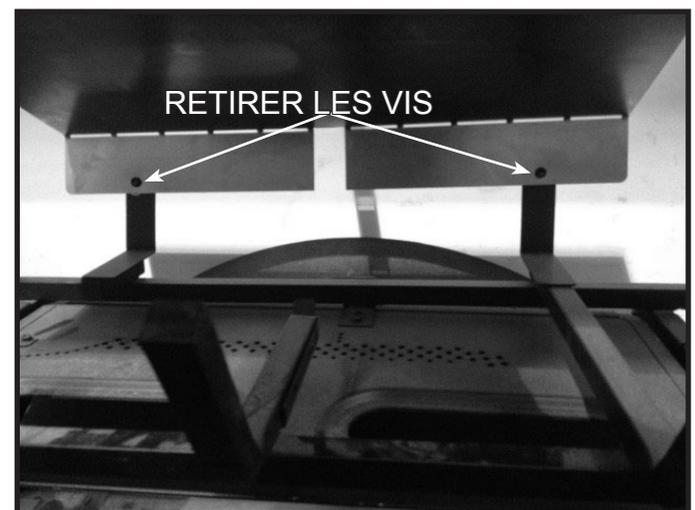


Figure 11.11 Enlever les supports d'expédition

5. Glissez les deux pièces réfractaires de base de gauche et une de droite vers l'avant, ou enlevez-les complètement. Voir la figure 11.10.
6. À l'aide d'un tournevis à tête plate, redressez à la main les languettes du réfractaire, au-dessus des espaceurs du côté (gauche et droit) afin de permettre aux espaceurs d'être déplacés vers l'avant d'environ 76 mm (3 po). Voir la figure 11.12.

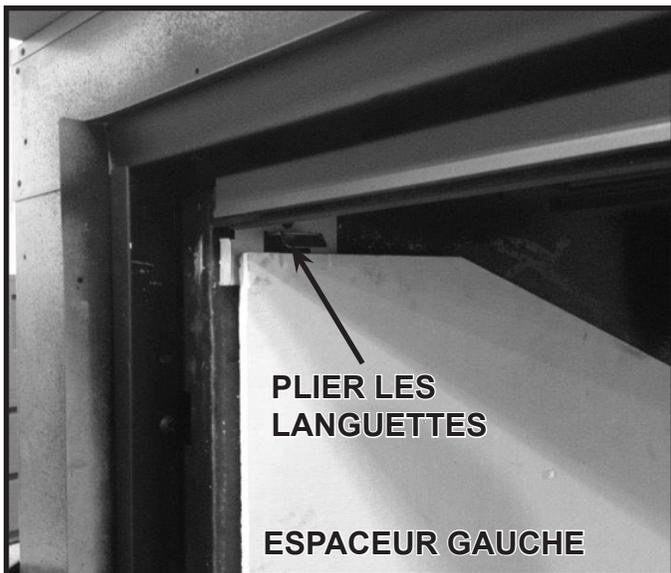


Figure 11.12 Languette du réfractaire gauche



Figure 11.14 Languette du réfractaire gauche

- Placez le panneau de verre noir et la partie archée dans l'arrière de l'appareil. Voir la figure 11.13. Glissez les espaceurs blancs du côté vers l'arrière de l'appareil jusqu'à ce qu'ils touchent au panneau de verre arrière.

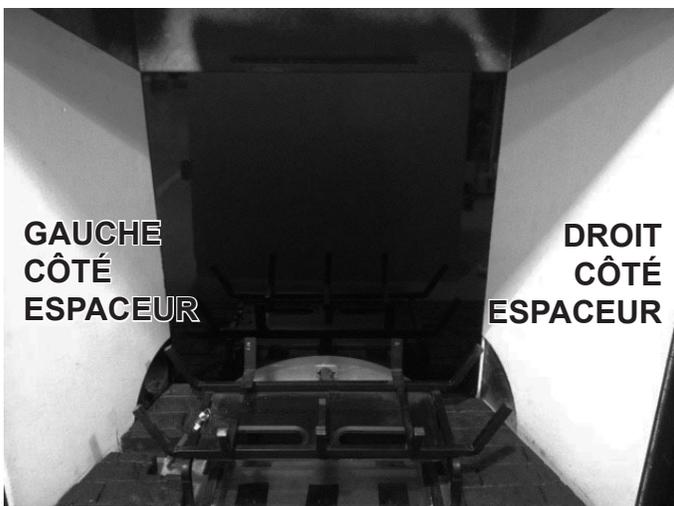


Figure 11.13 Panneau de verre noir arrière installé



Figure 11.15 Languette du réfractaire droit

- Glissez le panneau de verre gauche dans l'appareil jusqu'à ce qu'il touche au panneau de verre arrière. Veillez à ce que l'encoche soit vers le bas. Pliez les languettes sur le réfractaire pour retenir le verre. Voir la figure 11.14.
- Glissez le panneau de verre droit dans l'appareil jusqu'à ce qu'il touche au panneau de verre arrière. Pliez les languettes sur le réfractaire pour retenir le panneau de verre droit. Voir la figure 11.15.
- Placez les languettes de la garniture de finition à l'arrière de l'espaceur latéral et de la languette du réfractaire. Poussez en place la garniture de finition jusqu'à ce qu'elle soit à égalité avec l'extérieur de la boîte à feu. Voir les figures 11.16 et 11.17. Répétez pour l'autre côté.



Figure 11.16 Garniture de finition du coin supérieur droit



Figure 11.17 Garniture de finition du coin inférieur droit

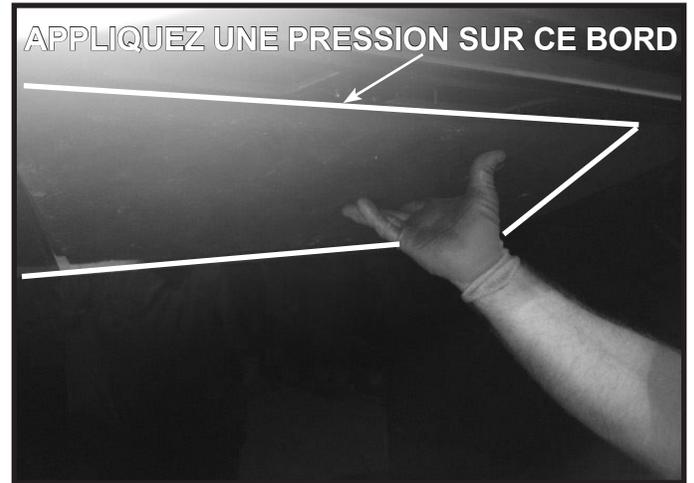


Figure 11.18 Disposition du réfractaire supérieur

11. Réinstallez avec précaution le réfractaire de base qui avait été retiré à l'étape 5. Consultez la figure 11.9 pour une bonne disposition.
12. Enlevez avec précaution le réfractaire supérieur de l'emballage et placez-le dans l'appareil, le bord aminci vers l'arrière. Soulevez le réfractaire vers le haut de sorte que ses côtés reposent sur les verres et les espaceurs de gauche et de droite. Appliquez une pression ferme au réfractaire supérieur en dirigeant les bords, en veillant à ce que le réfractaire repose entièrement contre le mur arrière de l'appareil. Voir la figure 11.18.

## E. Installation du Teco-Sil et Mystic Embers

1. Installez le Teco-Sil le long du bord avant de la vitre comme il est indiqué à la figure 11.19. La pierre devrait suivre le contour découpé dans la brique réfractaire avant.

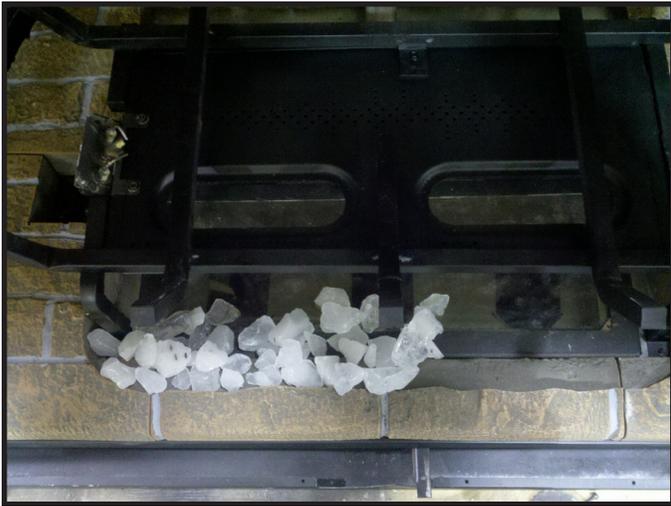


Figure 11.19. Installer le Teco-Sil

2. Remplir le reste de la zone de braises en plaçant une couche uniforme de Teco-Sil au bas. Disposer le Teco-Sil à travers les trous ovales du brûleur procure une couche encore plus uniforme. Voir la figure 11.20.
3. Utiliser une peinture noire à haute température, voile le Teco-Sil au style désiré. Voir la figure 11.21. Avant de peindre, prendre les précautions nécessaires afin d'éviter que la pulvérisation n'atteigne l'ensemble de la veilleuse.



Figure 11.20. Zone de braises couverte avec du Teco-Sil



Figure 11.21. Teco-Sil peint

4. Disposez les Mystic Embers autour du lit de braises et l'âtre réfractaire. Les joints du centre-avant de l'âtre réfractaire peuvent être dissimulés avec ces braises.

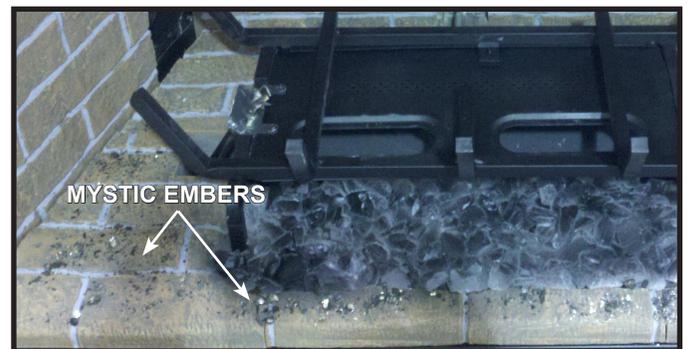


Figure 11.22. Disposition de Mystic Embers

**AVIS :** Ne PAS peindre l'ensemble de la veilleuse!

## F. Disposition de Glowing Ember

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion!** Suivez les instructions du manuel pour la disposition des braises. **NE PAS** placer de braises directement sur les orifices du brûleur. Remplacez les braises annuellement. Les braises incorrectement placées entravent le bon fonctionnement du brûleur.

Des braises sont fournies avec cet appareil au gaz. Pour disposer les braises :

- Les braises ne peuvent PAS être directement posées sur les orifices. Prendre garde de ne pas recouvrir le rail d'éclairage des orifices (de l'arrière à l'avant).
- Placez les morceaux de Glowing Embers® de la taille d'un dix sous, immédiatement devant la rampe d'orifices, mais pas sur ou entre les orifices (voir figure 11.23). Faire attention de ne pas recouvrir les orifices. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des problèmes d'allumage et de suie.
- Conserver le reste des braises pour les utiliser lors de l'entretien de l'appareil. Une quantité de braises suffisante a été fournie pour 3 à 5 applications.

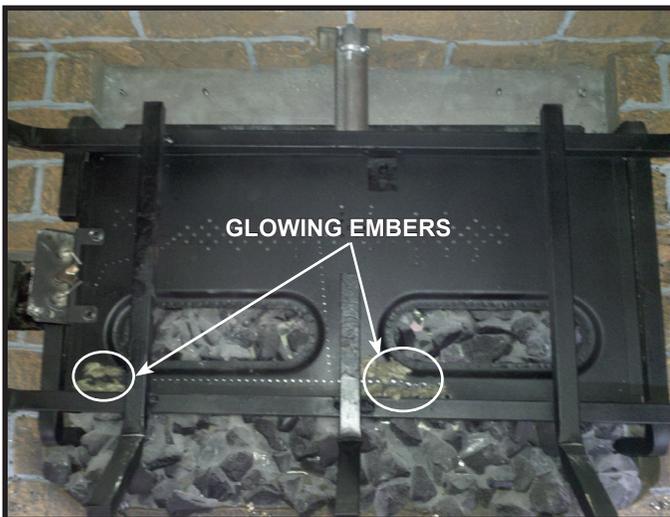


Figure 11.23. Emplacement de Glowing Embers

## G. Voyants DEL

Les voyants DEL sont installés à la fabrication. Aucun réglage ou activation n'est requis.

- Voir le manuel du propriétaire pour la maintenance et le remplacement des ampoules.

## H. Installer l'ensemble de bûches

### Ensemble de bûches : LOGS-TRUE36 LOGS-TRUE42

Modèles : TRUE-36C, TRUE-36H, TRUE-36S, TRUE-36G-IFT, TRUE-36H-IFT, TRUE-36S-IFT,  
TRUE-42C, TRUE-42H, TRUE-42S, TRUE-42G-IFT, TRUE-42H-IFT, TRUE-42S-IFT

## INSTRUCTIONS DE DISPOSITION DES BÛCHES

Remarque : L'apparence et le matériau du réfractaire variera selon le modèle de foyer.

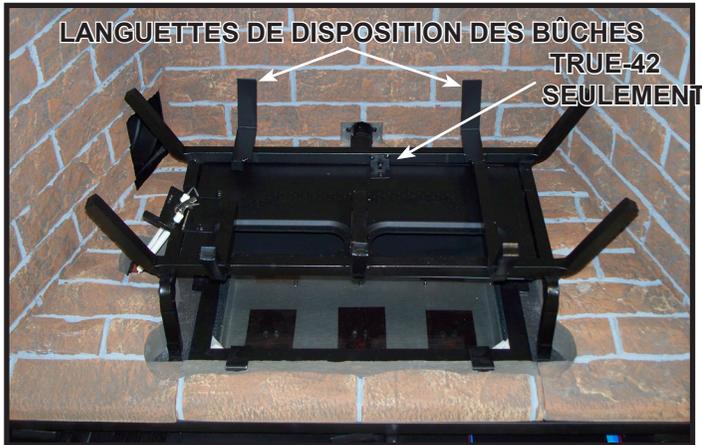


Figure 1.

**ATTENTION** : Les bûches sont fragiles, les manipuler avec prudence.

**AVIS** : S'il y a de petits éclats et/ou des égratignures, réparez-les en utilisant l'ensemble de peinture de retouche inclus.

**Bûche n° 1 (2280-701 pour TRUE-36, 2281-701 pour TRUE-42)** : Localisez l'encoche de disposition de la bûche au bas de la bûche n° 1. Voir la figure 2. Assemblez les encoches du bas de la bûche n° 1 avec les dents de grille gauche et droite. Glissez la bûche n° 1 vers l'arrière de l'appareil, jusqu'à ce son côté arrière touche les languettes de disposition. Voir les figures 1-3.



Figure 3.

**Bûche n° 2 (2280-702 pour TRUE-36, 2281-702 pour TRUE-42)** : Localisez les encoches de disposition de la bûche au bas de la bûche n° 2. Voir la figure 4. Assemblez l'encoche du bas de la bûche n° 2 avec les dents de grille centre et de droite. Glissez-la vers l'arrière de l'appareil, jusqu'à ce que son extrémité droite touche le côté droit de la dent de grille. Voir la figure 5.

**Bûche n° 2 (TRUE-36)** : La bûche n° 2 sera à environ 25 mm (1 po) de l'arrière du centre de la dent de grille une fois bien en place. Voir la figure 5.

**Bûche n° 2 (TRUE-42)** : La bûche n° 2 touchera également à la languette de disposition de la bûche du centre, sur la dent de grille du milieu. Voir la figure 5.



Figure 2.



Figure 4.

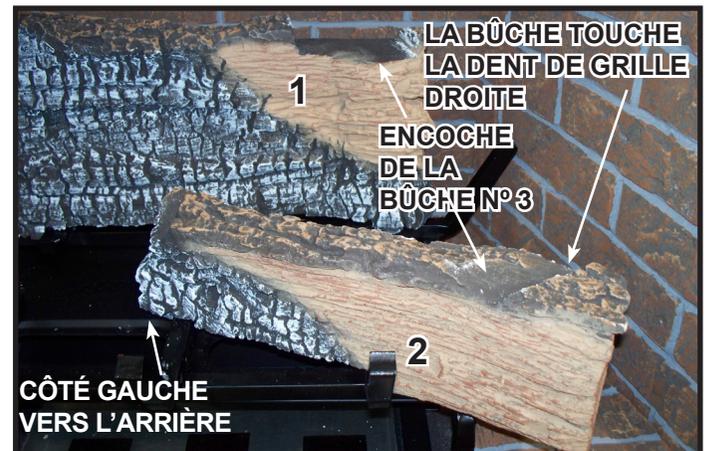


Figure 5.



Figure 6.

**Bûche n° 3 (2281-703) :** Localisez les encoches de disposition de la bûche n° 3. Voir la figure 5. Placez la bûche n° 3 sur les encoches de manière à ce que sa base repose sur l'encoche de la bûche n° 2 et que son sommet repose du côté gauche de l'encoche de la bûche n° 1. Le haut de la zone brûlée sur la bûche n° 3, lorsque correctement positionnée, sera près de la bûche n° 1. Voir la figure 6.

**Bûche n° 4 (2280-704 pour TRUE-36, 2281-704 pour TRUE-42) :** Voir la figure 7. Placez la bûche n° 4 entre les dents de grille de la gauche et du centre. Les encoches de la bûche reposeront sur les dents. La bûche devrait être placée le plus en avant possible. Voir la figure 8. La bûche n° 4 s'appuiera contre la bûche n° 2.



Figure 8.

**Bûche n° 5 (2280-705 pour TRUE-36, 2281-705 pour TRUE-42) :** Localisez la zone plane de la bûche n° 4 qui sera utilisée pour placer la bûche n° 5. Voir la figure 8. Placez la bûche n° 5 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 9 ou 10. L'extrémité gauche de la bûche devrait reposer contre le réfractaire de gauche, juste devant la prise d'air du côté gauche inférieur arrière de l'appareil.

**Bûche n° 5 – (TRUE-36) :** La bûche n° 5 reposera à mi-chemin entre les dents de grille avant et arrière, partiellement au-dessus de l'ensemble de la veilleuse. La bûche n° 5 touchera la languette de disposition, comme il est indiqué à la figure 9. Le côté droit de la bûche n° 5 reposera dans l'encoche de la bûche n° 4. Voir la figure 9.

**Bûche n° 5 (TRUE-42) :** La bûche n° 5 reposera contre l'arrière de la dent de grille, comme il est indiqué à la figure 10. Le côté droit de la bûche n° 5 reposera dans l'encoche de la bûche n° 4. Voir la figure 10.

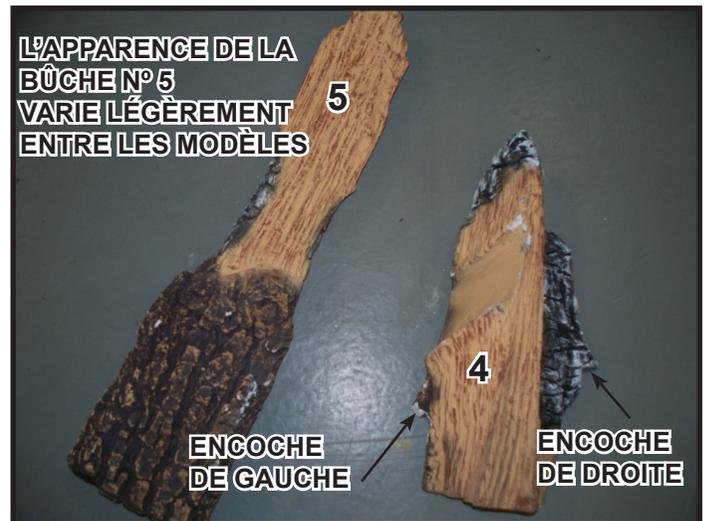


Figure 7.

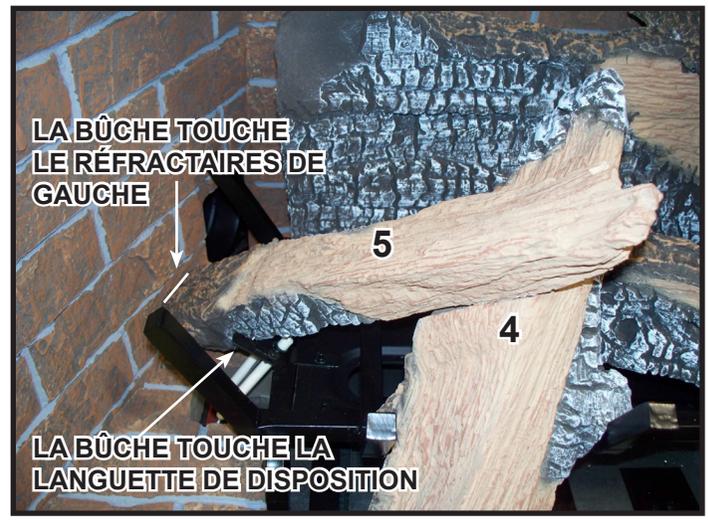


Figure 9. Bûche n° 5 – TRUE-36.



Figure 10. Bûche n° 5 – TRUE-42

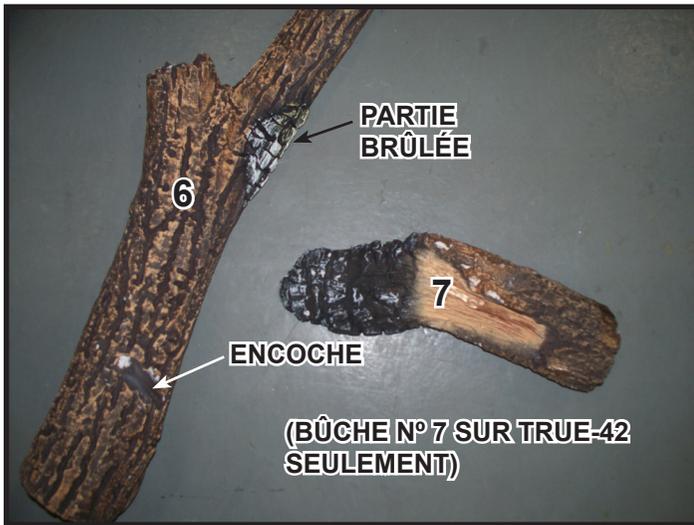


Figure 11.

**Bûche n° 6 (2281-706) :** Placez la bûche n° 6 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 12. La base de la bûche reposera sur la base réfractaire et son encoche s'appuiera contre la dent de grille. Appuyez le haut de la bûche dans l'encoche de la bûche n° 1. Voir la figure 2.



Figure 12.



Figure 13.

**Bûche n° 7 (2281-707 TRUE-42 SEULEMENT) :** Placez la bûche n° 7 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 13. Le côté droit de la bûche devrait toucher les briques réfractaires de droite et la portion brûlée de la bûche devrait être centrée entre les dents avant et arrière.

**Bûche n° 8 (2281-708) :** Placez la bûche n° 8 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 15. L'encoche gauche touchera la dent de grille gauche et la base de la bûche reposera sur la base réfractaire.



Figure 14.

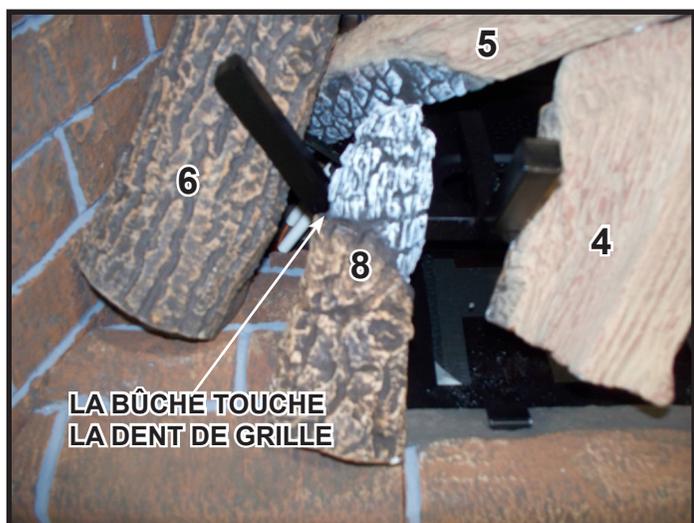


Figure 15.



Figure 16. Ensemble de bûches installé.



Figure 1.

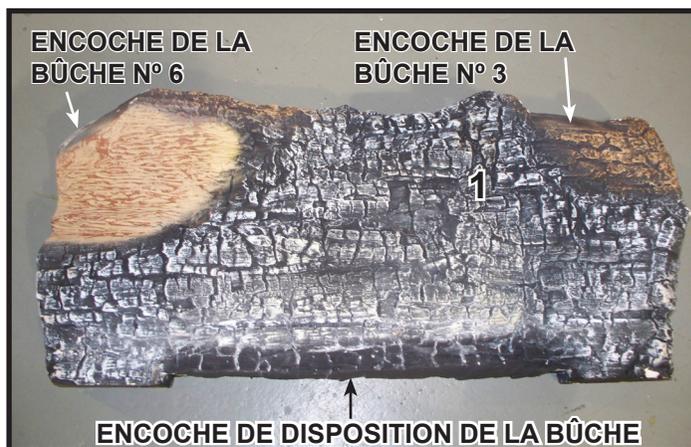


Figure 2.

**ATTENTION :** Les bûches sont fragiles, les manipuler avec prudence.

**AVIS :** S'il y a de petits éclats et/ou des égratignures, réparez-les en utilisant l'ensemble de peinture de retouche inclus.

**Bûche n° 1 (2282-701) :** Localisez l'encoche de disposition de la bûche au bas de la bûche n° 1. Voir la figure 2. Assemblez les encoches du bas de la bûche n° 1 avec les dents de grille gauche et droite. Glissez la bûche n° 1 vers l'arrière de l'appareil, jusqu'à ce son côté arrière touche les languettes de disposition comme indiqué à la figure 1. Voir la figure 3.



Figure 3.

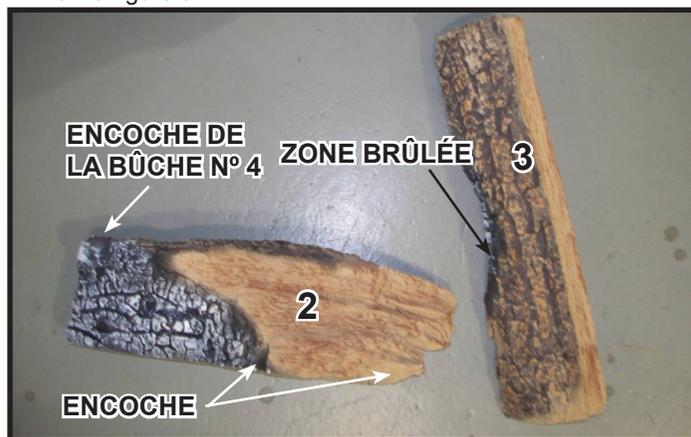


Figure 4.

**Bûche n° 2 (2282-702) :** Localisez les encoches de disposition de la bûche au bas de la bûche n° 2. Voir la figure 4. Joignez les encoches au bas de la bûche n° 2 comme il est indiqué à la figure 5. L'encoche à l'avant de la bûche touchera la dent de grille avant droite et l'encoche du côté droit de la bûche touchera le coin intérieur avant de la dent de grille latérale.

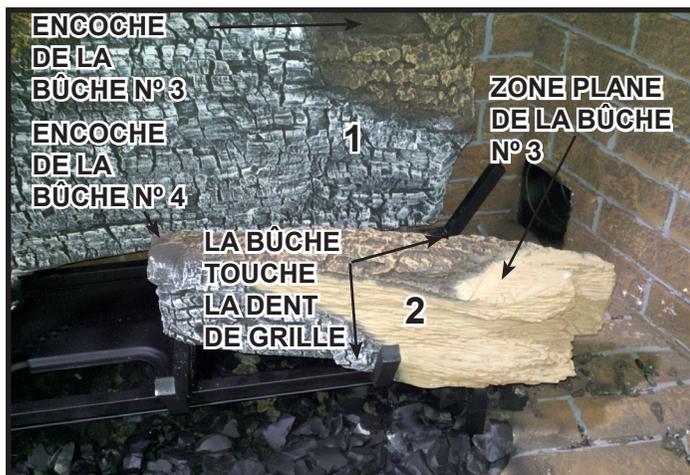


Figure 5.



Figure 6.

**Bûche n° 3 (2282-703) :** Localisez les zones de disposition de la bûche n° 3. Voir la figure 5. Placez la bûche n° 3 sur l'encoche de la bûche n° 1 afin que la base repose sur la zone plane de la bûche n° 2. Le haut de la zone brûlée sur la bûche n° 3, lorsque correctement positionnée, sera près de la bûche n° 1. Voir la figure 6.

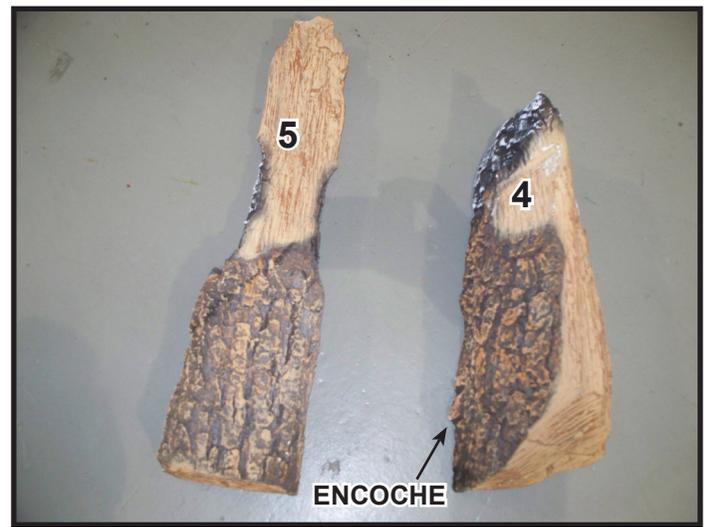


Figure 7.

**Bûche n° 4 (2282-704) :** Voir la figure 7. Placez la bûche n° 4 entre les dents de grille de la gauche et du centre. La base de la bûche n° 4 devrait reposer sur la brique réfractaire. L'encoche de la bûche reposera sur la dent de grille avant gauche et le haut reposera sur la rainure de la bûche n° 2. Voir la figure 8.



Figure 8.

**Bûche n° 5 (2281-705) :** Localisez la zone plane de la bûche n° 4 qui sera utilisée pour placer la bûche n° 5. Voir la figure 8. Placez la bûche n° 5 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 9. Le côté gauche de la bûche reposera sur la base réfractaire et le support de la veilleuse. Elle s'appuiera également contre la dent de grille arrière. Le côté droit de la bûche n° 5 reposera dans l'encoche de la bûche n° 4. Il y aura un espace d'environ 44 mm (1-3/4 po) entre l'extrémité de la bûche et les briques réfractaires du côté gauche.



Figure 9.

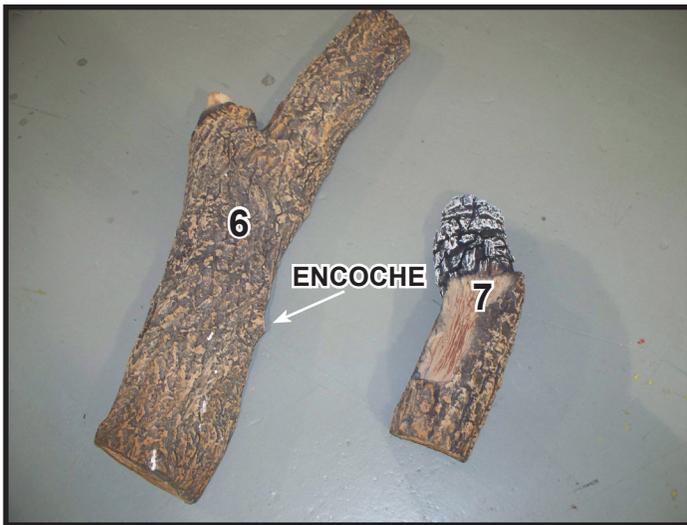


Figure 10.



Figure 11.

**Bûche n° 6 (2282-706) :** Placez la bûche n° 6 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 11. La base de la bûche reposera sur la base réfractaire et son encoche s'appuiera contre la dent de grille. Appuyez le haut de la bûche dans l'encoche de la bûche n° 1. Voir la figure n° 2.

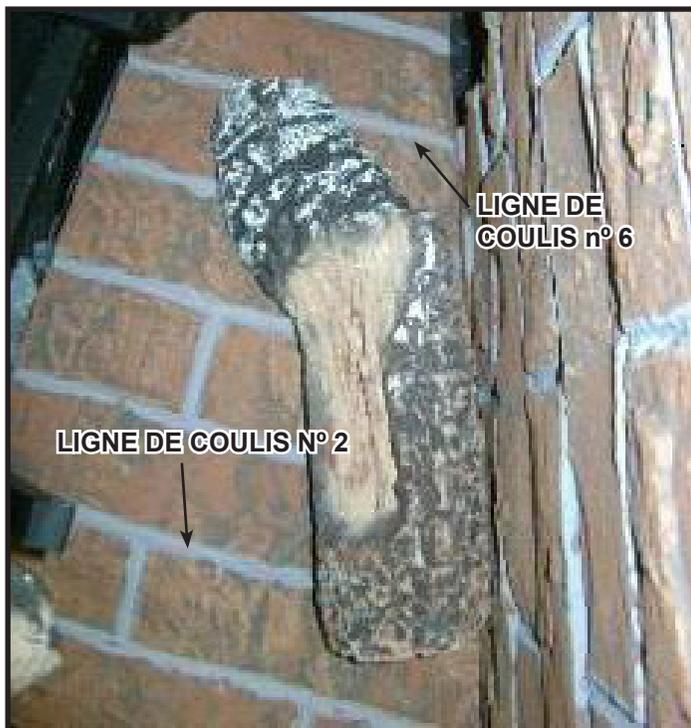


Figure 12.

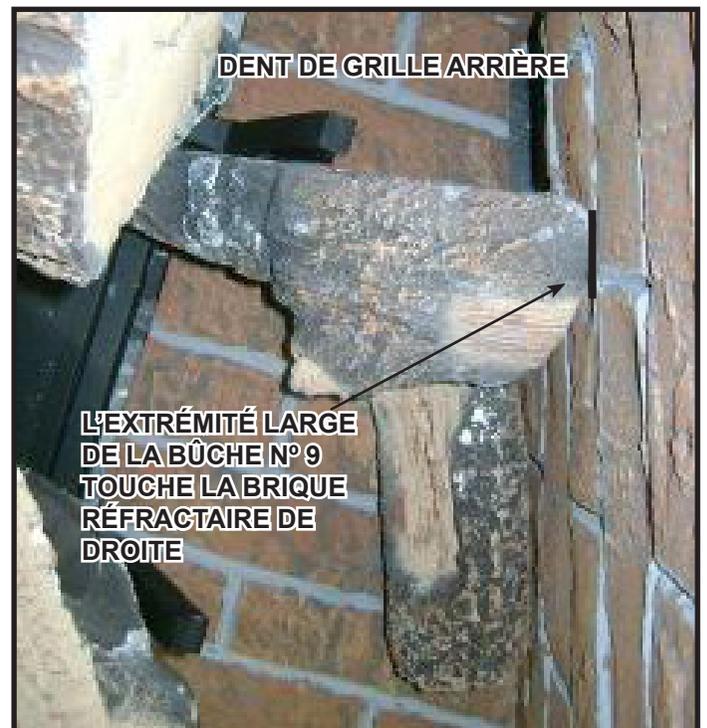


Figure 13.

**Bûche n° 7 (2281-707) :** Placez la bûche n° 7 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 12. L'extrémité non brûlée de la bûche repose sur la seconde ligne de coulis à partir du rebord avant. L'extrémité brûlée de la bûche devrait reposer sur la sixième ligne de coulis. Le côté droit de la bûche devrait toucher la brique réfractaire du côté droit de la boîte à feu.

**Bûche n° 9 (2170-725) :** Placez la bûche n° 9 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 13. Placez la bûche de manière à ce que l'extrémité large repose sur la bûche n° 7 et touche la brique réfractaire du côté droit de la boîte à feu, juste devant l'orifice de la prise d'air. L'extrémité étroite de la bûche n° 9 devrait toucher l'arrière de la bûche n° 1 et le centre de la bûche n° 9 devrait toucher la dent de grille verticale droite à l'arrière.

**Bûche n° 8 (2281-708) :** Placez la bûche n° 8 dans l'appareil, comme il est indiqué à la figure 14. L'encoche gauche touchera la dent de grille gauche et la base de la bûche reposera sur la base réfractaire.



Figure 14.

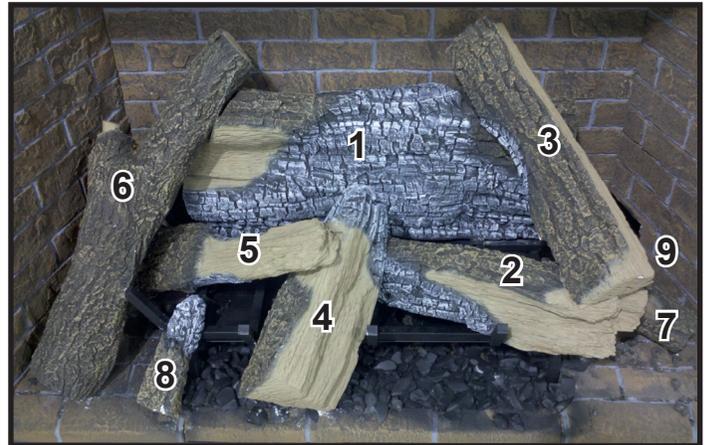


Figure 15. Ensemble de bûches installé (la bûche n° 9 n'est pas visible).

## I. Installer la façade décorative

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Installer **UNIQUEMENT** des façades décoratives approuvées par *Hearth & Home Technologies*. Des façades décoratives non approuvées pourraient causer une surchauffe du foyer.

**Ce foyer comporte une barrière intégrale pour empêcher tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE PAS utiliser le foyer sans la barrière.**

Contactez votre distributeur ou *Hearth & Home Technologies* si la barrière est absente ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement.

Pour plus d'information, reportez-vous aux instructions fournies avec la façade décorative.

# 12 Références

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation

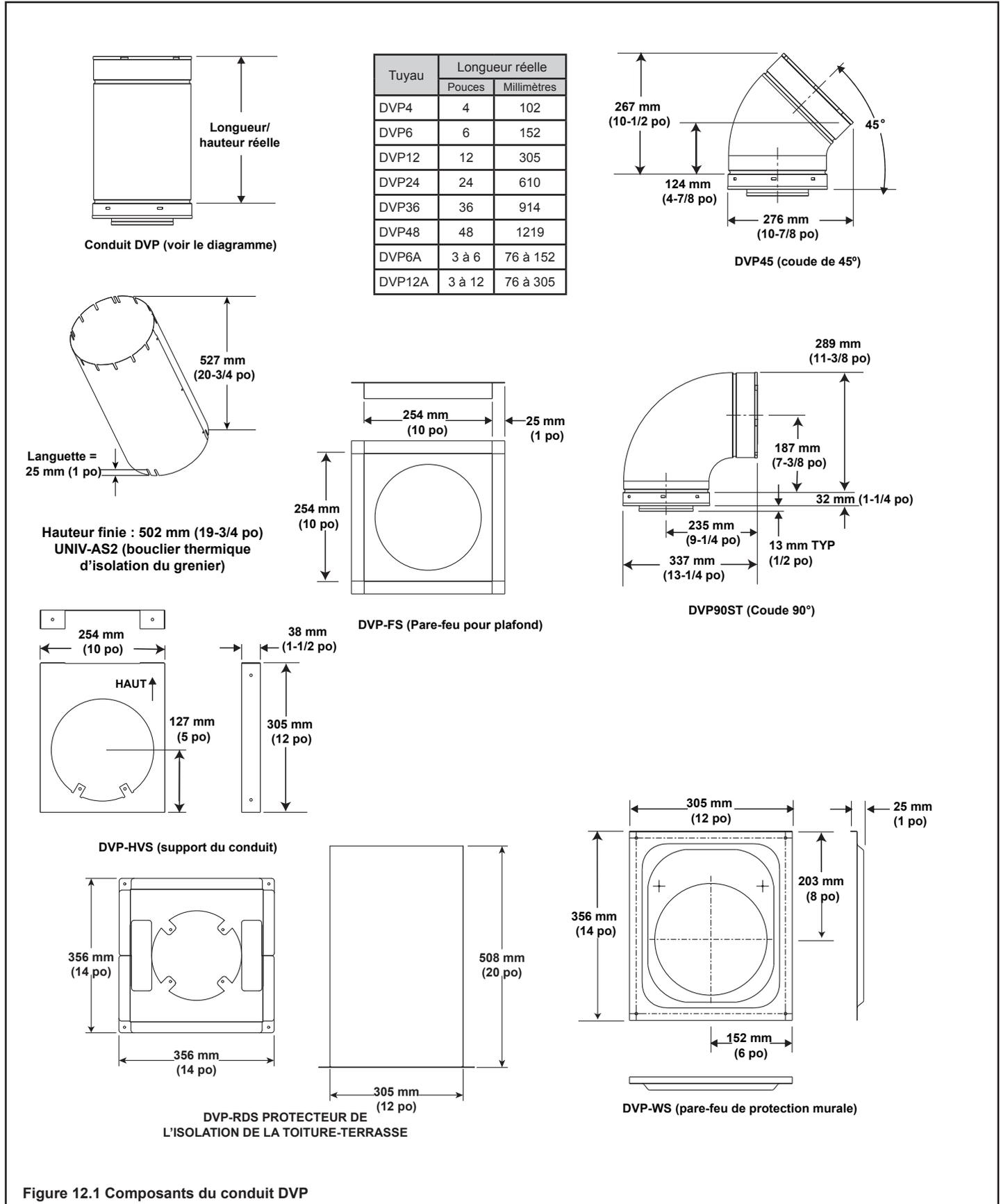
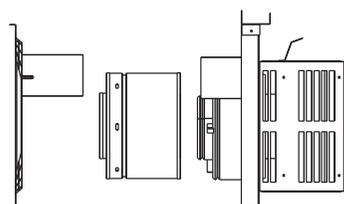
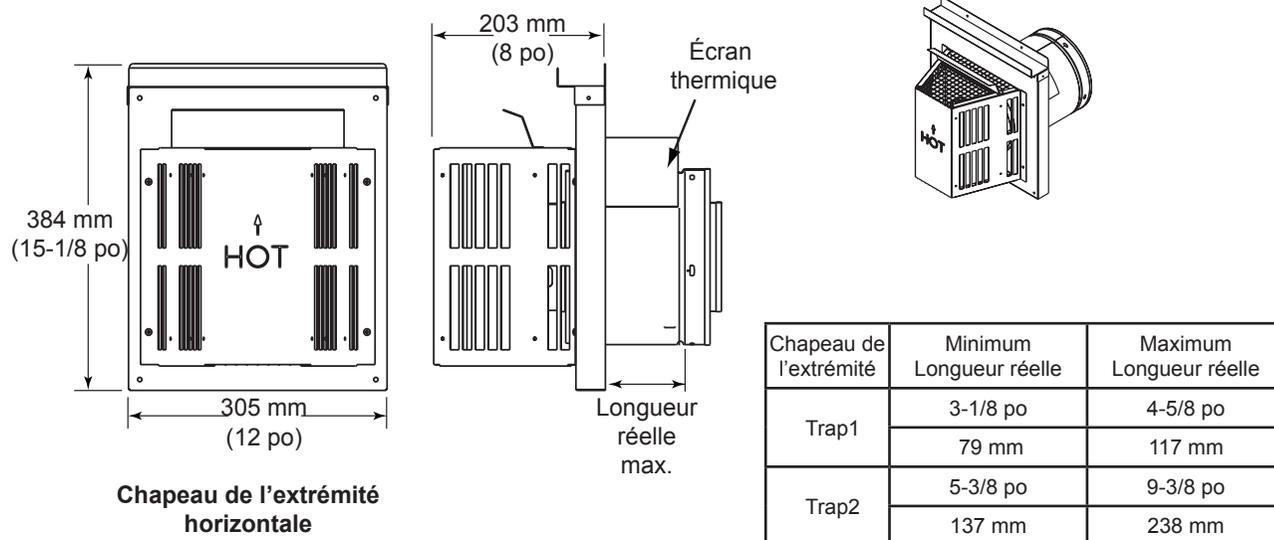


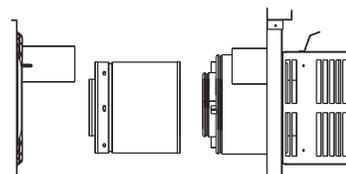
Figure 12.1 Composants du conduit DVP

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)

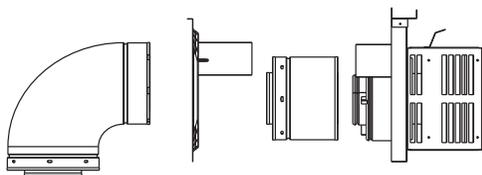
Remarque : Le chevauchement des écrans thermiques DOIT être d'au moins 38 mm (1-1/2 po). **L'écran thermique est conçu pour être utilisé sur un mur de 102 à 184 mm (4 à 7-1/4 po) d'épaisseur.** Si l'épaisseur du mur est moindre que 102 mm (4 po) les écrans thermiques existants devront être découpés. Si l'épaisseur du mur est plus élevée que 184 mm (7-1/4 po) un DVP-HSM-B sera requis.



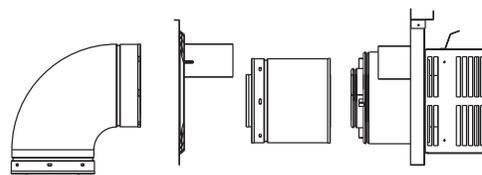
DVP-TRAP1



DVP-TRAP2



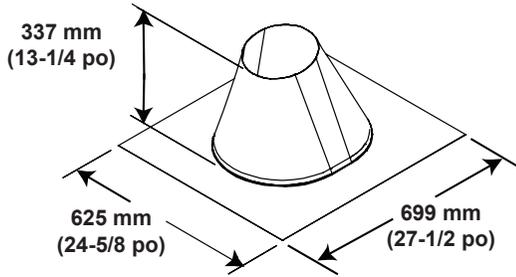
DVP-TRAPK1



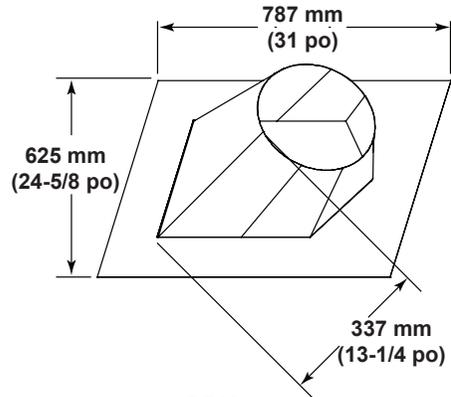
DVP-TRAPK2

Figure 12.2 Composants du conduit DVP

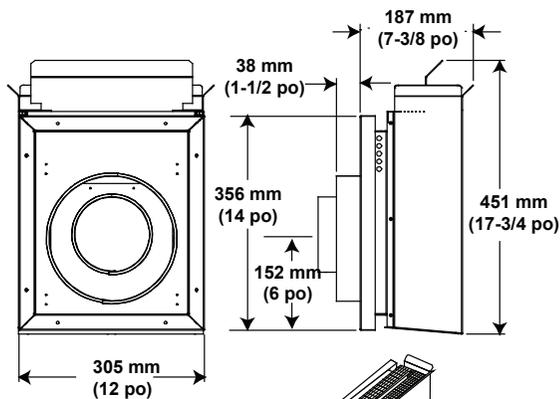
## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)



**RF6**  
Solin de toit en emballage multiple

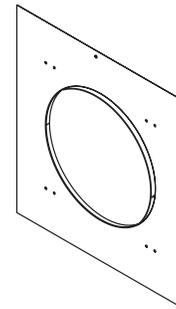


**RF12**  
Solin de toit en emballage multiple

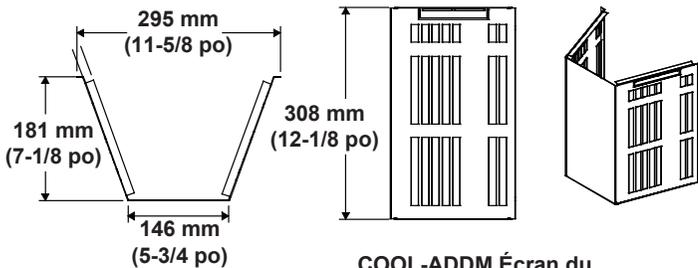


**DVP-TB1**  
Chapeau d'évacuation  
du sous-sol

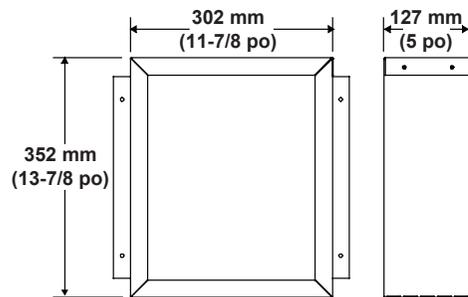
**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS INSTALLER le DVP-TB1 dans une installation où il y a du parement de vinyle.**



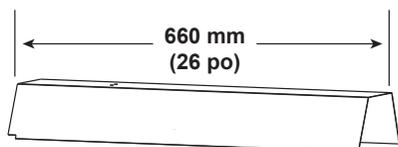
**DVP-TRAPFL**  
Solin



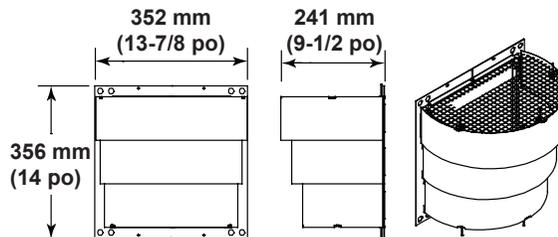
**COOL-ADDM** Écran du  
chapeau de l'extrémité



**DVP-BEK2**  
**DVP-HPC** Recouvrement de brique allongé



**DVP-HSM-B**  
Écran thermique allongé



**DRC-RADIUS**  
Écran du chapeau  
de l'extrémité

Figure 12.3 Composants du conduit DVP

A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)

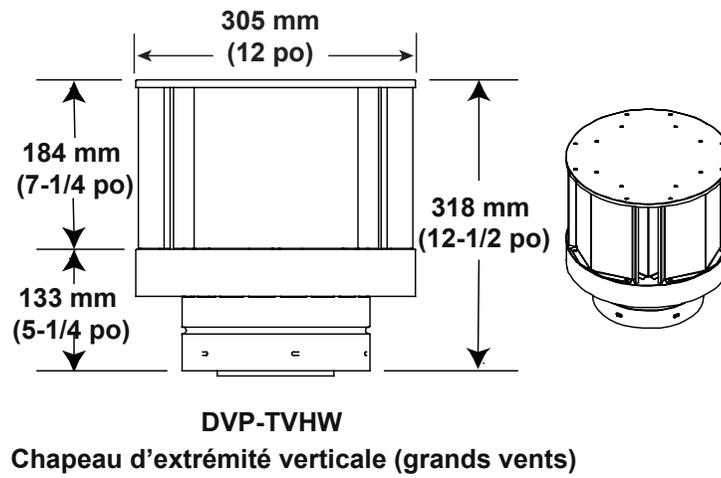
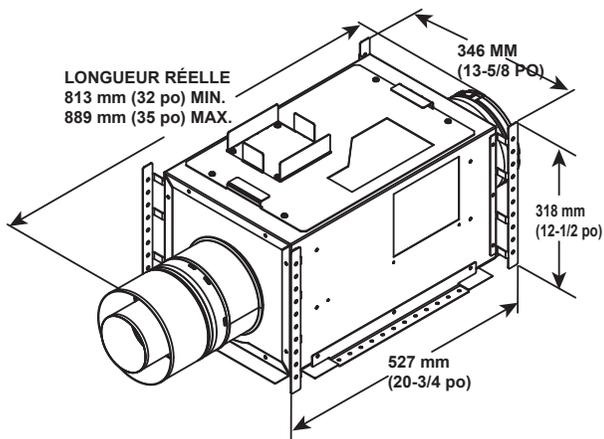


Figure 12.4 Composants du conduit DVP

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)



**PVI-SLP-B**  
Évent mécanisé de ligne

Câblage optionnel	
DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
3 m (10 pi) de câblage PV	PVI-WH10
6 m (20 pi) de câblage PV	PVI-WH20
12 m (40 pi) de câblage PV	PVI-WH40
18 m (60 pi) de câblage PV	PVI-WH60
24 m (80 pi) de câblage PV	PVI-WH80
30 m (100 pi) de câblage PV	PVI-WH100

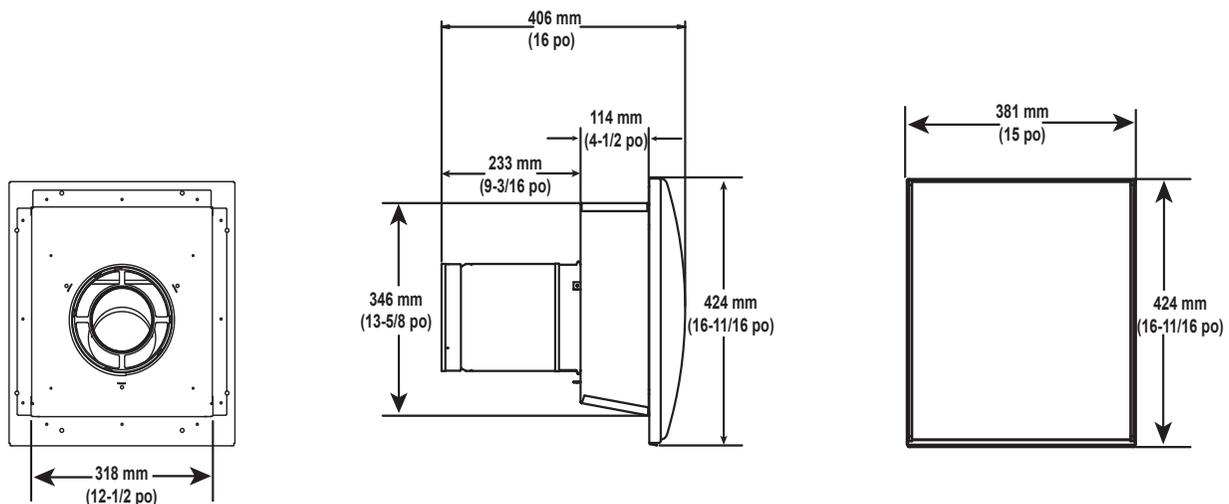
**Remarque :** Un câblage est requis pour alimenter le PVI-SLP-B branché à l'appareil et doit être commandé indépendamment du PVI-SLP-B. Communiquez avec votre détaillant pour commander.

**Remarque :** Le PVI-SLP-B nécessite que l'une des options suivantes soit installée sur cet appareil.

Option A : IFT-RC400 **OU**

Option B : IFT-RC150, IFT-ACM.

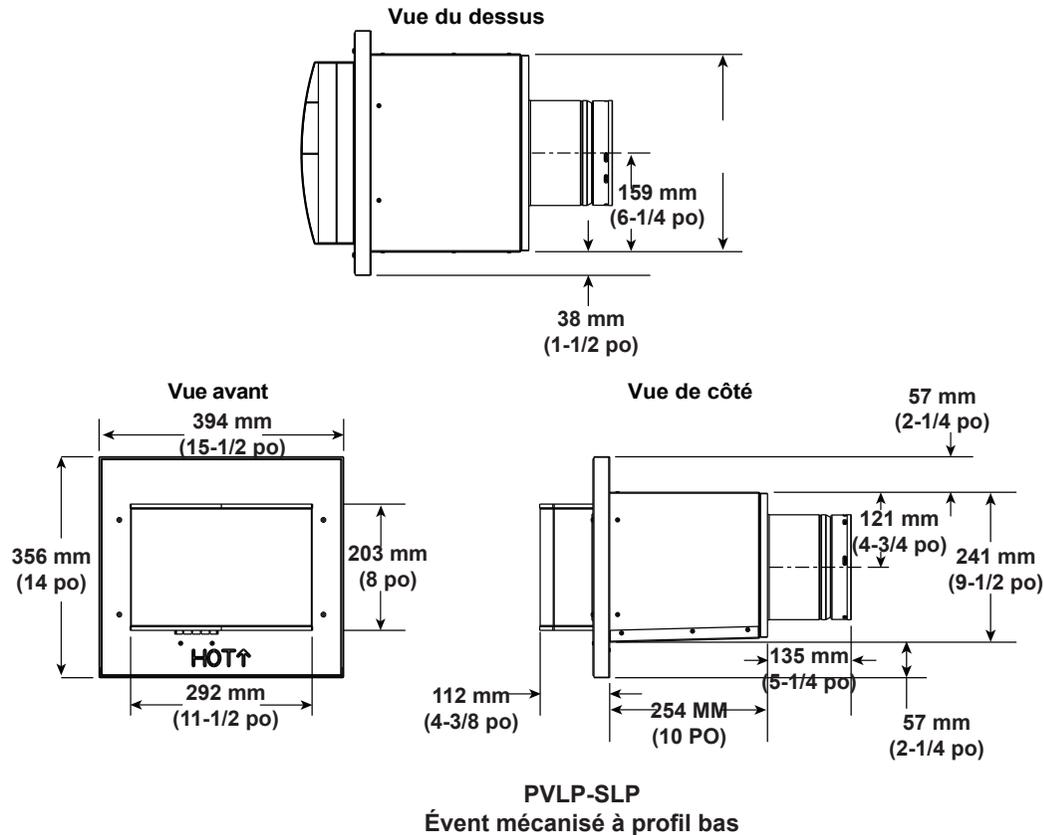
Ces accessoires sont achetés indépendamment du PVI-SLP-B. Communiquez avec votre détaillant pour commander.



**SLP-LPC**  
Chapeau SLP à profil bas  
(Approuvé pour être uniquement utilisé avec le PVI-SLP-B.)

Figure 12.5 Composants PVI-SLP-B du conduit d'évacuation

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)



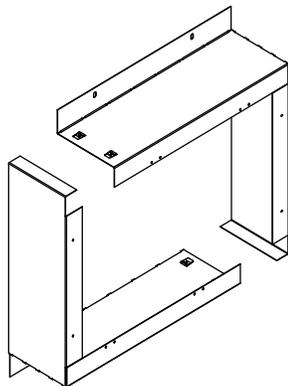
**Remarque :** Des faisceaux de câbles sont requis pour alimenter le PVLP-SLP branché à l'appareil et doivent être commandés indépendamment du PVLP-SLP. Communiquez avec votre détaillant pour commander.

**Remarque :** Un écran thermique PVLP-HS est disponible et vendu séparément. Utilisez le PVLP-SLP si l'installation se trouve dans une zone achalandée.

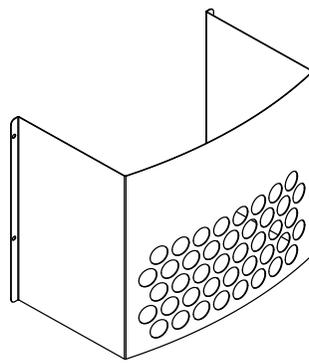
**Remarque :** Le PVI-SLP-B nécessite que l'une des options suivantes soit installée sur cet appareil.

Option A : IFT-RC400 ou Option B : IFT-RC150, IFT-ACM.

Ces accessoires sont achetés indépendamment du PVLP-SLP. Communiquez avec votre détaillant pour commander.



**PVLP-BEK**  
Ensemble



**PVLP-HS**  
Écran thermique

Câblage optionnel	
DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
3 m (10 pi) de câblage PV	PVI-WH10
6 m (20 pi) de câblage PV	PVI-WH20
12 m (40 pi) de câblage PV	PVI-WH40
18 m (60 pi) de câblage PV	PVI-WH60
24 m (80 pi) de câblage PV	PVI-WH80
30 m (100 pi) de câblage PV	PVI-WH100

Figure 12.6 Composants du conduit PVLP-SLP

## B. Accessoires

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir la liste des accessoires approuvés.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique!** Utilisez **SEULEMENT** les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et rendre nulle la garantie.

### Télécommandes, contrôles muraux et interrupteurs muraux

Suivez les instructions fournies avec le contrôle installé pour utiliser votre foyer :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur ou de télécommande avec une fonction de verrouillage pour protéger les enfants.
- Gardez les télécommandes hors de la portée des enfants.

Contactez votre détaillant si vous avez des questions.

### Ensemble optionnel Heat-Zone® au gaz

Suivez les instructions d'utilisation fournies avec l'ensemble.

- La préparation pour l'installation de l'ensemble Heat-Zone® au gaz est traitée à la section 5.E.

Contactez votre détaillant si vous avez des questions.

Heat & Glo, une marque de commerce de Hearth & Home Technologies  
7571 215<sup>th</sup> Street West, Lakeville, MN 55044  
[www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com)

Veuillez contacter votre fournisseur Heat & Glo si vous avez des questions ou préoccupations.  
Pour obtenir l'emplacement du fournisseur Heat & Glo le plus près,  
veuillez visiter [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com).

*Imprimé aux États-Unis – Copyright 2017*